

CON EMOCIONADO AFECTO SANTIAGO EXPRESO AYER SU RECONOCIMIENTO AL PRESIDENTE RIOS

DESDE LOS CERRILLOS HASTA LA MONEDA EL PRIMER MANDATARIO HIZO UN TRIUNFAL RECORRIDO EN MEDIO DE CLAMOROSAS OVACIONES DE MILES DE PERSONAS

HABLO AL PUEBLO DESDE LOS BALCONES DE LA MONEDA

A las 16.54 horas de ayer, después de sesenta días de ausencia, llegó a Santiago, de regreso de su triunfal gira continental, el Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, quien fue objeto de una apoteósica recepción.

No obstante la lluvia que cayó durante gran parte de la tarde, la ciudadanía salió a la calle para rendir su homenaje al Primer Mandatario, y su reconocimiento por la alta misión que acaba de cumplir en representación del país.

El Excmo. señor Ríos llegó

en espléndidas condiciones de salud, muy alegre y satisfecho de su viaje. Declaró a los periodistas, en una breve charla, que tomará dos o tres días de descanso antes de reasumir sus funciones, y declaró al pueblo de Santiago por radio, desde los balcones de la Moneda, que dará en breve cuenta pública de los resultados de su gira.

LA PARTIDA DE ARICA

El avión presidencial que, pegó desde Arica a las 10 horas de ayer y llegó a Antofagasta a las 12 M. Continúa viaje a las 12.15, para aterrizar en Valparaíso a las 14.10,

donde se aprovisionó de combustible.

Salió de Valparaíso a las 14.30 horas, y, después de desviar la ruta para capear una violenta tempestad cordillerana, aterrizó en Los Cerrillos a las 16.54.

Los 24 minutos de retraso del avión, se debieron a la larga vuelta que debió hacer para evitar la tempestad cordillerana.

PREPARATIVOS EN SANTIAGO

Mientras el avión venía en viaje, en nuestra capital, a pesar de la lluvia, había especiales preparativos para recibir al Excmo. señor Ríos. La ciudad amaneció embarrada totalmente y había ambiente de fiesta.

Diez bandadas de aviones de guerra volaron en la mañana sobre la ciudad, distribuyendo volantes en que se invitaba al pueblo, a esperar al Primer Mandatario.

En la tarde, las distintas organizaciones y el público se movilizaban para recepcionar al Excmo. señor Ríos, abriendo calle a lo largo del recorrido.

La fuerte lluvia no logró disminuir el entusiasmo popular, y el recibimiento al canzo caracteres apoteósicos.

EN LOS CERRILLOS

En el aeródromo de Los Cerrillos hubo también especial colorido en la recepción. La terraza de aterrizaje estaba engalanada con las banderas de las 21 naciones americanas.

Cinco baterías del Regimiento "Tacna" se instalaron a un costado del aeródromo, para disparar 21 salvas en honor de S. E.

La Escuela de Aviación se colocó en la zona de aterrizaje y el Regimiento Escuela de Artillería Antiaérea se apostó a la salida del aeródromo.



El emocionado abrazo de S. E. con su esposa al encontrarse en Los Cerrillos después de dos meses de separación.

EL EXCMO. SEÑOR RIOS TOMARA ALGUNOS DIAS DE DESCANSO ANTES DE REASUMIR

EN BREVES DECLARACIONES A LOS PERIODISTAS EXPRESO SUS AGRADECIMIENTOS A LA PRENSA CONTINENTAL, QUE TUVO ELOGIOSOS COMENTARIOS PARA CHILE Y DESACÓ LA JIRA

"SI VEO MALA LA COSA, ME VUELVO"

El Excmo. señor Ríos conversó brevemente con los periodistas, poco después de haber llegado al Palacio de la Moneda. Al verlos, dijo:

"Parece que conozco estas caras". Se mostraba alegre y expresó su satisfacción por la espléndida recepción que le acababa de tributar el pueblo de Santiago.

Dijo que no podía por el momento hacer declaraciones detalladas, debido al cansancio del viaje, y a que se sentía algo sordo por el ruido del motor del avión en que viajó casi siete horas seguidas.

Expresó sus agradecimientos hacia la prensa continental, especialmente la de

los Estados Unidos, que tuvo elogiosos conceptos para nuestro país, y que destacó en forma no sospechada la jira.

Los periodistas preguntaron al Excmo. señor Ríos la fecha en que pensaba reasumir sus altas funciones, y contestó en tono jocoso:

"Tomaré dos o tres días de descanso en Pudahue, y desde allí estaré mirando a la Moneda. Si veo mala la cosa, me vuelvo".

En seguida, S. E. se despidió para partir a su residencia.

En círculos allegados a la Moneda, se estima como posible que el Excmo. señor Ríos reasuma el lunes de la próxima semana.



El Excmo. señor Ríos habla a la multitud desde los balcones de la Moneda



Miles de personas aclaman al Presidente Ríos poco después de su llegada a la Casa de Gobierno.

LOS ASISTENTES

A las 14.15 horas, llegó a Los Cerrillos el Vicepresidente de la República, Excmo. señor Alfredo Duhalde Vázquez, en compañía de todos los Ministros de Estado, excepto los de Relaciones y Defensa, que fueron a esperar a S. E. a Arica.

A la llegada del Excmo. señor Duhalde, las tropas presentaron armas y las banderas ejecutaron el Himno Nacional.

Llegaron también al aeródromo, para saludar a S. E., todos los altos funcionarios públicos, los jefes de las Fuerzas Armadas, miembros del Cuerpo Diplomático, representantes de los Poderes Legislativo y Judicial, dirigentes políticos, familiares de los viajeros, representantes de la prensa y un numeroso público, que ocupó completamente las diversas terrazas y aposentaduras del aeródromo.

LLEGA EL AVION

A las 16.49 horas se anunció la llegada del avión, el que apareció por el norte de la ciudad, escoltado por tres bandadas de aviones de la FACH. Diez bandadas más

sallieron al encuentro de la aeronave presidencial. En medio del entusiasmo y la expectación de la numerosa y selecta concurrencia, el avión aterrizó en perfectas condiciones, exactamente a las 16.54 horas.

SALUDOS Y HONORES

Una vez detenido, salieron del avión los miembros de la comitiva, señores Carlos Cuevas, Teniente Carlos Ríos y Abraham Valenzuela.

En esos instantes apareció el Excmo. señor Ríos, quien

LA TRIPULACION DEL DOUGLAS P-46

La tripulación del avión Douglas P-46, que condujo al Presidente de la República y acompañantes, fue a siguiente:

Piloto, Capitán Cecil Richardson;
Co-piloto, Harold Denham;
Radio-operador, Eugene Rels; y
Purser, Carlos Toro.

(PASA A LA PAG. 9)



Los Excmos. señores Ríos y Duhalde se abrazan cariñosamente al pie del avión.

LO QUE ALMUERZO AYER S. E. EN PLENO VUELO

A las 12.30 horas de ayer, encontrándose el avión en pleno vuelo entre Antofagasta y Valparaíso, se sirvió el siguiente almuerzo a la comitiva presidencial:

Pomelos Marraschino,
Crema de tomates,
Chicken a la King con papitas parisien, arvejas y puntas de espárragos,
Torta de caramelo,
Café,
Vinos y licores.

FALTAN 5 DIAS

PARA QUE UD. SEA MILLONARIO

LA POLLA

se soriea

EL PXMO. DOMINGO

combinando con el clásico del Hipódromo Chile, "Ramón Herrera Lira".

Entero: \$ 200 Vigésimo: \$ 10

¡Siempre gana!

Apenas llegan a sus labios los primeros sorbos de Coca-Cola, calman la sed deliciosamente, y en el paladar queda un rico sabor que es como el recuerdo de un día feliz.

A cualquier hora, dondequiera que esté, para ganarle a la sed, tome Coca-Cola bien helada.

Tome
Coca-Cola
Deliciosa y Refrescante

Embotelladores autorizados: VIÑA CONCHA Y TORO S. A. - TELEFONO 52560 - SANTIAGO

—Sábado 1.º de diciembre
las 17 horas en el Salón de
nora de la Universidad de Chile:
La debilidad del hombre. (W
net: Bros).
—Sábado 1.º de diciembre
las 19 horas en el Salón d
Universidad de Chile: "La
en creencia". (20-Century
Films).

Ya en 1935 Alemania preparaba cuidadosamente la guerra mundial

EE. UU. ha seguido presentando documentos hallados en el Reich

NUREMBERG, 26. (U. P.). — (Por Frederick Oeschner). — Estados Unidos continuó hoy la presentación de documentos capturados como prueba de la conspiración nazi para lanzar una guerra de agresión.

Las más graves, en opinión del fiscal Alderman, fueron las órdenes y minutos de reuniones que demostraban que ya en 1935 y 1937 los nazis estaban preparando cuidadosamente la guerra venidera y basándose en sus necesidades de "expansión" y del "lebensraum".

La primera parte de la sesión de la mañana se ocupó de ordenar detalles técnicos, con el fin de dar cumplimiento a las seguridades dadas por la acusación a la defensa de que ésta tendrá pleno acceso a las pruebas que sean presentadas.

Alderman anunció que esta semana estará ausente en Londres el fiscal principal británico Shawcross, explicando que ello hará necesario un ligero reajuste en la presentación del caso por los norteamericanos. Se cree que Alderman seguirá el martes desarrollando el tema de la conspiración para librar una guerra de agresión, pasando a tratar las agresiones contra Austria y Checoslovaquia. El miércoles probablemente se presentarán las pruebas sobre los campos de concentración, presumiéndose que ella será en forma de fotografías. El jueves y el resto de la semana las pruebas se referirán al alto comando, las Tropas de Asalto, Tropas escogidas y otros grupos acusados.

Con el regreso de Shawcross el lunes próximo, los británicos volverán a tratar el tema de la guerra de agresión.

Esta mañana los acusados en general parecían más descañados y frescos que el viernes. Su moral aparentemente ha sido fortalecida por el contacto con sus abogados, y probablemente también consideran que la conferencia de prensa del sábado del grupo de defensores ha servido para presentar al mundo ciertos aspectos de su caso.

Goering ha seguido siendo el participante más activo en el proceso, moviendo vigorosamente la cabeza para indicar su acuerdo o desacuerdo. Aparentemente estuvo muy de acuerdo con la declaración de Hitler sobre la juventud alemana, y menos de acuerdo acerca de la definición de Hitler del Weltanschauung. Hesse sigue leyendo novelas, y hoy relata burlesco poco antes de sufrir un ataque de calambres estomacales.

Detalles de la Sesión

El Tribunal reanuda sus sesiones hoy a las 10.01 horas. Se anunció que Sir Hartley Shawcross iniciará la presentación del caso por parte de los británicos acusando a los alemanes de violar sus obligaciones contraídas por tratados internacionales, sólo el 3 de diciembre. Roman Rudenko, representante de su enfermedad, asumió la jefatura del grupo de acusadores rusos. Rudenko fue el fiscal principal en el proceso de Ekimov y otros 15 líderes polacos en Moscú.

El fiscal norteamericano continuó la lectura de su acusación desde las 10.22 horas. El almirante Doenitz llevaba anteojos oscuros, los que pidió debido a una irritación que ha contraído a causa del resplandor de las luces en la sala del Tribunal. Varios otros acusados protestaron también de la fuerza de la luz, y probablemente recibirán anteojos si los piden. Los anteojos les serán entregados al entrar a la sala, y quitados cuando salgan después de terminada la sesión del día.

El defensor de Goering, Stahmer, confirmó que no ha pedido la presencia de Charles Lindbergh como testigo, y que no tenía intención alguna de hacerlo. "Cómo puede pedirle que declare cuando no tengo la menor idea de lo que diría?" dijo Stahmer. "Una persona no pide a otra que declare en su proceso, a menos que crea que dirá algo que le será útil en su caso. No sabemos lo que piensa Lindbergh ni lo que diría".

La emisora de Dieckmann, destruida por aviones Moscovitas, reparado anoche en el aire. No hay indicios de que esta emisora de propaganda esté empleando el mismo transmisor. La estación de Surskaria, que también fue alcanzada por las bombas, parece estar definitivamente fuera de acción.

Por otra parte, el alcalde indonesio de Bandung anunció esta noche la ocupación por fuerzas de guérillas de la fábrica de quinina de Bandung, conocido arsenal de los nacionalistas. Se informa que dos indonesios murieron en las escaramuzas que precedieron a la ocupación.

Once japoneses quedaron muertos o heridos en encuentros ocurridos el domingo en Bandung. En un punto un grupo de indonesios armados intentó atacar a guardias japoneses, y en otro saquearon casas, amenazando con matar a los civiles si trataban de intervenir.

El funcionario del Ministerio de Hacienda de Chile, especialmente ahora en 1945, el Director del Servicio de la Deuda Externa, se dirigió a Suiza después de una breve estadía en la capital francesa.

Antes de volver a Santiago, pasará a España.

En 1934

comenzaron las gestiones para construir un Estado Nacional en 1934, fue inaugurado... celebraron los siete años de vida del mayor campo deportivo de América. Asistió el 2 de diciembre a celebrar el Día del Estado... y contribuyó a completar las instalaciones del campo deportivo que enorgullece al país... 2 de Diciembre.

DÍA DEL ESTADO!

ROMA, 26. — (Agence France Presse). — Completando las gestiones destinadas a la formación de un nuevo gabinete, el príncipe Humberto, Teniente General del Reino, se reunió esta mañana con el Mariscal Badoglio, en calidad de Consejeros titulares de la Corona.

Pietro Nenni, líder socialista, se muestra optimista a raíz de la entrevista con Orlando, creyendo en la posibilidad de llegar a una pronta solución de la crisis. (A. F. P.).

Kuruso y Nomura encabezaban lista de criminales de guerra japoneses

TOKIO, 26. — (U. P.). — Se ha sabido que los ex embajadores Saburo Kuruso y almirante Michisaburo Nomura, que "hablaban de paz" en Washington mientras Japan se preparaba y lanzaba el ataque contra Pearl Harbor, encabezaban la nueva lista de sospechosos de ser criminales de guerra.

Nomura era Embajador en Washington, Kuruso, ex Embajador en Berlín, se trasladó a la capital norteamericana en diciembre de 1941, para unirse al primero en las protestas de las "intenciones pacíficas" del Japón.

Según se ha sabido, la nueva lista contiene 200 nombres, en su mayoría de destacados miembros del Gobierno y líderes militares. Se tiene entendido por otra parte que el comandante en jefe de las fuerzas de ocupación, general Douglas Mac Arthur, tiene autorización para eliminar o aprobar los nombres dados por los investigadores; una vez aprobada la lista se dará a publicidad aquí, lo que se cree ocurrirá dentro de una semana o 10 días.

El coronel A. C. Carpenter, jefe de la división de asuntos militares del comando de ocupación, dice que proyecta iniciar pronto los procesos de los culpables de mayor importancia, y que sometido sus nombres a la aprobación de sus superiores. El caso contra el ex Primer Ministro Tojo ha sido postergado por órdenes recibidas de Washington.

Entre tanto, el Gobierno japonés anunció que Toshi Shimizu, ex Embajador japonés en la prisión de Sugamo, en el quinto año de su encarcelamiento político que se entregó entre los 11 cuyo arresto fue denunciado la semana pasada por el general Mac Arthur, Shimizu, descrito como "el más rabiante de todos los militaristas".

Abumadora derrota comunista en las elecciones de Austria

TRIUNFO EL PARTIDO POPULAR AUSTRIACO

VIENA, 26. — (U. P.). — Por Harold Queen. — Los resultados de las elecciones nacionales de ayer en Austria muestran una abrumadora derrota del Partido Comunista, que se atribuye en general a la reacción conservadora-socialista.

El partido popular austriaco (católico) ha obtenido una absoluta mayoría en todas las legislaturas provinciales con la única excepción de Viena en donde los socialistas han obtenido una ventaja. De 165 bancas del parlamento austriaco, el partido popular ha obtenido 80, los socialistas 72 y los comunistas 3, faltando todavía asignar 10 bancas.

Los observadores políticos creen que la victoria conservadora obligará al actual jefe del Gobierno de coalición doctor Karl Renner a renunciar en favor de Leopold Figl, presidente del partido popular austriaco.

Figl que tiene 43 años, es Secretario de Guerra del Gabinete de Renner y antes del Anschluss fue funcionario de poca importancia durante el Gobierno del Cancellier Kurt Schuschnigg.

Aunque los comunistas han sido virtualmente eliminados del Parlamento se cree probable que se les pida que permanezcan en el Gobierno de coalición de los tres partidos aunque sólo sea para compartir la responsabilidad.

Círculos bien informados atribuyen la aplastante derrota comunista a la protesta popular contra el ejército soviético que ocupó Viena muchas semanas antes que se acordara la ocupación conjunta con los aliados occidentales. Además, se considera que esta derrota es un rudo golpe al prestigio ruso en la Europa Central.

Nacionalización del crédito y de la energía eléctrica en Francia

PARIS, 26. — (U. P.). — Por Joseph Grigg. — Los primeros pasos en el programa revolucionario de nacionalización del Gobierno francés se darán mañana por la mañana cuando el Ministro de Hacienda, René Pleven, y el nuevo Ministro comunista de Producción Industrial, Marcel Paul, someterán al Gabinete los planes para la nacionalización del crédito y de la energía eléctrica.

Este programa no habría costado los disponibles para un desmantelamiento que no sea esencialmente que las necesidades más urgentes del país, especialmente el campo de construcciones y la reconstrucción industrial, se satisficieran completamente.

Terminó la huelga del gas en Londres

LONDRES, 26. — (U. P.). — Terminó esta noche la huelga de obreros de los servicios de gas en la mayor parte de Londres, al aceptar los obreros de gas nocturno cesar sus labores a las 10 P. M. Los directores de la empresa dijeron que para mañana temprano habrá gas y que el suministro aumentará mucho para la hora de la muerte. Añadieron que se había llegado a un acuerdo amistoso con los obreros, quienes insistieron como condición, que no habría represalias, mientras esperaban nuevas negociaciones.

EL PAPA RECIBIÓ AL EMBAJADOR ECUATORIANO

RIANO

CIUDAD DEL VATICANO, 26. — (Agence France Presse). — El Santo Padre recibió esta mañana al doctor Manuel Sotomayor Luna, Embajador del Ecuador.

Aunque sufra Vd. de ASMA, PUEDE fumar

Sustituya el tabaco, que irrita sus mucosas e intoxica su organismo, por un medicamento agradable y eficaz: los CIGARRILLOS BALSÁMICOS del Dr. ANDREU, que mezcla aromática que todo bronquítico, todo asmático, todo enfisematoso, reconocen como el más eficaz y más agradable de los sedentes bronquiales.

VENTA EN FARMACIAS

CIGARRILLOS BALSÁMICOS Dr. ANDREU

CON SOLO 15%
Compre SU LOCAL



ASCENSORES ESPECIALES

Galería Comercial

En el entresuelo y 3.er piso, con vista a la calle Ahumada desde \$ 320.000.—

OFICINAS CON: SALA ESPERA, TOILETTE Y CLOSET

En los dos últimos pisos llevan terraza. Precios desde \$ 142.000.

(La planta baja está vendida)

CARVALLO STAGGHNOS. MONEDA 1068

Nuevos desórdenes en la Palestina; ingleses persiguen a terroristas

JERUSALEM, 26. — (U. P.). — Fuerzas británicas se abrieron paso dentro de dos villas judías de la costa, con bombas y gases lacrimógenos, en busca de los terroristas sionistas que dinamitaron ayer dos puestos de guardacostas cerca de Telaviv.

Un comunicado británico dice que destacamentos de la sexta división de infantería transportada por el aire recibieron órdenes de apresar a los terroristas y estaban registrando las aldeas Shefayim y Givathayim, pese a la vigorosa oposición de los residentes hebreos.

Las tropas aliadas, con la cooperación de la policía palestina, siguieron a los terroristas desde los puestos de guardacostas destruidos en Givathayim y Sidsa toda la noche de ayer, pero multitudes de judíos hostiles cerraron el paso en las afueras de Shefayim y Givathayim. Ambas aldeas fueron rodeadas y los británicos forzaron la entrada en ellas esta mañana, resultando lesionados varios judíos.

Una operación similar fue realizada esta mañana en Givathayim.

Un registro general de todas las residencias no dio resultado, pero los británicos dicen en su comunicado que continúa la búsqueda.

Prácticamente toda la costa de Palestina está bajo el toque de queda como resultado de los nuevos desórdenes y se dice que han sido incorporados en la búsqueda de los terroristas tanques y autos blindados británicos.

Los desórdenes comenzaron ayer cuando un grupo de terroristas dinamitaron los dos puestos de guardacostas citados e hicieron a cierto número de guardias británicos y nativos. Se cree que el ataque de los terroristas fue en represalia por la captura del velero griego "Dimitris" con veinte judíos que trataban de entrar ilegalmente en la Palestina.

Se calcula que de dos mil a tres mil judíos se encuentran dentro de Shefayim, aunque la población normal no pasa de 550.

ACUERDO COMERCIAL BELGA PORTUGUES

LISBOA, 26. — (Agence France Presse). — La Misión económica belga realizó acuerdos con Portugal, cuya ratificación demorará unas tres semanas, refiriéndose especialmente a la intensificación de los cambios comerciales, y al descongelamiento.

VELOX

M. R. PATENTE 9801

LA MAQUINA ENCERADORA PERFECTA

CINCO OPERACIONES SIN CAMBIO DE PIEZAS NI ENSUCIARSE LAS MANOS

Virutilla, Lija, Encera, Escobilla, Da brillo.

SOLICITE DEMOSTRACION A DOMICILIO

PRECIO: \$ 360.00. Con sus accesorios.

VELOX LTDA. — Av. B. O'Higgins 1436

Fono 88690. — Cas. 3085

Fosa con 60.000 cadáveres aliados hallaron en Polonia

NUEVA YORK, 26. — (U. P.). — La Agencia informativa polaca, comunicó desde Varsovia que han sido hallados en una fosa común, en los alrededores de Siedlce, al Este de Varsovia, los cadáveres de 30.000 soldados franceses, italianos y rusos, que fueron hechos prisioneros por los nazis; más de mil eran oficiales italianos.

D. OSVALDO DE CASTRO VA PRONTO A LONDRES

PARIS, 26. — (Agence France Presse). — Osvaldo de Castro, presidente de la Compañía Saliterra chilena, Tarapacá y Antofagasta, viajará próximamente a Londres, y antes de embarcarse a Chile, vía Nueva York, volverá a París.

Ezra Pound acusado de 19 actos de traición

WASHINGTON, 26. — (U. P.). — El escritor Ezra Pound volvió a ser acusado de 19 actos de traición, cometidos cuando vivía en Roma, en circunstancias que Estados Unidos estaba en guerra con Italia.

La acusación, que se basa en transmisiones radiales, cita siete transmisiones determinadas que grabó Pound y las fechas en que recibió los pagos en dinero del gobierno italiano.

De los haberes entre ambos países.

La delegación siguió viaje a Madrid, para discutir tratados comerciales con España. (A. F. P.).

INAUGURADO EL 2.º CONGRESO PAN AMERICANO DE OFTALMOLOGIA

MONTEVIDEO, 26. — (U. P.). — En la sala de sesiones de la Cámara de Diputados se inauguró hoy el Segundo Congreso Panamericano de Oftalmología, con asistencia de delegados de varios países americanos.

Concurrió el Presidente Améaga, el Vicepresidente Guani, y miembros del Cuerpo Diplomático, iniciando la ceremonia el Ministro de Instrucción Pública, Daniel Castellanos, quien se refirió a la oftalmología, y agradeció que Uruguay fuera declarado sede del Congreso.

Indonesios pretenden que ingleses son culpables de sucesos en Java

BATAVIA, 26. — (U. P.). — (Por John Bower). — La Convención Nacional Indonesia aprobó hoy una resolución en la que culpa a los británicos de los acontecimientos ocurridos en Java, "porque están tratando de convertir a Java en una segunda Manchuria, para favorecer a los holandeses".

Dice la resolución que todo el país está "en armas contra el sistema colonial", y añade que hubo en Surabaya alrededor de 55.000 bajas debido a la acción de los británicos. Otra resolución aprobada agradece a los pueblos de la India y Ceylán la simpatía que han demostrado hacia los indonesios en su campaña de independencia.

Entre tanto, han continuado las acciones en diversas partes de la isla, anunciándose que en los ataques indonesios contra las fuerzas indias en Surabaya en la noche del 24 al 25, los indonesios tuvieron 75 bajas.

Record de travesía aérea del Atlántico; 6 horas 55 minutos

RINEANNA, Eire, 26. — (U. P.). — Un avión de pasajeros de la Transcontinental Western Airways, batió hoy el record de travesía del Atlántico de Oeste a Este, al aterrizar en esta, 6 horas y 55 minutos después de haber despegado de Gander en Terranova.

El avión hizo la travesía de 3.366 kilómetros a una velocidad media de 465 kilómetros por hora.

Se efectuaba un vuelo de experimentación con 16 funcionarios de la línea a más de una tripulación de ocho hombres.

D. ALFONSO FERNANDEZ SE DIRIGIÓ A SUÍZA

PARIS, 26. — (Agence France Presse). — Alfonso Fernández, al

funcionario del Ministerio de Hacienda de Chile, especialmente ahora en 1945, el Director del Servicio de la Deuda Externa, se dirigió a Suiza después de una breve estadía en la capital francesa.

Antes de volver a Santiago, pasará a España.

DEPTO. SASTRERIA

EL DEPTO. SASTRERIA
DE LA VILLE DE NICE
LE OFRECE ARTICULOS
DE BUENA CALIDAD
PRECIOS
sin competencia

PANTALONES casimir peline-
do modelo americano, colo-
res surtidos,

\$ 290.00

PANTALONES calidad fina,
confección y materiales de
1.ª, colores de moda,

\$ 425.00

VESTONES modelo sport, te-
las de gran fantasía. La
Moda,

\$ 550.00

VESTONES casimir a cuadros,
modelo amplio, surtido com-
pleto,

\$ 725.00

VESTONES blancos, de lino
inglés, inarrugable, de la
mejor calidad, modelo cru-
zado, lo más elegante,

\$ 980.00

TERNOS casimires importa-
dos, listados, derechos y
cruzados, precio de gran
oportunidad,

\$ 850.00

TRAJES tela un color, mode-
los de última moda, con
dos pantalones,

\$ 1.100.00

TERNOS casimires de fanta-
sía, lo más nuevo, corte
impecable, se adaptan a la
medida,

\$ 1.780.00

A LA VILLE DE NICE
AHUMADA esq. HUERFANOS

SUPLEMENTO DE LA LISTA NEGRA ANGLO-AMERICANA PARA CHILE

WASHINGTON, 26. — (U. P.) — El Departamento de Estado junto con otros organismos del Gobierno de los Estados Unidos, dió a la publicidad hoy día, el texto del octavo suplemento de la novena recopilación de la Lista Proclamada de Ciertos Nacionales Bloqueados (Lista Negra). En esta lista van incluidas ciertas firmas y personas chilenas como asimismo se eliminan ciertas personas in-
cluidas en listas anteriores.

La acción conjunta de los Go-
biernos británico y norteamer-
icano, en la política de la Lis-
ta Negra, ha quedado demostra-
da por el hecho de que el su-
plemento británico que apracará
en breve es idéntico al nor-
teamericano.

Los nombres de ciertas per-
sonas y firmas, están siendo
cruzados de la Lista Negra en
vista de que ya no viven más
en Chile o bien porque ya no
existen.

Las siguientes son las adi-
ciones: Chacra La Perla, Cami-
lino y Ochagavía, su, Cisterna;
Eduardo, Walter, Bandera 71, San-
tiago; El Danubio Azul, Prat
460, Antofagasta; Fonox, Sieve
King, Arturo, Luis, Ihayer Oje-
da 1022 (Casilla 1133), San-
tiago; Hoffmann, Dimper, Werner,
Avenida Portal 1890 (Casilla
1751), Santiago; Nolf y Cia.,
Prat 850, Valparaiso; Werweg,
Adolfo, Camino a Ochagavía
s/n, Cisterna.

Las siguientes son las elimi-
naciones: Asociación de Amigos de Ale-
mania e Italia, Santiago y Val-
paraiso; Asociación Internacio-
nal de Prensa, A. I. P., Ban-
dera 60, Santiago; Berg, Boulton,
Peter, Nueva York 32, Santia-
go; Boccardo A., José, Quilpué;
Boehr, Elgel, Hans, La Unión;
Boetelmann, Juan, Prat 834, Val-
paraiso; Botica Unión, Condell
1205, Valparaiso; Botica Vinto-
ria, Victoria 2698, Valparaiso;
Cambio Americana, Prat 733,
Valparaiso; Diario L'Italia,
O'Higgins 1266, Valparaiso; Ditt-
mann, Bruno, Prat 828, Valpa-
raiso; Edición de la tarde del
Diario L'Italia, O'Higgins 1266,
Valparaiso; Editora Italiana,
Soc. O'Higgins, Valparaiso; EX-
plotadora de Manganeso, Soc.
Lida, Nueva York 52, Santiago
y Coquimbo; Exas, Gustavo,
San José de Mariquina; Fernan-
des Hoppe y Laboratori, "Eltos",
Avenida Francia 698, Valparai-
so; Farmacia Vienes, Colón
2763, Valparaiso; Paschini, Staci-
o, Carlos, Colón 2763, Val-

La producción de trigo en el mundo

WASHINGTON, 26. — (U. P.) —
La oficina de Relaciones Extran-
jeras en informe publicado hoy,
calcula la producción mundial de
trigo para 1945 en 5.530 millones
de bushels, o sea, 50 millones me-
nos que en su anterior cálculo,
dado a publicidad en septiembre.
Este total es inferior al prome-
dio del quinquenio 1935-39, que
fue de 5.810 millones de bushels,
y a la cosecha de 1944, que fue
de 5.660 millones, aún cuando
el total sembrado en este último
año fue inferior al de este año.

El nuevo cálculo da a Estados
Unidos una producción mayor que
la anticipada en septiembre, pero
son inferiores los cálculos para las
cosechas de otros países, gran-
des productores de trigo, como Ar-
gentina, Canadá e Italia.

Respecto de Argentina, el in-
forme dice: "Los actuales cálcu-
los de la cosecha de trigo en Ar-
gentina, sugieren un total de 20
millones de bushels".

G. BRETAÑA COMPRO ARROZ EN EGIPTO

EL CAIRO, 26. — (Agencia Fran-
ce Presse). — Gran Bretaña ad-
quirió 20.000 toneladas de arroz
egipcio, del cual la cosecha de
este año ha sido excepcional-
mente abundante. Egipto recibirá
en cambio, trigo del Canadá
(A. F. P.).

PERO...

"FARMACIA HUERFANOS"

HUERFANOS 840 — TELEFONO 32857

ES LA MAS SURTIDA, LA MEJOR ATENDIDA,
Y LA QUE VENDE MAS BARATO EN EL PAIS.

TRAIGANOS LA RECETA QUE LE HA DADO SU MEDICO Y CON
SEGURIDAD NUESTROS PRECIOS LE AHORRARAN GASTOS EN EXCESO

PENICILINA

GRANDES EXISTENCIAS DE LAS SIGUIENTES MARCAS

WINTHROP, LILLY, ABBOTT, UPJOHN, POWERS WEIGHTMAN,
ROSENGARTEN, SCHENLEY, HEYDEN CHEMICAL, Corp.,
PARKE DAVIS Y CIA. Y BURROUGHS WELLCOME

LAS 100,000 UNIDADES \$ 39.-

ALGUNOS DE NUESTROS BAJISIMOS PRECIOS:

TALCO ROSS grande y un jabón de regalo	\$ 9.-
ALGODON, paquete de 1 kilo	24.80
ALGODON, paquete de 1/2 kilo	13.80
ALGODON, paquete de 1/4 kilo	7.80
ALGODON, paquete de 100 gramos	4.-
GOTAS DE CORAMINA	16.80
PASTA FORHANS, tubo grande	7.60
PASTA KOLYNOS, tubo grande	9.-
PASTA KOLYNOS, tubo 1/2	6.-
PASTA KOLYNOS, tubo chico	4.-
AMPOLLETAS PERANDREN, caja 4 ampolletas 5 m/m.	54.-
AMPOLLETAS PERANDREN, caja 4 ampolletas 10 m/m.	100.80
AMPOLLETAS Perandren, caja dos ampolletas 25 m/m.	126.-
LINGUETAS Perandren, caja 30 ling.	180.-
VI-SYNERAL, grupo Especial	126.-
VI-SYNERAL, para adultos 1/1	108.-
VI-SYNERAL, para adultos 1/2	70.20
VI-SYNERAL, para adolescentes	70.20
VI-SYNERAL, para niños y criaturas	88.20

VI-SYNERAL, para mujeres embara- zadas o que lactan	\$ 107.80
CALCIBRONAT granulado	41.-
NAFTALINA en escamas, kilo	15.80
NAFTALINA en bolitas, kilo	16.-
FITINA, comprimidos, caja	25.80
NEUROFOSFATO ESKAY, frasco	21.50
TANAX líquido, frasco	9.80
TANAX en polvo, frasco	9.80
LECHE MAGNESIA Phillips, grande, frasco	16.60
LECHE MAGNESIA Phillips, chico, frasco	8.80
NORMACOL, frasco	26.-
URODONAL, frasco	33.-
MODESS, caja	14.-
PIPERASINA PASTEUR, frasco	19.-
LECHE HINDS, grande	14.80
LECHE HINDS, chica	7.20
MEJORAL, caja 200 tabletas	73.80
GLOSTORA, frasco	15.80
JABON ROSS, pan	4.80

PRODUCTOS RECIEN LLEGADOS

NEURO-TRASETINA.
ENTERO-VIOFORMO.

BELLERGA grande.
BELLERGA chico.
BELLADENAL.

DIGILAMID, gotas.
AGAROL.

ACETONA importada, purísima, sin
envase, litro \$ 60.- |

GLICERINA importada, kilo 60.- |

TELA DE GOMA blanca, americana,
el metro 68.- |

TELA DE GOMA, café, americana, el
metro 68.- |

GUANTES QUIRURGICOS Wittex,
americanos, N.os 7 1/2, 8 y 8 1/2,
el par 14.- |

CALZONES de goma americanos,
grandes, gruesos, cu. \$ 23.- |

CALZONES DE GOMA americanos,
regulares, cu. 23.- |

ESPONJAS DE MAR, varios tamaños.
TERMOMETROS CLINICOS.
TERMOMETROS PLANOS.
TERMOMETROS PARA BAÑO.
BOLSAS para hielo, tamaño grande.
BOLSAS para hielo, tamaño chico.

ASIENTOS DE GOMA para enfermos, grandes.
ASIENTOS DE GOMA para enfermos, regulares.
ASIENTOS DE GOMA, para enfermos, chicos.

FARMACIA HUERFANOS

Descuella por su ORGANIZACION, SERIEDAD Y ESMERADA ATENCION, que siempre le dispensa a su selecta clientela.

A TODA HORA del DIA...



Barbara Lee

LOS PRODUCTOS PARA LA MAYOR BELLEZA DE LA MUJER

aportan su línea completa de productos para un tratamiento completo de belleza para todas las horas del día de una mujer elegante:

CREMAS — LOCIONES DE BELLEZA — COMPAC (Make-Up) — COLORETE — POLVOS FACIALES — LAPICES LABIALES — RIMMEL (Mascara) — LAPIS CEJAS — SOMBRAS PARA LOS OJOS — Etc., Etc.

Armonice sus encantos — Visite la Sala de Ventas y Demostraciones de "BARBARA LEE" en ESTADO N.º 383, SANTIAGO.

Un colombiano nombrado presidente de la Comisión Preparatoria de la Organización de las Naciones Unidas

La elección recayó en don Eduardo Zuleta Embajador en el Perú. — Joseph Spaak designado Vicepresidente

LONDRES, 26. — (Agence France Press). — Eduardo Zuleta, presidente de la delegación colombiana, fue elegido presidente de la Comisión Preparatoria de la Organización de las Naciones Unidas, a propuesta del delegado holandés y con el apoyo del delegado chileno Germán Vergara.

La sesión de la mañana se inició en Church House, Westminster, con asistencia de los delegados de 51 naciones y duró solamente una hora y media. En algunos minutos la asamblea aprobó la orden del día provisional y el reglamento necesario para proceder a la elección de presidente.

LA ELECCIÓN DE EDUARDO ZULETA

Inmediatamente después se procedió a la elección de la mesa directiva, y el delegado holandés Perí, presentó la candidatura de Eduardo Zuleta, siendo apoyado inmediatamente por el delegado italiano. El delegado holandés hizo notar la agobiadora tarea que correspondía al Presidente de la Comisión y manifestó que la competencia de Zuleta lo indicaba para el cargo.

El delegado checoslovaco apoyó igualmente esta proposición, diciendo que a su país le agrararía en forma especial ver a un representante de América Latina, que ha demostrado tanto entusiasmo y fe por la causa de las Naciones Unidas, actuando como presidente de este organismo.

Eduardo Zuleta Angel, es rector de la Universidad de Bogotá y ha sido presidente de la Corte Suprema de Colombia durante largos años, así como representante de su país en Francia.

Zuleta se manifestó satisfecho del honor hecho a su país, por su asignación a la que fue aprobada sin necesidad de votar por la comisión.

Momentos más tarde, se procedió a designar al Dr. Manuisky, delegado de Ucrania, y a Charles Spaak, delegado belga, vicepresidentes de la Comisión.

El presidente de la Comisión, anunció que el comité ejecutivo reunirá esta tarde para estudiar los horarios de sesiones de la comisión. Zuleta, Manuisky y Spaak, conjuntamente con los doce miembros del comité ejecutivo, debían proceder a designar a los respectivos comités y subcomités.

LA REUNIÓN DE LA TARDE

En la tarde, reunida bajo la presidencia del Dr. Zuleta, la Comisión Preparatoria determinó los métodos de trabajo de las subcomisiones designadas.

A propuesta de Germán Vergara, Donoso, representante de Chile, quien pidió que se evitara lo posible interrumpir las sesiones, a fin de que todas las de-

10.000 obreros peronistas exigen se promulgue el decreto que acuerda 2500 de participación en beneficios

BUENOS AIRES, 26. — (U. P.). — Por Hugh Jencks. — Unos 10.000 trabajadores simpatizantes de Perón se reunieron hoy frente a la residencia oficial del Gobierno, pidiendo en forma violenta que el Gobierno promulgue el decreto emitido por Perón cuando era Secretario del Trabajo y Previsión, en el cual se obliga a todas las empresas particulares a compartir el 25 por ciento de sus beneficios con sus obreros y empleados.

La manifestación creció a medida que camiones con obreros peronistas portadores de banderas argentinas y retratos de Perón llegaban al lugar de la reunión por ocho calles que afluyen a la Plaza de Mayo.

Los manifestantes más cercanos a la Casa Rosada, fueron desalojados mediante el empleo de gases lacrimógenos para que quedara franca la entrada a la misma, pero se reagruparon de nuevo varias veces dando vivas al Presidente Perón, a Perón y a la Secretaría del Trabajo.

La "Epoca" había informado con anterioridad que el decreto había sido firmado por primera vez en el Consejo de Ministros. El Consejo se reunió durante dos horas y cuarto, terminando a las 1.30 P. M. Se trababa que aprobaría el decreto de Perón, pero al término de la reunión se anunció que se había tratado en la misma del "impuesto nacional".

El decreto fue redactado por Perón antes de su dimisión como Secretario del Trabajo y Previsión y sus partidarios distribuyeron hojas de propaganda convocando a los obreros frente a la Casa Rosada en la Plaza de Mayo, porque el decreto encontraba "obstrucción".

Aunque el anuncio oficial dice que el Gabinete consideró el pre-puesto el año próximo y varios problemas del abastecimiento interno, un orador obrero peronista, en un discurso dirigido a los manifestantes reunidos, a las 9.30 P. M. ante la Secretaría del Trabajo y Previsión, dijo que el decreto había sido firmado por algunos Ministros pero que otros querían estudiarlo mejor.

Legaciones, aún las menos numerosas, pueden participar en los trabajos de todas las subcomisiones, la Comisión Preparatoria de la Organización de las Naciones Unidas, se reunió en dos en dos, tres veces al día.

La Comisión Preparatoria comenzó luego el examen detallado del comité ejecutivo en la sesión del sábado para determinar las recomendaciones que se presentarán a la Asamblea de las Naciones Unidas, al Consejo de Seguridad y al Consejo Económico y Social.

Freitas Valle, delegado brasileño, expresó la esperanza de que los trabajos de la Comisión Preparatoria queden rápidamente terminados.

LA FUTURA SEDE DE LA ASAMBLEA

La cuestión de la sede permanente del organismo de las Naciones Unidas, da lugar a animadas discusiones en las próximas reuniones de la Comisión Preparatoria.

Nueve miembros del comité

Murieron ahogados 15 escolares en Estados Unidos

FIRST CREEK (Washington), 26. — (U. P.). — Una pesada roca desprendida por un violento temporal de nieve chocó contra un autobús escolar, arrojando al vehículo a las heladas aguas del lago Cheelan, donde perecieron ahogados 15 estudiantes y el conductor del autobús.

La señora Elena Brown, salvó a cuatro niños y así misma a través de la ventanilla del vehículo cuando se hallaba sumergido en el agua a varios metros de profundidad.

El autobús se dirigía hacia el sur, en medio de una tormenta de nieve que impedía al conductor evitar que la roca chocara con el vehículo.

Buzos trataron de rescatar los cadáveres de las víctimas.

Gestiones para resolver la huelga de gas en Londres

LONDRES, 26. — (U. P.). — Cuatro millones de londinenses, que ya sufren restricciones en el suministro de alimentos y luz, esperaban hoy el resultado de una serie de conferencias entre la Gas Light and Coke Company, y los trabajadores de la compañía que están en huelga.

NOMBRAMIENTOS MILITARES

En el interludio, el Ministro de Guerra anunció oficialmente nombramientos militares importantes, entre ellos el del general de brigada Santos Vicente Bost, para el cargo de comandante en jefe del primer Ejército que se compone de la primera y segunda divisiones de la guarnición de Buenos Aires, y del general de brigada Laureano Anaya, para Inspector General del cuerpo de infantería.

Los dos generales habían optado por una ciudad de Estados Unidos — Buenos Aires, China, Checoslovaquia, Yugoslavia, Australia, Brasil, México, Chile e Irán — mientras que Francia, Gran Bretaña y Holanda votaron por una ciudad europea.

Ahora, la mayor parte de las delegaciones no representadas en el seno del comité ejecutivo, se han manifestado en favor de una ciudad de Europa y se mencionan los nombres de Bruselas, Luxemburgo, Niza y Copenhague.

Ginebra no tiene muchas simpatías, debido al deseo de no crear semejanzas con las Naciones Unidas.

Actualmente, se hacen comentarios acerca del futuro Secretario General de las Naciones Unidas, que deberá ser elegido por la asamblea que se reunirá en Londres en enero. Los candidatos más favorecidos parecen ser Edward Stettinius, delegado norteamericano, el general P. M. D. Eisenhower o Noel Baker, Ministro de Estado y delegado británico.

NOTICIAS DE AMERICA LATINA

ARGENTINA

BUENOS AIRES, 26. — (U. P.). — El juez federal Fox ha ordenado las medidas para que se investigue la derrochancia de que están disponiendo fondos del Estado para la propaganda del coronel Perón.

La denuncia se formuló con motivo de haberse entregado un portafolios correspondiente a Luis Roche, delegado regional de la Dirección de Propaganda del Estado, en el cual se especifica haber recibido 3.000 litros de gasolina procedentes de los Yacimientos Petrolíferos Fiscales, empleados para conducir a manifestantes a un mitin en favor de Perón.

También de una nota cambiada entre Roche y Perón, se deduce que los fondos de la Dirección de Propaganda eran usados para la propaganda en favor de Perón.

BUENOS AIRES, 26. — (U. P.). — En el período comprendido entre enero y septiembre de este año se han producido 2.728.463 metros cúbicos de petróleo, lo que representa una disminución de 5.9 por ciento respecto al mismo período del año anterior, cuando la producción fue de 2.898.097 metros cúbicos.

BUENOS AIRES, 26. — (U. P.). — Los arquitectos, constructores y obreros de la construcción de toda Argentina, decidieron realizar un paro de 24 horas, como protesta contra los altos precios y la escasez de materiales.

Originalmente, el paro se había planeado como un huelga de duración indefinida. Este es el tercer paro de la construcción en un año.

BRASIL

RIO DE JANEIRO, 26. — (U. P.). — El Gabinete dispuso que el Congreso será elegido el 2 de diciembre tendrá plenos poderes de Asamblea Constituyente.

Mediante un decreto ley constitucional destinado a definir los poderes del Congreso y del Presidente de la República que serán elegidos por el pueblo el domingo próximo, el Gabinete dispuso que el Congreso, "tendrá poderes limitados para redactar y promulgar la Constitución nacional, pero manteniendo la legitimidad de la elección de Presidente de la República".

El artículo 2º establece que "mientras no sea promulgada la nueva Constitución del país el Presidente de la República que será elegido simultáneamente con los senadores y diputados de la administración que corresponda otorgando los actos legislativos que juzgue necesarios".

Finalmente, dispone que la duración del mandato del futuro Presidente y del Congreso "serán establecidos en la Asamblea Constituyente".

RIO DE JANEIRO, 26. — (U. P.). — Se ha revelado que el Gobierno brasileño dio el acuerdo al señor Sourripv, como Embajador de Rusia y ha designado a Mario Pimentel Brandão, actual Embajador del Brasil en España para igual cargo en Moscú.

RIO DE JANEIRO, 26. — (U. P.). — El vespertino "O Globo", afirma que se prohibió al pintor Cândido Portinari realizar una exposición en São Paulo, por orden del intendente Abraham Ribeiro, quien calificó las obras de Portinari de "monstruosidad".

RIO DE JANEIRO, 26. — (U. P.). — El Director de la cartera de cambios del Banco del Brasil, Castro Menezes, ha desautorizado categóricamente los rumores de que el cruceo sería desvalorizado, agregando que la venta de oro fue determinada precisamente como defensa de la moneda.

ECUADOR

QUITO, 26. — (U. P.). — Terminadas las elecciones, sin novedad alguna, triunfaron las listas conservadoras, habiendo obtenido el primer lugar en los escrutinios el candidato conservador con el sesenta por ciento de los votos.

Le sigue el candidato socialista Juan Lovato con el treinta por ciento de los votos.

PERU

LIMA, 26. — (U. P.). — "La Prensa", informa que el Embajador peruano en Estados Unidos Pedro Beltrán, renunció irrevocablemente, y dice que la renuncia coincide con la llegada a Washington del Ministro de Hacienda, Carlos Bernaldes.

URUGUAY

MONTEVIDEO, 26. — (U. P.). — Se considera que ha fracasado la huelga de hambre de enfermos tuberculosos, decretada para hoy en señal de protesta para que se utilice la vacuna Puyo.

Sólo el 40 por ciento de los enfermos se negó a comer. Casi la totalidad de las mujeres no hicieron caso de la huelga, comiendo como lo hacen habitualmente.

Ola de crímenes en Moscú, causada por ex soldados

MOSCÚ, 26. — (U. P.). — Se espera el pronto término de la ola de crímenes que está asolando Moscú, y según se presume, otros distritos de la Unión Soviética, y que es consecuencia de la guerra; las autoridades han adoptado drásticas medidas destinadas a detener y aislar a estos elementos criminales.

La situación llegó a un punto tal, que el Comisario de Justicia, Nikolai Rykov, dio instrucciones a los tribunales y demás organismos punitivos de "destruir" a los malhechores por las partes remotas del país.

En su mayoría, estos malhechores son culpables de delitos comunes.

Hace pocos días, en una conferencia nacional, el Fiscal General, Konstantin Gorskien, recomendó a los fiscales de destruir a todos los malhechores por la aplicación de la ley — que se presume fue aflojada un tanto durante la guerra y la ocupación alemana. Los infractores deben ser castigados con severidad, cualquiera que sea su delito, según Gorskien.

No hay estadísticas criminales que sirvan de comparación, pero se sabe que se han registrado robos y aun asesinatos. Según se dice, estas infracciones son cometidas por menores de 20 años o criminales empujados por la guerra, y a quienes se permite unirse a las fuerzas armadas. La guerra favoreció a decenas de miles de hombres que sufrirían diversas condenas; ahora desmovilizados, aparecen que algunos de estos hombres reanudaron sus antiguas actividades.

En contraste con otros períodos de la historia soviética, hay ahora escasos mendigos, y ha desaparecido totalmente el país el "ejército de cientos de miles" que recorría el país de un extremo a otro y que después de la anterior guerra mundial atormentó a la nación.

No obstante, la situación no es tan mala como tratan de presentarla algunos propagandistas japoneses; hay acaparamiento, y se ha registrado por lo menos un caso en que algunos agricultores estaban reteniendo la cosecha para venderla en el mercado negro.

La escasez afecta principalmente a los distritos urbanos, y aparte del acaparamiento y causas parecen encontrarse en la mala distribución y la falta de confianza en el circulante japonés.

EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO

PROPUESTAS PUBLICAS

Llámanse a Propuestas Públicas para proveer a la Empresa de los materiales necesarios para la explotación del servicio durante el año 1946, de acuerdo con la siguiente pauta y en las fechas que se indican:

7 de diciembre: Grupo No 1. — HERRAMIENTAS Y MERCERÍA.

10 de diciembre: Grupo No 2. — PINTURAS Y BARNICES.

12 de diciembre: Grupo No 3. — ARTÍCULOS QUÍMICOS.

12 de diciembre: Grupo No 4. — BRONCE, ACEROS Y ALFACA AL NICKEL.

14 de diciembre: Grupo No 5. — UNIFORMES.

17 de diciembre: Grupo No 6. — ARTÍCULOS DE GOMA.

17 de diciembre: Grupo No 7. — SOLDADURAS Y FUNDICIÓN.

19 de diciembre: Grupo No 8. — ARTÍCULOS ELECTRICOS.

21 de diciembre: Grupo No 9. — ARTÍCULOS DE ESCRITORIO.

21 de diciembre: Grupo No 10. — ARTÍCULOS DE ASEO GALVANIZADO.

27 de diciembre: Grupo No 11. — FITTINGS Y CAFETERIA.

Bases y antecedentes en la oficina de Adquisiciones de la Empresa.

EL ADMINISTRADOR.



GRANDES REBAJAS EN TODOS NUESTROS DEPARTAMENTOS

GRANDIOSA Liquidación Anual

Almacenes y Muñerías **PARIS** Alameda y San Antonio

Arrollador avance nacionalista chino hacia Mukden, Manchuria

TOMARON POR ASALTO EL FUERTE DE CHIN-SIEN. AMERICANOS DIRIGEN LA ACCION, DICEN LOS COMUNISTAS

CHUNGKING, 26. — (U. P.). — (Por George Wang). La radioemisora comunista de Yenan acusó hoy a los oficiales norteamericanos de dirigir la ofensiva nacionalista en la Manchuria que dio por resultado la conquista de la fortaleza de Chin-Sien y el arrollador avance hacia Mukden, a sólo 150 kilómetros al nordeste.

Las últimas informaciones al día la principal avanzada en la zona de Manchuria, donde el ferrocarril 56 kilómetros al nordeste de Chin-Sien (Chin Chow).

En ese punto los nacionalistas han avanzado 220 kilómetros en línea recta.

La segunda columna blindada nacionalista avanza desde Chin-Sien por las laderas de las serranías de Manchuria.

La tercera columna espera en Kow-Pang Tze lista para lanzar se hacia Ying Kow, importante puerto al sur de Manchuria, donde los comunistas impidieron hace tres semanas los desembarcos de los nacionalistas.

Un informante nacionalista manifestó que las tropas subterráneas procedentes de Chin Wang Tuo, del ejército del Kuomintang y tomaron parte en la preparación y ejecución de la ofensiva, y añadió: "En un momento de que oficiales norteamericanos desistieron a los batallas fueron heridos en las acciones de Yin-Yuan Kow, cerca de Shan-Hai-Kwan, ahora se desistieron solamente al comandante general de los regimientos".

El teniente general Al. Wedemeyer dijo el sábado que los oficiales norteamericanos dejados de dar instrucciones a los ejércitos nacionales.

Las informaciones sobre la batalla de Chin-Sien dicen que el baltuiste comunista que creía defendido por 40 mil hombres, cayó después de una batalla de tres horas. Las autoridades militares dicen que los comunistas fueron completamente sorprendidos por el rápido avance nacionalista.

Investigaciones para producir combustibles sintéticos en EE. UU.

WASHINGTON, 26. — (U. P.). — El Gobierno federal está pronto para iniciar su programa experimental de esta a obtener combustibles sintéticos para contrarrestar la merma que se registra en los Estados Unidos. El costo de ese programa será de millones de dólares.

El Secretario del Interior Harold Ickes dijo que el Gobierno tiene ahora todas las fábricas experimentales necesarias para ejecutar tal programa a consecuencia de la adquisición por la Oficina de Minas de la Fábrica de Materiales bélicos de Missouri, cerca de Louisiana, cuyo precio ha sido de 17 millones 500 mil dólares.

Tal fábrica produce amoníaco durante la guerra y ahora será transformada para elaborar gasolina de carbón y lignito. Se harán allí experimentos, pues la fábrica está a escasa distancia de los principales Estados productores de carbón.

Ickes añadió que las instalaciones de la fábrica serán ampliadas y que su personal podrá verificar los descubrimientos hechos durante la guerra por bombas de ciencia alemana que adelantaron mucho en la elaboración de combustibles sintéticos.

Renunció el Ministro de Justicia de Egipto

EL CAIRO, 26. — (U. P.). — El Ramadan Pasha, Ministro de Justicia, renunció el cargo. Ramadan, líder del partido nacionalista, era el único representante de su partido en el Gabinete. Nokrashy, a quien había sucedido una carta, explicando que aun cuando él apoyaba el programa nacionalista del Gobierno, estaba en desacuerdo con la ejecución del programa, consistió en el cumplimiento de las aspiraciones nacionales; visión del tratado anglo-egipcio y evacuación de las tropas británicas.

El Japon tendrá que importar arroz

TOKIO, 26. — (U. P.). — (Por Miles C. Vaughan). — Una encuesta efectuada por la United Press, demuestra que el Japon probablemente se verá obligado a importar arroz para impedir el hambre en algunas de sus más populosas zonas industriales en este invierno.

No obstante, la situación no es tan mala como tratan de presentarla algunos propagandistas japoneses; hay acaparamiento, y se ha registrado por lo menos un caso en que algunos agricultores estaban reteniendo la cosecha para venderla en el mercado negro.

La escasez afecta principalmente a los distritos urbanos, y aparte del acaparamiento y causas parecen encontrarse en la mala distribución y la falta de confianza en el circulante japonés.

JOVEN VISTASE de LARGO ESPECIALIDAD de RODILES

CONFECCIONES SASTRERIA ALAMEDA 2945 — MONJITAS 861

Manifestaciones en Managua al arribo del Presidente Ríos

WASHINGTON, 26. — (U. P.). — Se han dado a conocer en esta ciudad detalles sobre las manifestaciones políticas ocurridas en Managua en la ocasión de la llegada a esa ciudad del Presidente chileno señor Ríos, el 10 de octubre.

Siete de los manifestantes fueron deportados a Panamá la semana pasada y otros estaban en esa fecha aun detenidos, a la espera de ser puestos en libertad o quizás deportados.

Entre los líderes están los opositores conservador y liberal del Presidente Somoza, entre ellos el diputado liberal Aguirre, que no fue detenido, y Flores Vega, propietario del semanario "El Liberal Independiente", que fue arrestado.

La multitud dió gritos de "Queremos libertad y democracia" y se negó a dispersarse al recibir la orden de la guardia nacional, armada con ametralladoras y fusiles con bayoneta calada.

Según los testigos los guardias golpearon a los manifestantes con las culatas de sus fusiles, algunos con bayonetas e hirieron a varias personas. En conjunto se calcula que los heridos o arrestados llegan a unos 200. El día 23 siete fueron deportados.

La declaración oficial nicaragüense decía el sábado que se ofreció a los líderes de la oposición escoger entre el exilio y confinamiento, eligiendo éstos lo primero.

Nuevo Gerente de la U. P. en Tokio
TOKIO, 26. — (U. P.). — El Gerente de la United Press en el Lejano Oriente, Miles Vaughn, anunció hoy que Ralph Teagarden ha sido nombrado Gerente de la Oficina de la United Press en Tokio, en substitución de Frank Tremaine, que ha regresado a Estados Unidos para ocupar otro cargo.

Teagarden es veterano de la Guerra del Pacifico, habiendo actuado como corresponsal en las operaciones militares más importantes del Sur del Pacifico desde 1943 hasta terminada la guerra. Perteneció a la United Press desde el año 1930.

MYRON TAYLOR VOLVERA A ROMA EN ENERO
CIUDAD DEL VATICANO, 26. — (Agence France Presse). — Myron Taylor, representante personal del Presidente de los Estados Unidos ante la Santa Sede, volverá a Roma en enero, después de una larga vacaciones, pasadas en su patria.

Homenaje a G. Mistral en Bogotá

BOGOTÁ, 26. — (U. P.). — En el Teatro Colón se efectuó el acto literario en homenaje a Gabriela Mistral, con asistencia del Ministro de Educación, German Arciniegas; Cuper Diplomático y altas personalidades.

El señor Arciniegas habló para destacar la importancia de la poetisa chilena en la literatura americana.

La Panagra redujo precios de pasajes
WASHINGTON, 26. — (U. P.). — La "Panamerican Airways" anunció una reducción en los precios de sus pasajes, lo que predice, habrá de representar un millón de dólares anuales.

La "Panagra" anunció simultáneamente una reducción de los pasajes en sus líneas de entronque, que ambas reducciones de tarifas entrarán en vigor el primero de enero próximo.

Dijo que los viajes de ida y vuelta entre La Habana, Miami y Nassau serán reducidos de 36 a 30 dólares.

Como ejemplos de rebaja en las líneas troncales la tarifa entre Santiago y Buenos Aires será reducida de 60 a 50 dólares. Lima-Buenos Aires, de 210, a 200 dólares. Lima-Santiago, de 155, a 150 dólares.

Como ejemplo de las rebajas de la Panamericana, de Miami a Bahía de 130 a 120 dólares. De Miami a Buenos Aires, de 495 a 490. De Miami a Caracas de 180, a 149.

Predicen nuevos desórdenes en Bombay
BOMBAY, 26. — (U. P.). — Aun cuando Bombay estuvo tranquilo durante el primer día de los dos de feriado por las elecciones, se predice en círculos informados un estallido en la zona industrial de Bombay en los próximos dos días. Se esperaba que con la reapertura de las escuelas se reiniciarían las manifestaciones estudiantiles después del feriado el miércoles, y podría llamarse a la huelga general.

El sindicato de obreros de tracción de Bombay ha dado aviso con dos semanas de anticipación para la huelga.

Entretanto, el jefe de la policía militar del Ejército norteamericano en la zona de Bombay previno al personal del Ejército que estuviese vigilante en grupos de a cuatro o más durante el feriado y anduviese en grupos cuando este en zonas de densa población.

Batista sometido a tratamiento en E. U.

NUEVA YORK, 26. — (U. P.). — Después de haber estado internado algunos días en la clínica Mount Sinai, el ex Presidente de Cuba general Fulgencio Batista, se halla nuevamente en su habitación en el Waldorf Astoria, sometido a un tratamiento especial de fisioterapia ordenado por el doctor Heyman, quien prescribió su ingreso en la clínica dentro de los próximos diez días a fin de continuar el tratamiento de la afección renal que padece.

ENTREGA DE MATERIAS PRIMAS RUSAS A LOS CHECOS
PRAGA, 26. — (Agence France Presse). — Rusia entregó a Checoslovaquia considerables cantidades de materias primas, especialmente minerales, grasas industriales, carbón, coke y hierro.

También recibirá próximamente cuarenta vagones cargados con tuberías para la reparación de locomotoras, y material industrial destinado a la reconstrucción de las zonas devastadas por el pillaje alemán.

EL GENERAL KOENIG REGRESO A PARIS
PARIS, 26. — (Agence France Presse). — Procedente de los Estados Unidos, llegó el aeródromo de Orly el general Koenig, después de hacer una escala de tres días en las Azores.

La primera nevada agravó situación de la capital alemana

BERLIN, 26. — (U. P.). — La primera nevada de invierno ha caído hoy sobre Berlín y ha azotado a millares de refugiados que se dirigen al oeste por la carretera o que se hallan en los campos de refugio alrededor de la capital.

Los hospitales de la ciudad están atestados y las autoridades temen que el temporal de nieve traiga un aumento de la mortalidad, especialmente a causa de la influenza.

Las viviendas siguen aún sin calefacción, debido a la decisión tomada por los aliados de no facilitar carbón para los domicilios particulares y de reservar la leña para la época más fría de invierno.

INFORMACIONES GENERALES
fluctúan entre ocho y nueve mil pesos.

La señora Olga Vargas de Silva Cruz se refirió a la Clínica de la Sociedad y al espléndido funcionamiento de ella.

El secretario informó al directorio del éxito del envío del folleto "Protección a los Animales", a los Jueces de Policía Local de las diversas Municipalidades de la República, habiéndose recibido contestaciones muy favorables de los señores jueces, ofreciendo cooperar en favor del buen trato con los animales, y aplicar el máximo de la multa a los que infrinjan los reglamentos sobre tal materia.

Al director don Francisco Hipólito Robles, se le comisionó para que tenga a su cargo el boletín mensual de la Sociedad y para que prepare el programa de un beneficio que se realizará en el Teatro Caupolicán en la primera quincena de diciembre.

Entre otros acuerdos tomados en la sesión de ayer, se consideró el de obtener de la Municipalidad de Providencia algunos recursos económicos para la Sociedad, dado que el Carro Ambulancia para animales grandes y aun los dos triciclos para recoger perros en la vía pública, están también todo el sector de esa Comuna.

Exigez sur les Chemises

que vous achetez pour l'Été de

véritables
cols
TRUBÉNISES



Este aviso fue publicado tal cual en la Revista "ADAM CHEMISIER", (Paris, el año 1938).

Desde esa fecha han salido al mercado decenas de procedimientos, para obtener que los cuellos blandos de las camisas modernas sean duros sin almidón. Sin embargo, ningún procedimiento en los cuellos ha podido alcanzar el verdadero confort y nitidez permanente hasta el completo uso de la camisa como el TRUBÉNIZADO. El cuello blanco de aspecto duro.

Usted que ya conoce las CAMISAS MATCH, cumple su deseo de tener todas sus camisas de esta marca. Compre sólo Camisas Match, de cuellos Duromatch, TRUBÉNIZADOS, y obtendrá:

- RIGIDEZ PERMANENTE SIN ALMIDON;
- ANTIARRUGABLE EN EL USO O EN LA PLANCHA
- ECONOMIA, PUES LO PLANCHA EN CASA;
- INDEFORMABLE, PORQUE ES POROSO.

TRUBÉNISE

véritable col

PROCÉDE ORIGINAL AMERICAIN, garantissant un blanchissage et un repassage parfaits sans amidon. Adopté avec le plus grand succès dans 19 pays différents. U.S. Patent N° 1968409-10. Fabriqué en France sous le brevet N° 753 833

Con emocionado afecto... DECLARACIONES DEL CONSEJO DE LA CAJA DE CREDITO MINERO

(DE LA 1.ª PAGINA)

fué saludado con una larga ovación.

Las tropas de la Escuela de Aviación presentaron armas y la banda interpretó con el Himno Nacional que S. E. escuchó de pie bajo las escaleras del avión, ordenando a su derecha al Ministro de Defensa Nacional y a su izquierda a su hijo Carlos.

Las cinco baterías del Regimiento "Tacna" empezaron a disparar salvas en honor del Primer Mandatario, hasta completar 21.

Terminado el Himno, se acercó a saludar a S. E. el Vicepresidente, Excmo. señor Duhalde, a quien el Presidente abrazó efusivamente.

En seguida abrazó y besó cariñosamente a su esposa, la señora María Ide de Ríos, y a su hijo Fernando, que habían quedado en Santiago.

Luego siguieron abrazando y felicitando a S. E. todos los altos funcionarios públicos, las autoridades civiles y militares y amigos personales.

Mientras tanto, los demás miembros de la comitiva saludaron a sus parientes y amigos, dando lugar a emocionantes escenas.

miembros de la comitiva presidencial, acompañados de sus familiares.

El Excmo. señor Ríos hizo un recorrido apoteósico hasta el Palacio de la Moneda, siguiendo por el Camino de Melipilla, el Paso a Nivel la Avenida Subercaseaux, Rondizzoni, Beauchef, Avenida Blanco Encalada, Ejército, Avenida Bernardo O'Higgins, Teatinos y Moneda hasta la entrada principal del Palacio de Gobierno.

NUEVOS SALUDOS

El Excmo. señor Ríos subió de inmediato al Salón Rojo de la Presidencia de la República, recibiendo honores de la Guardia de Palacio.

Llegaron a saludarle todos los Ministros, dirigentes, políticos y obreros y amigos personales.

El Primer Mandatario posó para los reporteros gráficos, junto con el Vicepresidente Excmo. señor Alfredo Duhalde, su esposa, la señora María Ide de Ríos, Ministros de Estado y otros altos funcionarios.

S. E. HABLA A LA MULTITUD

Mientras tanto, un público numerosísimo se había estacionado frente al Palacio de la Moneda, lanzando vivas y cariñosas expresiones al Primer Mandatario.

La muchedumbre empezó a pedir que hablara el Presidente, quien, evadido tales exclamaciones, salió a los balcones, acompañado por el Excmo. señor Duhalde y los Ministros de Trabajo y de Obras Públicas, señores Mariano Bustos y Eduardo Frei Montalva.

El Primer Mandatario fué saludado por la multitud con una larga y cariñosa ovación. Ante las insistentes peticiones de los manifestantes, el Excmo. señor Ríos pronunció por medio de altoparlantes una breve improvisación, que fué muy aplaudida.

DECLARACIONES DEL CONSEJO DE LA CAJA DE CREDITO MINERO

SOBRE LA ACTUACION DE DON HERNAN VIDE LA LIRA EN LO RELACIONADO CON LA MINERIA

El Consejo de la Caja de Crédito Minero, en presencia de los ataques de que ha sido víctima uno de sus miembros, el Senador don Hernán Videla Lira, ha acordado hacer públicas las siguientes declaraciones:

1.º Que en lo referente a las exportaciones de cobre, la actuación del señor Videla fué precisamente en favor de los productores mineros y en desmedro de los industriales exportadores de este metal, pues debido a ella, se consiguió la supresión de la facilidad de que gozaban estos últimos para adquirir los dólares necesarios a \$ 1937, filándose el cambio corriente de \$ 31.

2.º Que el señor Videla aceptó el cargo de Director de la Madería, ofrecido por la Corporación de Fomento de la Producción, a pedido expreso y ante la insistencia de la unanimidad del Consejo de la Sociedad Nacional de Minería, del cual forman parte siete miembros del Consejo de la Caja de Crédito Minero, y como un medio de conseguir que

uno de los representantes de esta industria actuara en el seno mismo de esa Sociedad.

3.º Que el señor Videla ha sido el verdadero paladín en la defensa, tanto de los precios como de las prórogas de los contratos de venta de minerales chilenos con la Metals Reserve Co., y la U. S. Commercial Co., lo que le consta a este Consejo por haber actuado varios de sus miembros en unión con el señor Videla y por informar éste al Consejo periódicamente, de las gestiones realizadas; y

4.º Que el señor Videla Lira en todas y cada una de sus actuaciones relacionadas con la Minería, ha procedido siempre teniendo a la vista exclusivamente el interés del país y el de esa industria. — Santiago, 26 de noviembre de 1945. — Oscar Urquiza Jaramillo; Osvaldo Mariñel; Roberto Gutiérrez Prieto; Mauricio Mena Mena; Marín Rodríguez Díez; Oscar Peña y Lillo; Hugo Zepeda Barrios; Miguel Herrera López; Arturo Herrera Acevedo.

RESULTADOS DE RIFA PRO VIAJE DE ALUMNOS DEL LICEO SAN AGUSTIN

El domingo último se llevó a efecto el sorteo de la rifa interna que organizaron los alumnos del Liceo para reunir fondos para realizar un viaje de estudios.

Los números premiados son: G 0980, una radio; C 1385, un juego Parker 51; P 1987, \$ 500 en mercaderías, casa Praga; P 1895, imagen de arte; A 0481, \$ 250 en mercaderías, Bortillería Casa Quinta Normal; D 0161, torta, Establecimientos Oriente; C 0506, caja de puros Habana.

Premios de consuelo: B 0888, pañuelo de seda; D 0304, prendedor de corbata; C 1864, corbata; B 1171, Jeronim, del P. Luis Coloma; G 0526, Lord Cochran, E. Bunster; P 0842, El Loco Estero, Blest Gans.

SERVICIO ESPECIAL METEOROLOGICO

El Observatorio de El Salto mantuvo ayer un servicio especial de informes meteorológicos que transmitió oportunamente por radio a Los Cerrillos durante el vuelo del avión que conducía al Excmo. señor Ríos y comitiva.

Cuando el avión volaba sobre Cabildo, se desencadenó una violenta tempestad en la cordillera, por la cual la aeronave hubo de desviarse su ruta.

POEMAS DE GABRIELA MISTRAL EN RADIO WAC. DE MINERIA

El sábado 15 de diciembre, a las 18.30 horas, se llevará a efecto en el salón Auditorium de la Radio Sociedad Nacional de Minería un recital poético de Olga Vogel en homenaje a Gabriela Mistral.

SOCIO

busco, con capital de 70 mil pesos, para especulación de juego en Viña; garantiko ganar 10 mil pesos diarios

Para datos: VERSE CON JOSE PUENTE 786

Ya están en producción LOS NUEVOS

Radioplayers Philips



Los progresos ininterrumpidos hechos por la organización Philips en la radiotécnica durante los años de guerra, gracias a la experiencia adquirida por PHILIPS durante más de cincuenta años de estudios y adelantos en el ramo eléctrico... ya está en producción una serie enteramente nueva de Radioplayers PHILIPS recientemente perfeccionados... una serie que proporcionará una concepción nueva de lo que puede dar la radiorrecepción.

PHILIPS

RADIOPLAYERS 1946

Pronto estarán a la venta

COLECTA EN FAVOR DE LA ESCUELA GRATUITA Y PARTICULAR N.º 41

DESARROLLA UNA BENEFICIOSA LABOR ENTRE LOS ESCOLARES DE ESCASOS RECURSOS

En la calle Mapocho 2345 funciona una Escuela gratuita particular, la cual ofrece educación, vestuario, atención médica y dental, desayuno y almuerzo a su alumnado, el que consta de 400 niños, hijos todos de las familias más modestas: obreros, en el mejor de los casos, otros son niños que viven en las peores condiciones, muchos de ellos ignoran aún si tienen padres. Esta Escuela vive de la sub-

AGRADECIMIENTOS A LA CAJA DE LA HABITACION

La Junta de Vecinos de Lo Vial (sector Oriente), en su última sesión acordó hacer públicos sus agradecimientos a la Caja de la Habitación por la acertada resolución que dio al problema de los mejoreros de la Población Pedro Mira, gracias a la intervención directa del Jefe de la Sección 1.º, don Hernán Cifuentes, y demás comisiones que han intervenido en el ya citado problema.

DON RAUL CASTRO LA ROSA EXPRESA SUS AGRADECIMIENTOS AL DEJAR CARGO COMISARIO DEPARTAMENTAL

COMUNICACION ENVIADA AL COMISARIO GENERAL DE SUBSISTENCIAS Y PRECIOS, DOCTOR JOSE SANTOS SALAS

El señor Raúl Castro La Rosa, que hasta ayer desempeñaba las funciones de Comisario Departamental, Interior y Precios, y por no haber aceptado el cargo de Comisario General de Subsistencias y Precios, doctor José Santos Salas:

"Señor Comisario General: Conforme a lo dispuesto por el Supremo Gobierno, el suscrito ha hecho entrega, en el día de hoy, del cargo de Comisario Departamental de Santiago, que servía interinamente, y para el cual Ud. le honró, proponiendo su nombramiento.

Como usted sabe, señor Comisario General, el suscrito se reintegra a sus funciones técnicas del Departamen-

DD. de carnicerías se concentrarán en el Teatro Caupolicán

LO HARÁN EN CONJUNTO CON LA CAMARA DE COMERCIO MINORISTA, MANANA

A fin de hacer pública su protesta por la negligencia que ha habido hasta el momento, en llegar a una solución en el viejo problema de la carne, el gremio de los dueños de carnicerías se concentrarán mañana a las 15 horas, en el Teatro Caupolicán, en conjunto con la Cámara de Comercio Minorista de Chile. El tema básico que abordará el Sindicato en esta concentración, según versión oficial será la torcida aplicación que se le ha dado al decreto ley 520 que decretó el Comisariato de Subsistencias y Precios, motivo por el cual ha facilitado toda clase de especulaciones en el comercio de la carne, y en forma especial en el recinto del Matadero, que es donde existe el monopolio de los departamentos de matanza, que fueron entregados a determinados intermediarios, llamados industriales abastecedores.

Los dueños de carnicerías declaran que son víctimas diariamente de toda clase de abusos por parte de los intermediarios ya citados, tales como el recargo indebido en los precios de la carne en vara, como el recargo en el peso por el mal estado de las romanas controladoras y por último, por la negligencia de parte del funcionario jefe de ese recinto, quien en ningún momento ha adoptado las medidas que requiere el caso en lo relacionado con la especulación y denuncias que diariamente exponen los comerciantes afectados.

Además, en la concentración de mañana se tratará del aspecto general del problema, insistiendo en la necesidad que hay de que se acojan las sugerencias de este Sindicato, condenadas en diversos memoriales y que tienden a darle una solución integral a este problema, debiéndose dar preferencia a aquellas medidas de carácter inmediato, dada la aflicta situación por la cual atraviesa el gremio y el público consumidor.

Por último, la directiva de este Sindicato hace un fervoroso llamado a todos los dueños de carnicerías, a fin de que concurran a la concentración indicada, debiendo por esta causa cerrar los negocios a las 15 horas, hora en que se iniciará el acto y que terminará a las 17 horas.

REUNION DE ASPIRANTES A EST. UNIVERSITARIOS

Hoy a las 19.30 horas se efectuará en la Universidad de Chile la primera sesión de los cursos preuniversitarios destinados a ofrecer información y capacitación a los alumnos que aspiran a ingresar en la Universidad. Esta primera sesión está destinada a aquellos alumnos que deseen ingresar a las escuelas universitarias de Ingeniería, Arquitectura, Economía y Comercio y Pedagogía en Matemáticas.

La reunión será presidida por la señorita María Lara, profesora del Liceo Experimental "Máximo de Salas", por don Enrique Salas, jefe del Departamento Orientación Vocacional del Ministerio de Educación Pública, y por relatores representantes de las distintas escuelas universitarias mencionadas.

Estos cursos preuniversitarios, que por primera vez se ensayan en la Universidad de Chile, colaborarán para que el alumno ingrese a las aulas universitarias en las mejores condiciones posibles, procurando que cada estudiante se incorpore a la carrera profesional que este más de acuerdo con su vocación y aptitud.

A la reunión pueden asistir, además de los alumnos matriculados en el Departamento Preuniversitario de la Universidad Popular, todo estudiante que desee conocer algunos aspectos de la carrera que piensa seguir. Cualquiera información al respecto se atiende en la Casa Central Universitaria, 2.º piso, oficina 21, de 16 a 20 horas.

El 1.º de Enero

todo el mundo celebra el año nuevo. Y este año, el 2 de Diciembre, todo el mundo celebrará el Día del Estadio. Cuando se inauguró el Estadio Nacional en Diciembre de 1938, comenzaron los "años nuevos" del deporte chileno.

Así, al Estadio Nacional, el 2 de Diciembre, y celebre con entusiasmo el

DÍA DEL ESTADIO!

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA

Andrade

DELICIAS 2902-FONO 92340

AVISOS ECONOMICOS DE "LA NACION"

hacen obsequios a sus favorecedores.

Se distribuyen entre los avisadores de dicha sección, diariamente,

DIEZ ENTRADAS PARA EL TEATRO LUX

También se da opción a los mismos avisadores para obtener semanalmente

PASAJES POR MICROS A VALPARAISO

de ida y regreso los días Miércoles Jueves y Viernes.

Ver condiciones en la Sección Avisos Económicos.

EN FAVOR DE LOS DAMNIFICADOS POR INCENDIO DE CALLE CONDOR

LAS EMISORAS BULNES INICIAN UNA EROGACION PUBLICA

La Asociación de Artistas Aficionados de Chile y Emisoras Bulnes, por intermedio de su auditorio "Teatro del Pueblo", conmovidos por la triste tragedia ocurrida en la madrugada del sábado pasado, con motivo del incendio de calle Serrano, con don-

de los damnificados, que en su sinuoso camino, muchas familias modestas quedaron en la más espantosa miseria, perdiendo hogar, enseres, etc., acordó iniciar una suscripción para ayudar a los damnificados, cuyas primeras donaciones damos a continuación:

Emisoras Bulnes, por intermedio de su gerente legal... \$1.000
Cinco Colloa, reina de los

LA ESCUELA N.º 95 RINDIO HOMENAJE A GABRIELA MISTRAL

Con un acto especial de homenaje a la ilustre maestra poetisa, Gabriela Mistral se puso término a un ciclo de trabajos desarrollados por las alumnas de la Escuela Superior de Niñas N.º 95 para poner de relieve los hechos sobresalientes de la vida de la insignie maestra que ha ganado para Chile y América el Premio Nobel de Literatura.

El programa estuvo a cargo de la Academia Literaria "Gabriela Mistral", que existe en la Escuela desde hace varios años; contó, entre otros, con los siguientes números: Canción Nacional; Gabriela Mistral, composición; Poesías de Niño, recitación, etc.

Fueron invitados especialmente a este acto los padres y apoderados de las alumnas, quienes tuvieron oportunidad de presenciar un sencillo e impresionante acto.

SE DESEA SABER DE MARIO PIUSI

Rafael Ernesto Villanueva Elgueta, recluso en Open-Door, desea saber de su sobrino, Mario Piusi Elgueta, de profesión electricista. Cualquier dato se agradece darlo al Sanatorio mencionado.

COMPRO

BREAK GRANDE, 4 RUEDAS, PARA ADIESTRAR CABALLOS

Ofertas al Departamento Central de Compras de la Beneficencia, Sec. Adquisiciones, Av. Matta 644.

EL JEFE.

COTIZACIONES DE PRECIOS ESPECIES FORRAJERAS

Llámanse la atención del comercio que el Ejército necesita cotizaciones de precios por especies forrajeras para algunas unidades. Los antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Administración y Adquisiciones de la Dirección de los servicios—edificio del Ministerio de Defensa Nacional—8.º piso.

Plazo para estas cotizaciones: hasta el 28 de Noviembre de 1945.

EL DIRECTOR DE LOS SERVICIOS

FERROCARRILES DEL ESTADO

"PROPUESTAS PUBLICAS POR MATERIALES" "VENTA DE PAPEL EXCLUIDO"

"Se solicitan Propuestas Públicas para la enajenación de más o menos 100.000 kgs. de papel excluido existente en nuestra imprenta (Estación Alameda, calle Borja 84)".

"Se aceptan ofertas parciales hasta por un mínimo de 5.000 kgs."

"La Propuesta se abrirá en el Departamento de Materiales a las 16 horas del día 3 de Diciembre de 1945."

"Bases mayores y antecedentes pueden solicitarse en la Sección Adquisiciones del mismo Departamento, de 13.30 horas a 17.30 excepto sábados, que se atenderá de 10 a 11.30 horas."

"EL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE MATERIALES"

PRIMERA SESION DE LA REUNION ANUAL DE LA SOCIEDAD DE BIOLOGIA

Con una asistencia numerosa, compuesta por las autoridades universitarias, el decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, profesores de la Escuela de Medicina de ambas Universidades, miembros de sociedades científicas, médicos y estudiantes, se inició ayer, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, la segunda reunión anual de la Sociedad de Biología.

El tema desarrollado por el Dr. B. A. Houssay, "tiroides y diabetes" constituyó un acabado y bien documentado estudio sobre tan importante materia. A continuación, los doctores Hoffmann y Talesnik, presentaron sus trabajos sobre "la influencia de la hormona tiroidea en algunos sistemas neurofectorios, especialmente en el corazón". Al final de cada ponencia se suscitó un corto e insistente debate sobre las materias presentadas.

EFFECTOS QUE PRODUCE EN LA AGRICULTURA EL POLVILLO DEL CEMENTO

Hoy, a las 18.30 horas, se llevará a efecto en el local de la Sociedad Agronómica de Chile, Chacabuco N.º 209, un interesante debate técnico sobre los efectos que produce en la agricultura el "polvillo de cemento" que arrojan las fábricas de cemento "El Melón", en la zona de Calera.

Participarán en esta discusión científica los distinguidos ingenieros agrónomos, señores César Capdeville, que ha hecho interesantes trabajos e informes sobre esta materia, y que viene especialmente desde Quillota para participar en él; el doctor Alberto Graf Marín, Profesor de Fitopatología en la Escuela de Agronomía, y otros especialistas.

La entrada es libre y se encarece puntualidad en la hora.

NUEVO PROFESIONAL

Después de rendir con todo éxito su examen de grado en la Universidad de Chile, ha obtenido su título de Ingeniero Civil el señor Hugo Navarro Valdivia, que actualmente presta sus servicios en la Corporación de Fomento de la Producción.

PROGRAMA SEMANAL DE LAS TRANSMISIONES DE ESCUELA EXPERIMENTAL

El siguiente es el programa de transmisiones de Radio Escuela Experimental para la presente semana:

Martes 27, de 16 a 16.30: Audición para el profesorado primario y para los alumnos de las Escuelas Normales. Tema: "El Premio Nobel de Literatura", charla a cargo del señor Eduardo Muller, profesor de Castellano de la Escuela Normal Superior "José A. Núñez".
Miércoles 28, de 11 a 11.30: Audición para el Segundo Grado. Tema: "Leyenda Guarani".
Jueves 29, de 15 a 15.30: Audición para el Segundo Grado. Tema: "Leyenda Guarani".
Viernes 30: Audición para el Tercer Grado. Tema: "La papa y el maíz". (De 11 a 11.30 horas).

Como de costumbre, estas audiciones se harán por C. B. 37 Radio Sociedad Nacional de Agricultura.

GEORGINA DURAND PUSO TERMINO ANOCHE A SUS ENTREVISTAS RADIALES

Con la audición de ayer, por la Radio "Nuevo Mundo", la conocida periodista Georgina Durand ha puesto término al ciclo de entrevistas de carácter médico, que realizó por esa emisora durante el presente mes.

A través de estas interesantes charlas radiales que ella sostuvo con distinguidos facultativos del Servicio Médico Nacional de Empleados, dio a conocer todos los beneficios que otorga este organismo a los imponentes de las diversas Cajas de Previsión, como asimismo las diversas actividades que ha desarrollado este Servicio, en el corto tiempo de existencia que lleva.

LADO MUNICIPALIDAD LA CISTERNA

Gran Avda. 8523, Paradero 23 Chalet con 102a. living, escritorio comedor, sala dormitorios, dos baños de lujo, servicio en planta; diez costura; salones; terrazas; garaje. Sitio: 15x55. Plantado. Precio: \$ 400.000.—

Deuda: \$ 150.000.— Tasación: \$ 500.000.—

DON DOMINGO DURAN SE INCORPORA AL CONSEJO DE LA CAJA DE EE. PP.

OTROS IMPORTANTES ACUERDOS

El Consejo de la Caja de Previsión de Empleados Particulares sesión bajo la presidencia del Vicepresidente Ejecutivo, don Pedro Freeman Caria.

Al iniciarse la sesión, el señor Freeman en una breve improvisación dio cuenta al Consejo de que, en acatamiento de un Decreto Supremo, se incorporó al seno de este cuerpo directivo el nuevo consejero don Domingo Durán Morales, como representante de los empleados en la vacante quedada por fallecimiento de don Enrique Moll Loring. Al saludar al nuevo consejero, el vicepresidente dijo que creía interpretar el sentir del Consejo ante la incorporación del Sr. Durán, al decir que su concurso será un aporte valioso para la institución, dados los conocimientos de los problemas sociales que posee y su dilatada actuación al servicio del país. Finalmente, agregó que se felicita de esa designación. Todos los consejeros asistieron a la recepción cordial que el señor Freeman tributaba en esos momentos al señor Durán Morales.

El señor Durán Morales al agradecer los conceptos emitidos sobre su persona por el Vicepresidente Ejecutivo de la Caja dijo que había aceptado el cargo de consejero en la confianza de que sabrá desempeñar debidamente y que ese era su único objetivo. Agregó que no traba propósitos preconcebidos contra la acción del Consejo, ya que estimaba que siempre se había procedido dentro de las normas de corrección y de la ley. Por último, junto con agradecer las palabras de sus compañeros de Consejo, ofreció una vez más su concurso para resolver los problemas que llegan a conocimiento de este cuerpo directivo.

RADIOTRASMISIONES DE LA UNIVERSIDAD

Mañana, por C. B. 36, Radio Chilena, a las 14.45 horas, se transmitirá un libro original de Andrés Sabella, titulado "La Balanza de la Justicia está móvil", correspondiente al ciclo "Crónicas Humanizadas de la Universidad de Chile".

INVITACION DE NATIONAL SCHOOLS

NATIONAL SCHOOLS nuevamente tiene el agrado de invitar a sus alumnos de Radio a la sesión de proyecciones cinematográficas sobre los temas: "Teoría Molecular de la Materia", "Las Ondas sonoras y sus orígenes" y "La Electricidad", que se llevará a cabo hoy mar-

tes en el Laboratorio Anexo, Av. Bernardo O'Higgins 1559, a las 18.30 horas. Es esta corteza de la Asociación Norteamericana de Cooperación en Chile. Hacerme hincapié que sólo se permitirá la entrada a alumnos avanzados de NATIONAL SCHOOLS.

A toda hora es rica...



Establecimiento por Chile COMPANIA CERVEZAS UNIDAS

CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados.

TRACTORES Y COSECHADORAS

Se pone en conocimiento de los señores agricultores que se están recibiendo inscripciones para trabajos de cosechas y demás labores agrícolas.

RAMON NIETO N.º 920

Oficina N.º 602. — Teléfono N.º 68043

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA

Solicitanse propuestas públicas para la construcción de la obra gruesa para CUARTEL DE CARABINEROS DE ILLAPEL. Las propuestas se abrirán simultáneamente en las Salas de Despacho del señor Intendente de la Provincia de Coquimbo (La Serena) y del Director del Departamento de Arquitectura, Moandé 45, Santiago, el día 29 del presente mes, a las 16 horas.

Bases y antecedentes en el Archivo Técnico de 15 a 18 horas. Santiago, 13 de noviembre de 1945.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO.

LIQUIDACIÓN

DESDE	DESDE	DESDE
Cucharitas plásticas \$ 8.—	Juego de té \$ 85.—	Balladoras \$ 1.—
Cedazo... 8.—	Ollas 12.50	Floreras 2.40
Amarceros 5.50	Recipientes 4.50	Juego fruta 33.—
Cacerolas 8.50	Palmiteros 3.—	Cucharitas 1.20
Bacinales 1.—	Portavanas 36.—	Cucharas 2.50
Baños para guagua 160.—	Sartenes 9.—	Cuchillos 5.—
Cafeteras 25.—	Lavateros 16.—	Platos esgla 6.50
Coladores 2.50	Teteras 15.—	Platos azules 8.—
Chucharones 4.50	Tazas café 3.80	Tazas azules 3.—
Platillos 1.20	Vasos licor 1.20	Tazas mochas 1.20
Esputadoras 4.50	Platos 4.—	Platos postre 2.50
Irrigadores 16.50	Vasos vino 1.50	Saleros dobles 3.60
Jaboneras 6.50	Jarros 34 5.50	Copas vino 1.20
	Porrones 25.—	Portacubiertos 8.—
		Cuchillo de mesa 2.60

LOZA ENLOZADOS CRISTALERIA-CUCHILLERIA OBJETOS PARA REGALOS ¡¡AQUI MAS BARATO!!

CASA BAUZA SAN DIEGO 1233

PARA GUISOS y SOPAS MAS EXQUISITOS y NUTRITIVOS CONDIMENTELOS con "MITEX"

PRODUCTO de COMPANIA SWIFT de la PLATA BUENOS AIRES - ARGENTINA ENVASADO EN CHILE POR WILLIAMSON, BALFOUR & CIA. S.A.

El homenaje popular desde Los Cerrillos hasta la Moneda

ARCOS DE TRIUNFO Y UNA COMPACTA MUCHEDUMBRE DIERON GRAN REALCE A LA RECEPCION. — DIEZ MIL ESCOLARES AGITARON BANDERITAS CHILENAS AL PASO DEL PRIMER MANDATARIO

El pueblo de Santiago tributó una entusiasta y vibrante manifestación al Excmo. señor Ríos. En efecto, a través del largo recorrido del puerto de Los Cerrillos hasta la Moneda, los habitantes de la capital, sin distinción de clases sociales, rindieron su homenaje de gratitud al paso del Primer Mandatario que regresa después de haber pasado el nombre de Chile a través de 15 repúblicas hermanas.

En la recepción de ayer participó la ciudadanía, pues, aparte de las tropas de la guarnición, de los establecimientos educacionales, instituciones políticas, obreras, deportivas, etc., se hizo presente el público en general, esa masa de gente que no forma en ninguna institución ni organismo y que en todo procede sin otra directiva que la de su criterio y sentir personal.

Largo y fatigoso resultaría hacer una descripción minuciosa de la recepción que la ciudad de Santiago tributó al señor Ríos. Las aceras, a lo largo de todo el recorrido, estaban repletas de público formado por hombres, mujeres y niños que, agitando pequeñas banderas nacionales, saludaron emocionadamente el paso del cortejo presidencial.

PASA S. E.
En un automóvil abierto y escoltado por carros del Ejército, hizo su entrada a la ciudad el Excmo. señor Ríos, acompañado del Vicepresidente, señor Duhalde, y del Edecán de servicio, comandante Würth.

En los coches restantes venían los Ministros de Relaciones Exteriores, Interior, Hacienda, Educación, Defensa Nacional,

Tierras, Salubridad, Vías y Obras, Agricultura, Trabajo y Justicia. A continuación formaban en la comitiva los coches del intendente de la provincia, del Alcalde, del Presidente de la

titud que cada vez se hacía más compacta y entusiasta. En Rondizzoni, la Fábrica Yarrow había levantado un gran arco de triunfo, en el que se leían el nombre de S. E. y el de la

contraban también apostadas a lo largo del recorrido y rindieron honores al Mandatario. Las alumnas del Liceo N.º 3 se encontraban ubicadas en el propio edificio del colegio tanto a la entrada como en los balcones, y lanzaron una verdadera lluvia de flores al Excmo. señor Ríos, quien agradeció con el sombrero en alto y escribiendo.

HONORES MILITARES
Las tropas de la guarnición al mando del comandante en jefe de la Segunda División, general don Ramón Cañas Montalva, se distribuyeron a lo largo del recorrido, rindiendo los honores de reglamento al Primer Mandatario, mientras las bandas ejecutaban el Himno Patrio.

Las tropas formaron en el mismo orden que dimos a conocer en la edición anterior y demostraron la disciplina y brillantez tradicionales en los soldados de Chile.

DIEZ MIL NIÑOS SALUDARON A S. E.
Los establecimientos educacionales participaron también activamente en la grandiosa recepción de ayer, ocupando cada Escuela, cada Liceo y cada Colegio el sitio que se le había designado con anterioridad. Cerca de diez mil niños de ambos sexos saludaron al paso de S. E. agitando al viento pequeñas banderitas nacionales.

FRENTE A LA MONEDA
En medio de los vítores populares, el Excmo. señor Ríos y comitiva llegaron ante el Palacio de la Moneda donde el entusiasmo de la muchedumbre fue punto menos que indescriptible. Los cordones de Carabineros fueron insuficientes para controlar al pueblo que, en un arranque de entusiasmo, se desbordó rodeando por completo el coche presidencial.

El señor Ríos, no obstante la natural fatiga del viaje, se mostraba satisfecho y alegre, y saludando a uno de los balcones, agradeció personalmente el homenaje popular en un breve discurso que reprodujimos en estas mismas columnas.

Tres mil scouts participaron en el homenaje
La recepción de ayer a S. E. el Presidente de la República, don Juan Antonio Ríos Morales, por los scouts de la provincia de Santiago, resultó un espectáculo emocionante y simpático, dada la magnífica presentación hecha por cerca de tres mil scouts y girl guides, que en correcta formación abrieron calle a S. E., encabezando la columna de instituciones populares, desde Avenida Beauchef, Blanco Encalada y Ejército, cada una con sus respectivas bandas y estandartes.

Se destacó notadamente la disciplina cuanto espléndida banda de 120 músicos de la Brigada "Politécnico Alcibíades Vicensio" de San Bernardo, de la "Pamela" de la Fábrica del Material de Guerra del Ejército, y así, más de 20 bandas de las diferentes Brigadas, que concurren en número cercano a los tres mil entre scouts, girl guides, rovers, ranger, brownies y lobatos.

En la esquina de Blanco con Ejército, sitio en que estaba reunido el Directorio Provincial de Santiago, con su presidente, don Fernando Hille Bravo a la cabeza, S. E. saludó de manera muy especial y personal a éste por tan magnífica como emocionante presentación scout.

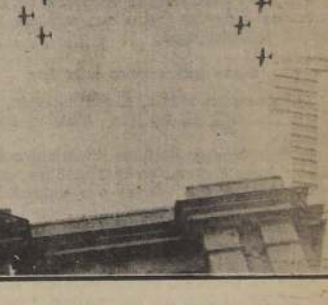
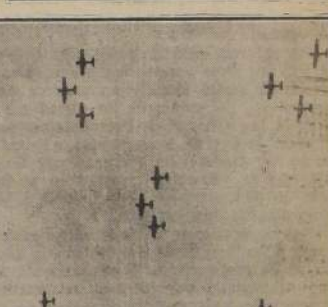
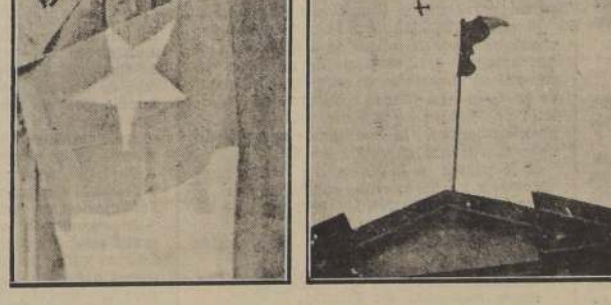
Después de la pasada de S. E. y todos los coches con las más altas autoridades gubernativas, diplomáticas y administrativas, formó en una columna que cubría más de seis cuadras de recorrido desde la Plaza del Presidente, siguiendo por Ejército, Alameda hasta la Plaza Bulnes, donde se disolvieron por repartirse a cada uno de sus cuarteles respectivos.

UN APLAUSO
Tan pronto se acercó la fecha del regreso del Presidente Ríos al país, numerosas organizaciones sociales, gremiales y deportivas, como en los círculos educacionales y culturales en general, se lanzó la idea de reunir voluntades para preparar una recepción popular a S. E.

Se constituyó, con tal motivo, un Comité Ejecutivo, que estuvo presidido por el señor Robinson Álvarez Macín, e integrado por los señores: capitán Galvarino Montalvo Bustos, Luis Contreras Baños, Orlando Cantuarias S. y Comandante de Carabineros D. Jorge Márquez C.

El señor Robinson Álvarez, cuyo espíritu organizador ha puesto a prueba frente a la dirección del club Colo Colo, supo captar el ambiente y se entregó con extraordinaria solitud a preparar la recepción, la que, como hemos informado, resultó superior a todas las expectativas, tanto por la gran masa humana que se aglomeraó por el recorrido, como por la forma ordenada en que dispuso la ubicación de las distintas organizaciones que habían adherido espontáneamente a la manifestación de gratitud al Primer Mandatario.

El Comité Ejecutivo merece, pues, un aplauso, y en especial su principal inspirador y realizador, don Robinson Álvarez M.



S. E. en los momentos que desciende del avión, escucha el Himno Patrio; le acompañan el Ministro de Defensa Nacional, general señor Carrasco; el Canciller señor Fernández, y sus hijos Carlos y Fernando. — En un automóvil descubierto el Excmo. señor Ríos, acompañado del Vicepresidente, Excmo. señor Duhalde, hace el viaje desde Los Cerrillos hasta el Palacio de la Moneda, en medio de los vítores del pueblo. — S. E. baja del automóvil frente al pórtico del Palacio. — Los Excmos. señores Ríos y Duhalde con el Ministro de Salubridad, doctor Sotero del Río, en uno de los salones de la Moneda. — El Primer Mandatario dirige la palabra al pueblo. — Aviones de la Fuerza Aérea de Chile, que en impecable formación sobrevolaron las calles que recorrió la comitiva presidencial hasta la misma Casa de Gobierno, como puede advertirse en la fotografía.

EL REGRESO DEL PRESIDENTE RÍOS Y LA PRENSA METROPOLITANA

"EL MERCURIO"
"Sin halagos demagógicos, sin alardes de efusión espectacular, sin vanas e inútiles competencias con extremismos a la moda, parco en la expresión, severo en el gesto, digno en la actitud, el Presidente Ríos dejó en el Continente la mejor estampa de la fisonomía espiritual de Chile, país sobrio, laborioso y enérgico."

El Presidente Ríos llegó a todas las naciones a ofrecer cooperación, comprensión, colaboración. Y en todas, grandes y pequeñas, usó el mismo tono mesurado y digno que quedó grabado en el alma de esos pueblos como el acento veraz y genuino del alma chilena. No prometió a nadie sino lo que los chilenos podemos dar: una lealtad sin límites para la diestra heroica y viril del ideal democrático.

Así, por el espíritu, el Presidente Ríos ha encausado, la frontera moral de Chile y ha llevado la resonancia del nombre de nuestro país austral hasta los más dilatados y remotos confines de la América y del mundo.

Cuando se habla el lenguaje de la sinceridad y no se mide a los países por los kilómetros de su extensión territorial sino por el monto de sus presupuestos sino por la lealtad de sus propósitos y la nobleza fraternal de sus anhelos, se tiene, de antemano, asegurada la plenitud del buen éxito. El Presidente de Chile supo llegar al corazón de los pueblos y a la mente de los gobernantes porque, jefe de Estado de una nación igualitaria y democrática, a todos habló con la misma respetuosa y viril dignidad que está en la raíz y esencia del alma chilena.

A través de la palabra y la acción del Presidente de Chile nuestra tradición y nuestra esperanza han recibido el homenaje y la adhesión de todo un Continente.

Sea, pues, hoy el reconocimiento patrio el que enriquece y confirme esta consagración continental.

"EL DIARIO ILUSTRADO"
"Ha sido un viaje feliz. El mismo Presidente ha anunciado no haber tenido ningún contratiempo, que ha encontrado en los gobernantes de los países que ha visitado y en todos los círculos la más cordial acogida y el más profundo respeto por nuestro país, sus hombres de Gobierno y sus instituciones y ha agregado que todos los miembros de su comitiva han cumplido con sus obligaciones con dignidad y corrección."

Espera el país los frutos de este recorrido. Nuestro Primer Mandatario ha tenido oportunidad de conversar con los Jefes de Estado de los países amigos sobre los problemas que nos son comunes, seguramente ha delineado trafados que pueden estimular el comercio recíproco y ha invitado a los inversionistas para que vengamos a dar impulso a nuestra riqueza, ofreciéndoles las seguridades y garantías necesarias a quienes corren el riesgo de abandonar su país.

Espera también recoger los frutos de las enseñanzas objetivas y de la experiencia que se adquiere en los viajes, de la serenidad que se aprende del que mira desde lejos los grandes problemas de su patria o las minúsculas guerrillas en la vida cotidiana. Esperamos que el viaje de S. E. signifique el comienzo de una nueva etapa en su Gobierno, para que dentro del orden,

LA COMITIVA QUE VIAJO AYER EN EL AVION PRESIDENCIAL

La nómina completa de los pasajeros que condujo ayer el Douglas P-46 fue: S. E. don Juan Antonio Ríos, y señores Carlos Ríos, Marcial Mora, Elodoro Domínguez, Raúl Grañaes, Benjamín Claro Velasco, Ernesto Würth, Abraham Valenzuela y Carlos Cuevas.

En Balboa se incorporó a la comitiva presidencial el señor Manuel Aguirre Gelsse, Secretario General de Gobierno, y el jefe de tráfico de la Panagra en Chile, señor Vicente Salas, quien se puso a las órdenes de S. E., cumpliendo instrucciones de don Raúl Simón, vicepresidente ejecutivo de la Casa Grace en Chile.

En Arica abordaron el avión presidencial los Ministros de Relaciones Exteriores, señor Joaquín Fernández, y de Defensa, General Arnoldo Carrasco, y el hijo de S. E. señor Juan Guillermo Ríos.

Desiende del avión el Embajador en Washington, don Marcial Mora, junto con el Ministro de Defensa, general Carrasco y el senador Eleodoro Domínguez.

Corte Suprema y de los Presidentes del Senado y de la Cámara.

La caravana siguió por el camino de Melipilla hacia el paso a nivel, en medio de un numeroso público, que hizo objeto al Excmo. señor Ríos de especiales demostraciones de simpatía.

En el paso a nivel había un gran número de ferroviarios, incluso autobuses en varios coches de un tren estacionado sobre el puente, quienes vivieron entusiasmados al Jefe del Estado. Mientras en el cielo trepidaban los motores de los aviones militares con que la Fuerza Aérea saludaba a su generalísimo, el público, las Escuelas y las organizaciones obreras, deportivas, etc., que habían tomado colocación en los respectivos sitios que se les había señalado de antemano de conformidad con el programa de recepción, hacían objeto al señor Ríos de calurosas manifestaciones de simpatía.

S. E. visiblemente emocionado agradecía el aplauso de sus compatriotas.

ARCOS DE TRIUNFO
La comitiva siguió por Avenida Subercaseaux, Rondizzoni y Beauchef, en medio de una multitud que cada vez se hacía más compacta y entusiasta.

"NOS QUIEREN Y NOS ADMIRAN POR NUESTRA DEMOCRACIA Y POR NUESTRA ORGANIZACION"

"USTEDES, EL PUEBLO DE ESTE PAIS, COMANDAN LA DEMOCRACIA CONTINENTAL". — "CON PROFUNDA EMOCION VOLVEMOS A PISAR TIERRA CHILENA"

EL SENADOR DOMINGUEZ AGRADECE LA RECEPCION POPULAR

Inmediatamente después del discurso de S. E., ocupó los micrófonos el senador don Eleodoro Domínguez, que le acompañó durante toda su jira, quien improvisó las siguientes palabras:

"Compatriotas y amigos: Su Excelencia el Presidente de la República, y mis compañeros de jira, me han pedido que os dirija la palabra, para agradecer esta cariñosa manifestación al regresar a la patria. Durante nuestra jira, en todas partes, junto a los homenajes oficiales, estaba el cariño de los intelectuales, de los obreros, y del pueblo hacia Chile. Nos quieren y nos admiran por nuestra democracia y por nuestra organización, y puedo decirles que Chile ocupa el primer plano entre las pequeñas grandes naciones del Continente. Ustedes, el pueblo de este país, comandan la democracia continental."

Quiero señalar especialmente que el extraordinario cariño que sienten por Chile las naciones del Continente, se hizo más entusiasta en aquellos países donde dejaron profunda huella los apóstoles chilenos de la educación, y cuando no fueron los maestros, fueron nuestros soldados. Con profunda emoción, volvemos a pisar tierra chilena."

"ESTA GRANDIOSA MANIFESTACION LA TOMO COMO UNA RETRIBUCION DE CHILE A AMERICA"

"SIENTO NO PODER HABLAR MAS CON USTEDES, POR AHORA, PERO LES ANTICIPO QUE DENTRO DE POCO DARE CUENTA PUBLICA DE LOS RESULTADOS DE MI JIRA"

PALABRAS DE S. E. AL AGRADECER LA RECEPCION

Poco después de su llegada al Palacio de la Moneda, el Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, salió a los balcones ante las insistentes peticiones del público, y pronunció por los micrófonos más o menos las siguientes palabras:

"Conciudadanos: Durante sesenta días he recorrido quince países americanos. En todas partes he recibido grandes homenajes en mi calidad de Presidente de la República. Estos homenajes a Chile se han hecho a sus organizaciones públicas, a su régimen político, a sus obreros y a sus instituciones en general."

Estas manifestaciones yo las he tomado como un homenaje de las naciones americanas a Chile. Esta grandiosa manifestación, que tribu-

tais al Presidente de la República, la tomo como una retribución de parte del pueblo de Chile a los pueblos de las naciones americanas que visité y que me han aclamado durante todo este tiempo. Yo les agradezco profundamente este homenaje, y siento no poder hablar más con ustedes por ahora, pero les anticipo que dentro de poco dare cuenta pública de los resultados de mi jira. Muchas gracias."

El Excmo. señor Ríos fue aplaudido largamente en dos pasajes de su improvisación, y fue ovacionado cuando terminó de hablar.

El Primer Mandatario se retiró de inmediato, y a las 18.10 horas, se dirigió a su residencia particular de Villa Paldahue, acompañado de su familia, para tomar un descanso.

CAMARA DE DIPUTADOS

CUENTA

—No hubo cuenta.

V.— TEXTO DEL DEBATE

1.— ACUSACION CONSTITUCIONAL CONTRA EL CONTRALOR GENERAL DE LA REPUBLICA, SEÑOR AGUSTIN VIGORENA.

El señor COLOMA (Presidente).— Continúa la discusión de la acusación constitucional deducida por diez Honorables Diputados en contra del señor Contralor General de la República.

Estaba con la palabra el Honorable señor Correa Letelier.

Puede continuar Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER.— Señor Presidente, en la sesión de ayer me referí a diversos puntos de la acusación y concluí por demostrar que el señor Contralor General había abandonado sus deberes al no obviar la ilegalidad evidente de los decretos de arbitraje obligatorio y de reanudación de faenas.

Decretos dictados en virtud de la reforma constitucional de 23 de noviembre de 1943

Quiero referirme ahora a los decretos dictados en virtud de la reforma constitucional de 23 de noviembre de 1943.

En las páginas 10 y 11 de la acusación se indican los números y las fechas de estos decretos.

Ellos presentan un vicio de carácter general que se refiere a los giros con cargos al dos por ciento del total de los gastos autorizados por la Ley de Presupuestos, que permite la reforma constitucional, en favor de servicios que no se paralizarían sin grave daño para el país. En esos decretos no se ha cumplido con este requisito esencial.

Pero lo que conviene destacar es que el máximo del dos por ciento del total del presupuesto también fue excedido. En efecto, durante el año 1944, la Ley General de Presupuestos autorizó gastos por la suma de 3.787.994,032 pesos y los citados decretos, significaron un gasto de 80.647.600, o sea que esta suma excedió el máximo de dos por ciento que la reforma constitucional permite invertir por medio de estos decretos.

El señor Contralor General nos ha dicho que deben agregarse a los gastos autorizados por la Ley General de Presupuestos, todos los gastos ordinarios que se autorizan por leyes posteriores, y que se originen durante el mismo ejercicio presupuestario.

Señor Presidente, ésta es una interpretación o excusa de última hora y evidentemente infringe la letra clara de la reforma constitucional.

La reforma constitucional dice que el total de los giros que se hagan con estos objetivos, no podrá exceder anualmente del dos por ciento del monto de los gastos que autorice la Ley General de Presupuestos; nombre propio: la Ley de Presupuestos. ¿Y qué cosa es la Ley General de Presupuestos? Es aquella que se promulga anualmente el último día de diciembre, en conformidad a la Ley Orgánica de Presupuestos.

Luego, pretender agregar otros gastos establecidos por leyes que no son la Ley General de Presupuestos, es simplemente buscar un subterfugio que infringe la Constitución y que tiene por finalidad excederse en el dos por ciento de los gastos que autoriza la reforma constitucional.

Otras infracciones a la Ley

La acusación señala, a continuación, otras infracciones a la ley que indicaré someramente.

Eran norma y doctrina invariables de la Contraloría General de la República, que los desahucios y jubilaciones que hubieran percibido los empleados públicos, fueran incompatibles con el goce de quinquenios y trienios por años, por servicios prestados en la Administración Pública.

Para el personal dependiente del Ministerio de Educación, un decreto con fuerza de ley especial, el número 4.165, que permitía compatibilizar estos emolumentos; pero, para el resto de la Administración Pública, la regla general era la incompatibilidad.

Tanto es así que se necesitó una ley especial, el último Estatuto Administrativo, para compatibilizar el goce del desahucio con la jubilación.

Sin embargo, el Contralor General cambió fundamentalmente su doctrina e hizo compatibles estas asignaciones.

Es inadmisibles que el organismo de control, encargado de tener un criterio estricto en la interpretación y aplicación de las leyes, de tal manera que el desembolso fiscal sea el menor posible, haya cambiado de criterio e infringido con esto en forma, disposiciones legales.

Señala también la acusación, señor Presidente, que por decreto 3.688, de 22 de octubre de 1943, se ascendió a diversos empleados de la Dirección General de Impuestos Internos, sin cumplir los requisitos que indica la ley. Existe un informe interno general de la Contraloría en que hacía presente esta circunstancia al señor Contralor. Sin embargo, el señor Contralor no dio curso al decreto. Como excusa, el señor Contralor dice que se trata de situaciones de hecho, indicadas en el decreto, y tiene que hacer fe en ellas.

En primer lugar, cabe decir que el Contralor tiene que verificar si tales situaciones de hecho lo son efectivamente, o si son meras simulaciones para burlar la ley. En segundo lugar, en el caso de los empleados públicos, el Contralor sabe la condición especial de cada uno de ellos, porque la Contraloría lleva las hojas de servicios de todos los funcionarios, de manera que el señor Contralor estaba en mejor situación que nadie para saber si esos ascensos se hacían efectivamente cumpliendo con la ley.

Señala también la acusación un decreto del Ministerio de Educación que establece un servicio de ahorro escolar obligatorio. El propio señor Contralor objetó este decreto por que infringía disposiciones claras de los artículos 10, N.º 9, y 44 N.º 1, de la Constitución Política.

El señor Ministro de Educación de aquella época explicó el alcance del decreto: pero la letra del decreto quedó en idéntica forma y su sentido claro se mantuvo igual. No es lógico que el señor Contralor General se diga por satisfecho con la sola explicación del

señor Ministro, cuando la redacción del decreto no se modificaba.

Por decreto N.º 1.007, de 23 de marzo de 1943, se autorizó, en determinados casos, la adquisición de bienes raíces por el Fisco, excediendo el máximo que permite el Art. 7.º de la ley 4.174, o sea el del avalúo fiscal, más el 10.º. Por decreto no se puede, en ningún caso, pagar por los bienes raíces una suma superior a la determinada en la ley 4.174. En su defensa dice el señor Contralor que una última ley, la número 8.283, lo permite. Precisamente, ésta es una demostración de que, por medio de decretos, este mayor pago no puede hacerse, y que se necesita una ley para aceptar la modificación en el avalúo de los bienes raíces que adquiere el Fisco.

Indica, también, la acusación, señor Presidente, los trasposados de fondos en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Desgraciadamente, la premura del plazo de cinco días impidió a los Honorables Diputados ir personalmente a ese Ministerio, el cual, hasta el día de hoy no ha contestado los oficios en que se le pedía el texto de decretos en que, fundadamente, se creía había la pueba de estos trasposados. De tal manera que, en realidad, no se ha producido prueba al respecto.

A continuación, la acusación expresa que el Comisario General de Subsistencias y Precios decretó las resoluciones cuyos números se indican en la página 13, columna primera, mediante las cuales se pagó al personal una suma equivalente al 20.º de sus sueldos por trabajos extraordinarios, durante los meses de enero a julio, inclusive, del expresado año, todos los cuales fueron tramitados por la Contraloría.

Estos decretos y estas resoluciones eran ilegales y debieron ser representados por el Contralor, porque el artículo 39 de la Ley 7.200 expresa que los gastos e inversiones del Comisariato se decretarán por el Presidente de la República. Sin embargo, estos gastos e inversiones se decretaron por el Comisario General de Subsistencias y Precios.

A continuación, señor Presidente, la acusación dice que por decreto del Ministerio de Economía y Comercio se fijó un sobreprecio a la tonelada de carbón, para financiar diversos gastos que indica. Indudablemente, si la Comisión Racionalizadora del Carbón podía fijar este precio, el total del precio que acordara debía ser para el vendedor, pero no tenía derecho a deducir parte del precio para destinarlo a fines especiales. Esto es, lisa y llanamente, imponer contribuciones al margen de la Constitución Política, que ordena que éstas deben ser materias de ley.

Por diversos decretos del Ministerio de Defensa Nacional se han invertido sumas, en grandes cantidades, en objetos ajenos a los indicados por la Ley N.º 7.144, no obstante la prohibición contenida en el artículo 5.º de dicha Ley.

Señor Presidente, a fin de no alargar este debate, yo solamente voy a pedir que se tenga por agregado a la acusación el texto de un debate que hubo en el Honorable Senado, en sesión secreta, donde quedó plenamente demostrado que el señor Contralor no había cumplido con sus obligaciones al fiscalizar las inversiones de la Ley 7.144.

Yo pido, señor Presidente, que estos documentos se agreguen a la carpeta de la acusación para que se tengan por presentados.

El señor COLOMA (Presidente).— Los documentos a que se refiere Su Señoría se pueden agregar a la carpeta de la acusación, siempre en el carácter de decretos que tienen, de modo que no pueden publicarse en el Boletín de Sesiones de la Honorable Cámara, y para conocerlos, la Honorable Corporación debe constituirse en sesión secreta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se agregarán los documentos solicitados por el Honorable señor Correa Letelier, para que los conozcan los señores Diputados.

El señor ROSSETTI.— Muy bien, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Acordado. Puede continuar, Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER.— Por decreto del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, se otorgó el 50 por ciento de asignación de estímulo, por sobre sus remuneraciones, al personal de los Servicios de Construcción de Puertos que fué incorporado a la Dirección General de Obras Públicas, con infracción del decreto con fuerza de ley N.º 61, que prohibió "modificar los emolumentos asignados actualmente a las respectivas funciones y empleos".

La Contraloría, en informes N.ºs 19.978 y 23.589, se rechazó el pliego de gratificaciones al personal de instituciones semifiscales, fundadas en la Ley N.º 7.753. Sin embargo, más tarde, la misma Contraloría cambió de criterio y se concedieron estas gratificaciones en forma tal que fué necesario dictar con posterioridad la ley N.º 8.703 reciente, que extendió tales gratificaciones al personal de las instituciones semifiscales.

Fué una nueva ley la que hizo extensivas al personal de las instituciones semifiscales la gratificación que la ley N.º 7.753 había otorgado solamente a los empleados fiscales. Y lo curioso es que la Contraloría cambió de criterio, puesto que los informes son contradictorios.

Se habla, en seguida, por la acusación, señor Presidente, de los juicios de cuentas. Desgraciadamente, en el plazo de cinco días de que la Comisión y los señores Diputados acusadores dispusieron para realizar la investigación, la cual se concretó a la cuenta F-48, no se pudieron ver ni analizar los expedientes sobre juicios de cuentas; de tal manera que yo reconozco que este cargo no ha quedado probado.

El señor MAIRA.— Pero vió algunos, Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER.— No vi los expedientes, Honorable Diputado; pero no tengo inconveniente alguno en aclarar la interrupción del Honorable señor Maira.

En realidad, la Comisión no examinó los tres expedientes que se refieren a los casos de don Carlos Lina, del Comandante Francke y del Director de Lavaderos de Oro.

El señor Contralor General expuso cuál había sido su actuación en estos casos, pero el Honorable señor Maira convendrá conmigo en que la Comisión no tuvo a la vista los expedientes respectivos.

El señor MAIRA.— Si, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELIER.— Señor Presidente, expresa la acusación, que inspectores de la Contraloría denunciaron diversas

SESION 10.ª EXTRAORDINARIA. EN JUEVES 22 DE NOVIEMBRE DE 1945

(SESION DE 10.30 A 13 HORAS)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR COLOMA

(VERSION OFICIAL)

Irregularidades en el Casino de Viña del Mar, las que motivaron una encargaría de reo del Alcalde de esa Comuna, y que, pendiente un recurso de queja ante la Excm. Corte Suprema, el Contralor General ordenó el archivo de los antecedentes, a pesar de que reconoció en la resolución respectiva que los actos del señor Alcalde de la Comuna de Viña significaban hechos ilegales, improcedentes e inconvenientes. Además, antes de esperar el fallo definitivo de la Justicia y, aun más, como era su obligación, no producir ningún ambiente en favor del acusado puesto que todavía debía la Contraloría extremar las medidas de fiscalización, le dió patente de indemnidad al señor Alcalde de la Comuna de Viña del Mar. Pero, señor Presidente, en el curso de las declaraciones del señor Vigorena, de lo que también se dejó constancia en la sentencia de la Corte Suprema que falló el recurso de queja, se dejó establecido que el Contralor General no cumplió con las obligaciones que le impone la ley de destacar un inspector permanente en el Casino de Viña del Mar. La explicación del señor Contralor de que tenía que ese inspector fuera "víctima del ambiente", como lo sé dijo literalmente, según recuerdo, y no sé dijo otra frase agregó, es totalmente insatisfactoria y debe ser rechazada, porque la ley le obligaba a mantener ese inspector.

El señor ROSSETTI.— Dígame, Honorable Diputado ¿antes había inspectores?

El señor CORREA LETELIER.— Desconozco ese hecho, Honorable Diputado.

El señor ROSSETTI.— Yo sé que no los había.

El señor MAIRA.— Para aclarar las palabras de Su Señoría, entiendo que se refiere al cargo, en este caso, de que el inspector debiera ser un funcionario permanente.

El señor Contralor manifestó que según su opinión dejar en el Casino un funcionario a firme era peligroso por el ambiente que allí existe.

El señor CORREA LETELIER.— He sido muy claro, señor Presidente. La ley obligaba a destacar este inspector con el carácter de permanente y el señor Contralor no cumplió con su deber. Se contentó con enviar inspectores, no sé si periódicamente, pero que, en todo caso, tenían un carácter accidental. O sea, la infracción consistió en no destacar este inspector a que la ley lo obligaba.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).—Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor CORREA LETELIER.— La situación es perfectamente clara, la reconoció el Contralor, y está indicada en la sentencia de la Excelentísima Corte Suprema.

En seguida la acusación señala tres graves omisiones del señor Contralor en lo que se refiere a la Dirección de Pavimentación de Santiago.

Permitió el nombramiento de tres Jefes de Secciones que, por ley, deben ser ingenieros y que no lo son.

No ha reparado la omisión de llamar a propuestas públicas para las obras de pavimentación y permitió que se elevara la remuneración del Director de Pavimentación de Santiago a \$ 84.000, siendo que la fijación de sueldos debe ser materia de ley. En cambio, esto se hizo por un simple decreto que he tenido a la vista y en el que no se da ningún fundamento legal. Tiene el N.º 1.976 y es de 19 de noviembre de 1943.

Dice: He acordado y Decreto: Elevase a \$ 84.000 la remuneración del Director de Pavimentación de Santiago.

En seguida la acusación se refiere a la gratificación de funcionarios dependientes de Correos y Telégrafos que, aunque se trate de sumas pequeñas, no pudieron haberse concedido por decreto.

Se señalan también en la acusación diversas infracciones legales y se citan los decretos por medio de los cuales éstas se sometieron. Con el fin de no alargar demasiado el debate, no me voy a extender sobre cada una de ellas.

Grave negligencia del Contralor

Quiero, señor Presidente, referirme a una grave negligencia del señor Contralor en el cumplimiento de la Ley de Emergencia.

Porque, cualquiera que sea el alcance que se dé a la expresión "notable abandono de deberes", en este caso, no cabe duda que abandonó sus deberes expresamente establecidos en la Ley de Emergencia.

¿Por qué, señor Presidente?

Porque la ley de Emergencia dijo que "en la Administración Pública y en las instituciones fiscales y semifiscales habrá dos plantas de empleados: la permanente y la suplementaria".

Explica, en seguida, esa ley quienes deben quedar en una y en otra planta, y agrega: "La provisión de empleos de la planta permanente de una repartición pública o de una institución fiscal o semifiscal, se hará con personal de la planta suplementaria del mismo grado que el empleo vacante. Si en la planta suplementaria no hubiere personal del mismo grado, o si el que hubiere no fuere idóneo, la provisión de vacantes se hará con personal idóneo del mismo grado de las plantas suplementarias de otros servicios; y sólo en su defecto podrá hacerse la provisión por ascensos en la planta permanente".

Los decretos sobre provisión de vacantes con personal de la Administración Pública o con personas ajenas a ella o a los servicios, deberán ser referendados por el Ministro de Hacienda.

Los cargos que vayan dentro de la planta suplementaria, quedarán suprimidos".

Al Congreso le interesaba fundamentalmente, señor Presidente, el control, la fiscalización de esta ley. ¿Por qué? Porque la Ley de Emergencia tuvo por objeto, precisamente, ir paulatinamente a una disminución del personal de la Administración Pública, quedando suprimidos los cargos de la planta suplementaria. Sólo en los casos especiales en que no hubiere personal idóneo, podía ingresar más personal a la Administración Pública.

Pero la Cámara de Diputados quería tener antecedentes suficientes para poder fiscalizar el cumplimiento de esta Ley. Es así como en el artículo 37, se dijo:

"Los decretos en que se designe a personas que no pertenezcan a la Administración

Pública en los casos contemplados en el artículo 1.º, además de llevar la firma del Ministro de Hacienda, deberán ser fundadas".

"La Contraloría General de la República enviará copia íntegra a la Cámara de Diputados de los decretos a que se refiere en inciso anterior".

"Además, la misma Contraloría enviará a la Cámara de Diputados, en el mes de abril, un estado de las economías que se han obtenido durante el año calendario anterior, con la aplicación de la presente ley."

"Asimismo, y en el mismo mes, remitirá a la expresada Cámara un detalle de los mayores gastos que durante igual período haya ocasionado el cumplimiento de la presente ley."

¿Cuál era el objeto de esta disposición? Tenía por objeto que la Honorable Cámara pudiera tener los elementos de juicio suficientes para fiscalizar el cumplimiento de esta ley. Pues bien, el señor Contralor solamente envió el año 1943 copia de los decretos de nombramiento. Nada envió el año 1944 ni el año 1945, y jamás, ni siquiera en 1943, envió detalles de las economías o de los mayores gastos. De esta manera, señor Presidente, la tentativa del legislador de producir una reducción en la planta del personal de la Administración Pública, ha sido burlada, porque, sin estos elementos de juicio, es imposible poder fiscalizar el cumplimiento de la ley. El señor Contralor da como excusa el hecho de que, dictado el Estatuto Administrativo, no tendría importancia el envío de estos datos. Señor Presidente, las leyes se derogaron por leyes y no por voluntad del señor Contralor. Mientras la ley esté vigente, el señor Contralor está en la obligación de seguir enviando estos datos, porque continúan funcionando los sistemas de plantas permanentes y suplementarias que ella establece.

Aun más, el artículo 8.º de la Ley de Presupuestos de 1945, dice:

"No se podrán aumentar las plantas de empleados de la Administración Pública fijadas de acuerdo con la Ley N.º 7.200, contratando personal con cargo a la letra d) 'Jornales' para servicios que no sean trabajos de obreros, o sea, de personal en que prevalezca el trabajo físico. Los jefes que contravengan esta prohibición responderán civilmente del gasto indebido, y la Contraloría General de la República hará efectiva administrativamente su responsabilidad, sin perjuicio de que en caso de reincidencia, a petición del Contralor, se proceda a la separación del jefe infractor".

Esto significa que se siguen aplicando plenamente las disposiciones de la Ley de Emergencia y que es una mala excusa de última hora, para justificar una grave negligencia del señor Contralor, decir que todas estas disposiciones de la Ley de Emergencia ya no tienen importancia y que no deben aplicarse.

Inversión dada a los fondos de la Cuenta de depósito F-48

Por último, señor Presidente, voy a entrar a examinar un aspecto que es odioso, porque se refiere a manejo de fondos.

El artículo 53 de la Ley Orgánica de la Contraloría, cuyo texto fué fijado por decreto N.º 258, de 26 de julio de 1932, dispone que "para subvenir a los mayores gastos que demanden el control y fiscalización del cobro de los impuestos fiscales y municipales, edición de recopilaciones, etc., el Contralor podrá girar hasta el 30% de las cantidades que ingresen en cuenta especial por concepto del uno por ciento que se deducirá de tales impuestos".

De aquí nació, señor Presidente, la Cuenta F-48. En consecuencia ¿qué cosa es la Cuenta F-48? Es una Cuenta que no figura en la Ley de Presupuestos y que tiene un objeto preciso, indicado por la ley: dar a la Contraloría los recursos necesarios para controlar y fiscalizar el cobro de los impuestos fiscales y municipales, edición de recopilaciones, etcétera.

El señor ROSSETTI.— En realidad, ese "etcétera" no se justifica, sobre todo en la ley más absurda e ilegal.

El señor CORREA LETELIER.— ¿Qué cantidad significa esta Cuenta F-48, al año? Hoy día son unos doce millones de pesos anuales, o sea, un millón de pesos al mes, los que ingresan a esta cuenta, aproximadamente.

Ahora bien, ¿qué finalidad tiene esta Cuenta? Insisto en que tiene por objeto facilitar el control y la fiscalización del cobro de los impuestos fiscales y municipales, edición de recopilaciones, etcétera.

¿Qué significa ese "etcétera"? Dentro de una lógica interpretación, dentro de una interpretación hecha de buena fe, porque así deben interpretarse las leyes, significa que estos fondos deben destinarse a gastos de la misma naturaleza que los anteriores.

Este "etcétera" reemplaza a las expresiones que deben encuadrar, y tener consonancia y armonía con los términos anteriores.

Señor Presidente, si abrimos el Código Civil, y nos fijamos en lo que dispone el artículo 675, vemos que en él se dice: "Para que valga la tradición se requiere un título traslativo de dominio, como el de venta, permuta, donación, etcétera."

¿Qué significa ese etcétera? Puede afirmarse que se refiere a cualquier título de cualquiera naturaleza.

No, señor Presidente, se ha omitido únicamente la enumeración de todos los títulos traslativos de dominio que existen.

En cualquiera ley en que emplee la expresión etcétera...

El señor ROSSETTI.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Rossetti, si las interrupciones son solicitadas, no tengo inconveniente en concederlas.

El señor DURAN.— Pero por ese artículo el Código Civil pone como condición esencial que el título sea válido respecto a la persona a quien se confiere.

El señor CORREA LETELIER.— Insisto, señor Presidente, en que en cualquiera ley en que se emplee la palabra "etcétera" significa que se subentenden las oraciones o proposiciones que son de la misma naturaleza, que tienen un alcance igual, y que por no recargar el período sencillamente se se colocan.

El señor ROSSETTI.— Ese es un vicio de la legislación.

El señor CORREA LETELIER.— ¿Por qué no me deja continuar mis observaciones, Ho-

norable Diputado? Si Su Señoría me solicita una interrupción, no tengo inconveniente en concedérsela.

El señor ROSSETTI.— ¿Me permite esa interrupción?

El señor CORREA LETELIER.— Con todo gusto.

El señor ROSSETTI.— Quería decir que esto es un vicio de la legislación, porque la ley manda, prohíbe o permite. Es impropio, pero lo tanto, mantener en la ley expresiones que no significan nada.

El señor SANTA CRUZ.— Yo estoy muy de acuerdo en lo que ha manifestado el Honorable señor Rossetti al decir que es absurdo que se hagan las leyes así; pero esto ocurre en Gobiernos de facto, como el decreto dictado en tiempos de don Carlos Dávila.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los Honorables señores Santa Cruz y Rossetti evitar los diálogos y dirigirse a la Mesa.

Puede continuar el Honorable señor Correa Letelier.

El señor CORREA LETELIER.— Voy a citar otra disposición del Código Civil, que dice:

"Artículo 684.— La tradición de una cosa corporal mueble, deberá hacerse significativamente una de las partes a la otra que le transfiera el dominio, y figurando esta transferencia por uno de los medios siguientes:

Y dice en el número 5.º: "5.º.— Por la venta, donación u otro título de enajenación conferido al que tiene la cosa mueble como usufructuario, arrendatario, comodatarío, posuario, o a cualquier otro título no translativo de dominio; y recíprocamente por mero contrato en que el dueño se constituye usufructuario, comodatarío, arrendatario, etcétera".

¿Qué significa este "etcétera"? Todos aquellos casos en que el tenedor no es dueño, pero no otros.

Desde luego, señor Presidente, se han omitido todos aquellos títulos que no son de mera tenencia.

Eso significa etcétera, y esto es lo lógico: esto es lo honrado, señores Diputados. Pero es inadmisibles y es sencillamente burlar a los legisladores, invertir dolosamente dineros públicos pretendiendo fundarse en un etcétera para hacer lo que al señor Contralor se le antoje.

Yo voy a demostrar a la Honorable Cámara.

La Comisión revisó uno a uno todos los giros hechos con cargo a la Cuenta F-48. Vió la Honorable Cámara, todo lo que se le ha hecho con el etcétera, el etcétera que debió haber sido para gastos semejantes a los de Control e Inspección, ésta es la finalidad de la Contraloría.

Se encontró, en primer lugar, la Comisión con 159 mil pesos puestos a disposición del Presidente del Consejo de Defensa Nacional para pagar una gratificación a ese organismo. Esto nada tiene que ver con las funciones de la Contraloría.

Se encontró también la Comisión con un giro de 70 mil pesos que fueron puestos a disposición del Secretario Jefe de la Presidencia, don Humberto Aguirre. Esto tampoco nada tiene que ver con el control y la inspección.

Se encontró también la Comisión, Honorable Cámara, con que el señor Vigorena se asignó 2.500 pesos mensuales para gastos de representación, además, de su sueldo, que cobró sistemáticamente todos los meses.

El señor MAIRA.— Estaba autorizado, señor Diputado.

El señor CORREA LETELIER.— Por un Decreto Supremo, probablemente, Honorable Diputado; decreto del cual no debió tomarse razón porque era ilegal y lo favorecía personalmente.

El señor MAIRA.— No podía tomar razón...

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Maira, ruego a Su Señoría se sirva no interrumpir.

El señor CORREA LETELIER.— Señor Presidente...

El señor MAIRA.— Ruego al Honorable señor Correa me conceda una interrupción.

El señor CORREA LETELIER.— Dejen terminar mis observaciones, Su Señoría después no tendrá ningún inconveniente en concederle una interrupción. Por el momento, excúsenme.

El señor COLOMA (Presidente).— El Honorable Diputado no desea ser interrumpido. Ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio.

El señor CORREA LETELIER.— Hay tiempo suficiente para que Su Señoría pueda hacer las observaciones que desee.

El señor MAIRA.— Yo quisiera, Honorable Diputado...

El señor COLOMA (Presidente).— El Honorable señor Correa no desea ser interrumpido. Oportunamente podrá hablar Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER.— Nos encontramos, señor Presidente, con unos decretos cuya lectura, sencillamente produce indignación.

Sabe la Honorable Cámara que en el edificio de la Moneda funciona la oficina del Registro, el Subdepartamento de Registro de la Contraloría. Es aceptable que la Contraloría, con los fondos que le destina la Ley de Presupuestos y con cargo a la Cuenta F-48, pueda gastar una suma moderada en mantenimiento y reparación de esta oficina, que es una pieza grande o dos piezas cuando más.

Muchos de los señores Diputados deben conocerla, pues se encuentra en el lugar donde ahora se está empezando a hacer la demolición en el Palacio de la Moneda. El señor Presidente; para la mantención y reparación de la Oficina del Registro, en el año 1943, según dice el Acta que levantó el secretario de la Comisión Investigadora, se hicieron giros por \$ 50.000, \$ 280.000, \$ 334.000, \$ 600.000, \$ 400.000, o sea, un total de \$ 2.000.000 en el año 1943.

Esto es serio, señor Presidente? Fondos destinados al control y a la fiscalización de los impuestos, se han destinado a la Presidencia de la República, pretextando dolosamente, con engaño, estar destinados a la oficina del Registro. Y lo que es más absurdo, es la rendición de cuentas que se dió de estos dineros.

Yo le rogaria al señor Prosecretario que me facilitara los expedientes que tiene en su poder.

(Señor Presidente, si siquiera de estos dineros, cuya inversión se hizo al margen de

la ley hubieran tenido una explicación satisfactoria de la forma en que fueron invertidos.

Aquí está el Decreto a que alude el Honorable señor Maira: "Autorízase al Contralor General de la República, para que gire la suma de un millón de pesos (\$ 1.000.000) para los gastos de reparaciones y mantenimiento del local de las oficinas que la Contraloría General de la República ocupa en el Palacio de la Moneda.

Impútese el gasto a la Cuenta de Depósito F-48 de la Contraloría General de la República.

El señor MELEJ. — ¿Qué firmas lleva el Decreto?

El señor CORREA LETELIER. — Juan Antonio Ríos y Guillermo del Pedregal.

Hay además, decretos posteriores.

¿Es posible que se haga chacota de estas cosas? Si quería la Presidencia de la República disponer legalmente de estos fondos, ¿por qué no se propone con toda honradez un proyecto de ley que ponga a su disposición los fondos que ella solicita?

Pero se recurrió al subterfugio y a la mentira de inventar necesidades en la oficina del Registro.

¿Y cuál fué la rendición de cuentas, señor Presidente?

Hea aquí:

"El Secretario General de Gobierno y el Contralor de la Presidencia de la República que suscriben, declaran haber invertido en gastos reservados de la Presidencia de la República, la suma de un millón de pesos, concedidos por decreto del Ministerio de Hacienda 848, de 15 de marzo de 1943, la cual ha sido bien invertida".

"El presente documento tiene por objeto rendir cuenta a la Contraloría General de la República de los giros globales Nos 95, 98, 123 y 199, de 26 y 30 de marzo, 14 de abril y 4 de junio de 1943, respectivamente, expedidos por esa repartición con cargo a la Cuenta F-48".

Viene otro documento igual por la suma de 600 mil pesos.

Otro documento igual por la suma de 400 mil pesos, en que se afirma, con mayúscula y subrayado, que "estas cantidades están bien invertidas".

Otro documento igual por 150 mil pesos.

Había otro documento igual por la suma de un millón de pesos, en el año 1942.

Señor Presidente, creo que por más esfuerzos de dialéctica que se hagan para explicar el "etcétera" de la Ley de la Contraloría General de la República, nadie podrá dejar de protestar por el hecho de que dineros fiscales, dineros que se obtienen por medio de contribuciones que el legislador ha querido que se destinen a gastos de control, sean invertidos en gastos reservados de la Presidencia de la República.

Y es más grave, señor Presidente, el que, con el fin de eludir una posible investigación, se diga por el propio cuantitativo que esos fondos se han destinado a gastos de la Oficina del Registro. Esto nos está demostrando que ellos no estaban destinados a esta Oficina, sino que lo estaban para "gastos reservados" de la Presidencia de la República.

No creo que nadie pueda excusar una situación así. Y es menos excusable esta situación, en un organismo cuya razón de ser es el control de los dineros fiscales y que debe tener la autoridad moral suficiente para imponer a todas las demás oficinas administrativas, fiscales y semifiscales, un criterio de seriedad y corrección de procedimientos en el manejo de los caudales públicos.

La Comisión siguió investigando la Cuenta F-48.

Nos encontramos nuevamente con que, en el año 1943— como había ocurrido antes y hasta esa fecha— se destinaron 25 mil pesos para un viaje del Contralor.

700 pesos para un viaje del Contralor a Valparaíso y Peñuelas, acompañando al Presidente de la República.

900 pesos de viático para dos viajes a Valparaíso.

700 pesos, en abril de 1943, por 3 días de viáticos para un viaje a Viña del Mar.

500 pesos para un viaje a Valparaíso, etcétera.

17 mil pesos, señor Presidente, por la impresión de 2 mil ejemplares del folleto "Chile", pagados a la Imprenta Universo.

1420 pesos, el 16 de junio, por un almuerzo en el Hotel Carrera para festejar a un delegado del Ecuador.

Señor Presidente, son ilegales, contrarían la ley los gastos de representación que se ha asignado el señor Contralor. Pero, si quiera que hubiera invertido estos 2.500 pesos en gastos de representación...

Honorable Cámara, nos encontramos, con estupor, con esa partida por 1.420 pesos, el 16 de junio de 1943, destinada a pagar un almuerzo en el Hotel Carrera para un delegado del Ecuador!

El señor MAIRA. — ¿Delegado de qué?

El señor CORREA LETELIER. — Un empleado público del Ecuador.

El señor MAIRA. — Su Señoría sabe más. Sería bueno que dijera todo lo que sabe.

Un señor DIPUTADO. — ¿Quién firma las cuentas de gastos de la Moneda?

El señor CORREA LETELIER. — Firman las personas que han ocupado el cargo de Secretario General de Gobierno. Hay una firmada por don Marcelo Ruiz Solar y otras por don Osvaldo Fuenzalida Correa.

El señor RUZ SOLAR. — No he querido interrumpir a Su Señoría, porque deseo hablar oportunamente.

El señor CORREA LETELIER. — ¿Su Señoría quiere hacer uso de una interrupción?

El señor MAIRA. — ¿Por qué no me concede una interrupción, señor Diputado?

El señor CORREA LETELIER. — Si el Honorable señor Ruiz desea usar de la palabra, no tengo inconveniente.

El señor DURAN. — Su Señoría parece que le tuviera mala voluntad al Honorable señor Maira.

El señor CORREA LETELIER. — Es que el Honorable señor Ruiz ha sido aludido y creí que debía rectificar.

El señor RUZ SOLAR. — Tendría que hablar unos quince o veinte minutos, Honorable colega, y por eso prefiero hacerlo después.

El señor CORREA LETELIER. — Muy bien, Honorable Diputado.

Continúa, señor Presidente.

Este año 1943 nos encontramos con comprobantes de pago de funcionarios confidentiales de la Contraloría. Hay uno por 4 mil pesos y después otro, en diciembre, por la misma suma. Así fueron apareciendo en los meses siguientes pagos por sumas aproximadas a cuatro, siete, ocho mil pesos, permanentemente. Nos llamó mucho la atención este rubro.

El señor Secretario General de la Contraloría nos informó que era el habilitado para pagar estos dineros. La Comisión le preguntó si conocía al funcionario a quien se le entregaban estos emolumentos y declaró que no conocía a ninguno. Igual respuesta dieron el Subcontralor y otros funcionarios interrogados.

El señor SMITMANS. — El señor Marquizado.

El señor CORREA LETELIER. — El señor Marquizado, como anota el Honorable señor Smitmans.

El secretario General nos dijo que todos los meses se entregaba esta suma en dinero efectivo y en sobre cerrado al señor Vigorena. El señor Vigorena se negó rotundamente a decir quiénes eran las personas que recibían los emolumentos de sus manos; y solamente en la última sesión declaró que era para pagar los sueldos de un Ingeniero y de otra persona que no era Ingeniero, a quienes tenía destacados en determinadas funciones de fiscalización.

Señor Presidente, el Contralor también debe dar cuenta de este dinero, debe indicar la forma cómo ha sido invertido, porque estas inversiones no pueden quedar entregadas a su capricho sin la obligación de rendir cuenta como lo establece expresamente la ley.

El señor ROSSETTI. — ¿Me permite una interrupción Su Señoría? Eso lo puede hacer el Contralor cuando se trata de gastos confidentiales.

El señor MAIRA. — Está autorizado por la ley.

El señor CORREA LETELIER. — No está autorizado por la ley. Voy a terminar en unos pocos minutos más, Honorable Diputado.

Nos encontramos con donaciones de trofeos para determinadas competencias; donaciones para colectas, y en circunstancias que se demostró en la Comisión que el propio señor Contralor había objetado este ítem al Instituto de Economía Agrícola. Había tenido una serie de diferencias con don Luis Anibal Barrios porque había objetado donaciones de igual naturaleza. Sin embargo, en la Contraloría General de la República, se hicieron estas donaciones, que evidentemente no caen dentro de las finalidades que la ley quiso dar a estos fondos.

Además, señor Presidente, el año 1944 nos encontramos con otra partida, de \$ 170, a favor del propio señor Contralor, por un viaje a Quinteros para bencina y arriendo de una cámara del coche; \$ 350 más para otro viaje del señor Contralor a Quinteros.

¿Qué significa esto? Que con dineros fiscales el señor Contralor, al margen de su sueldo, está disfrutando de otros fondos para sus propias satisfacciones personales. Y esto es repudiable, esto va contra toda norma de moral administrativa, porque hay que tener presente que el señor Vigorena tiene una casa de verano en aquel lugar.

En 1944 aparece una factura de \$ 50.000 para cambio de coche del Contralor; se compró un nuevo vehículo por \$ 100.000 y se entregó, como parte de pago, el que funcionaba en la Contraloría, avaluado en \$ 50.000. Sin embargo, se hizo esta operación sin que esta compra pasara por la Dirección de Aprovechamiento del Estado.

En el mismo año 1944 nos encontramos con la cuenta por \$ 4.200 por un informe publicado en la revista "Diplomacia y Gran Mundo". Vimos esa publicación, señor Presidente.

El señor GARDEWEG. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor CORREA LETELIER. — Con todo agrado.

El señor GARDEWEG. — Conociendo la Honorable Cámara el texto de un reportaje o la relación que se contiene en esta revista, podrá encontrar la razón de este giro fuera de todo margen legal de gastos. En efecto, después de hacerse en un párrafo de ella la historia de la Contraloría, en un cuadro destacado se lee lo siguiente:

"El señor Vigorena es uno de los hombres de mayor versación jurídica, administrativa y financiera que hay en el país. Abogado distinguido, se destacó primero como presidente de la Federación de Estudiantes en años de intensas luchas ideológicas y de avances sociales que cristalizaron en leyes vigentes. Ha desempeñado durante varios lustros en la Escuela de Leyes de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de la Universidad de Chile las cátedras de Derecho Constitucional, Filosofía del Derecho y Derecho Administrativo, habiendo sido también por espacio de varios años Decano de la Facultad. Fue también Auditor General de Guerra y Director General de Correos. Es escritor y periodista auténtico, cuando se lo permite la variedad múltiple de sus quehaceres.

A su proverbial don de gentes, hombría de bien y vasta cultura, suma una inteligencia brillante que de inmediato domina cualquier materia de difícil penetración. Su charla amena y salpicada de ironía amable hace recordar al presidente de juveniles turbulentas e idealistas que hace varios lustros creó la Fiesta de los Estudiantes o de la Primavera, con hondo arraigo y repercusión continental, que sirvieron para suprimir en parte la tozuda gravedad de muchos chilenos".

Este párrafo cuesta \$ 4.200 al Erario Nacional.

El señor ROSSETTI. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor GARDEWEG. — Si me la han concedido a mí.

El señor CORREA LETELIER. — Voy a continuar, señor Presidente. En realidad, en dos o tres minutos más, voy a terminar.

En seguida, señor Presidente, nos encontramos, en este año 1945, con otros \$ 500.000 entregados a la Secretaría de la Presidencia, y destinados a la reparación de la Oficina de Registro de la Contraloría. [Seguían reparándola]

En seguida, tenemos \$ 200 para una donación de un canastillo de flores, y otros giros hechos para viático y bencina, con motivo de viajes a Quinteros del señor Contralor.

Señor Presidente, no quiero seguir detallando, porque ya la Honorable Cámara se habrá formado criterio del hecho de que la Cuenta F-48, destinada a gastos de control, de inspección y otros de igual naturaleza, se les ha dado una inversión que ha favorecido personalmente, en algunos casos, al señor Contralor y que, de todos modos, ha burlado abiertamente la ley.

Por estas consideraciones, señor Presidente, los Diputados acusadores tenemos el convencimiento que la Honorable Cámara habrá de acoger esta acusación, porque en todos los aspectos que he señalado, el señor Contralor ha abandonado notablemente sus deberes.

Señor Presidente, lo que nos interesa esencialmente a los Diputados acusadores es que,

de una vez por todas, se vaya depurando la Administración Pública en Chile, y que vengamos a ella funcionarios absolutamente honestos, con espíritu de sacrificio y con interés por servir, no a lucrar o a servirse de sus cargos en provecho personal; y, sobre todo, señor Presidente, que en estas delicadas funciones de control y de fiscalización hayan personas que den absolutas garantías a todos los ciudadanos.

Es el producto del trabajo, es una parte del esfuerzo de los ciudadanos lo que toma el Estado para destinarlo a cubrir sus necesidades, y es absolutamente inadmisibles que dirija el organismo encargado de controlar su inversión una persona cuyo criterio desviado haya podido dar a estos dineros el destino que he indicado a la Honorable Cámara. He dicho, señor Presidente.

—APLAUSOS EN LA SALA.

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra a un Honorable Diputado que sea partidario de que se deseché la acusación.

El señor MAIRA. — ¿Me perdona, señor Presidente?

Por las explicaciones que ha formulado el Honorable señor Correa, líder de la acusación, antes de iniciar sus observaciones, yo he entendido que una parte del problema iba a ser tratada por Su Señoría, porque de la otra parte se iba a ocupar el Honorable señor Santa Cruz.

El señor MELEJ. — Así se dijo.

El señor MAIRA. — Como quiero contestar en la forma más completa que corresponda esta acusación, en todos los puntos a que ella se refiere, yo deseo, señor Presidente, oír primero al Honorable señor Santa Cruz, para contestar en conjunto.

El señor SANTA CRUZ. — [No, señor Presidente] No acepto el temperamento propuesto por el Honorable señor Maira. Me extraña que el Honorable Diputado haya dicho esto aquí en la Sala, y no me lo haya dicho en las dos o tres ocasiones en que hemos conversado en los pasillos sobre el orden de los discursos.

El señor MAIRA. — Pero, señor Diputado.

El señor SANTA CRUZ. — Fue acordado por los Comités, señor Presidente, que hablara primero un Diputado partidario de la acusación; después, un Diputado partidario de desahogar; y así sucesivamente, hasta enterar seis discursos. El Honorable señor Correa Letelier ha sostenido la acusación, afirmando que los hechos expuestos por él constituyen notable abandono de los deberes por parte del Contralor General de la República. Presumo que el Honorable señor Maira demostrará que, en el hecho o en el derecho no ha habido tal abandono notable de sus deberes. Yo, a continuación, señor Presidente, o en tercer lugar — ¡allá se verá a quién le toca hablar primero! — procuraré rebatir lo que el señor Maira diga para sostener que no ha habido, en el hecho o jurídicamente, tal notable abandono de deberes. Por lo demás, la posición que estoy sosteniendo se conforma perfectamente con el acuerdo de los Comités, que está rigiendo el procedimiento de esta sesión.

El señor ROSSETTI. — ¿No vale la pena discutir eso?

El señor MAIRA. — Yo lamento que el Honorable señor Santa Cruz haya hecho afirmaciones que no corresponden a los hechos. Mi Honorable colega sabe que el Honorable señor Correa Letelier manifestó textualmente lo que yo dije, o sea, que el punto que iba a tocar Su Señoría, él lo había reservado, porque Su Señoría se iba a referir a esa materia.

El señor RUZ SOLAR. — Agregó que era para no cansar a la Cámara.

El señor MAIRA. — Como anota mi Honorable colega, con el fin de no aburrir a la Honorable Cámara con una exposición que habría resultado muy fatigosa.

El Honorable señor Santa Cruz, en conversaciones que sostuve conmigo, oyó lo que yo dije ayer en el sentido de que tenía interés en escucharlo, y, señor Presidente, todavía.

El señor SANTA CRUZ. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor MAIRA. — Con todo gusto.

El señor SANTA CRUZ. — Yo no quiero decir que Su Señoría esté tergiversando nuestra conversación; seguramente me ha oído mal o ha olvidado lo que yo dije.

Voy a repetir mis palabras exactas. Yo dije al Honorable señor Maira: "¿Cuánto tiempo vas a hablar, tú?". Estoy empleando el tuteo para ser más exacto. Me contestó el Honorable señor Maira: "Una hora u hora y media". Entonces yo le dije: "Me alegro mucho de que así sea porque estoy tan resfriado que cuanto más tarde hable, mejor". Con esto le daba a entender que tanto por mi deseo, como por el acuerdo de los Comités, iba a hablar después de Su Señoría.

El señor MAIRA. — Yo siento haber entendido mal la interpretación dada a este punto por el Honorable señor Santa Cruz, porque Su Señoría manifestó ayer que no deseaba hablar ayer debido a que estaba muy resfriado y que se iría temprano con el fin de estar en condiciones de hacerlo hoy día. Yo entendí esto, señor Presidente y así lo digo. La interpretación de Su Señoría no la he entendido. Pero, en fin, no hace al caso seguir discutiendo este punto y si Su Señoría no desea formular ahora sus observaciones, lo hará en su oportunidad.

Yo voy a hacer, señor Presidente, una observación que deseaba formular a la Honorable Cámara, relativa a considerar el problema completo, como lo he entendido; pero debo hacer brevemente una petición a la Honorable Cámara.

Como los Honorable Diputados lo han visto, los diferentes puntos de la acusación los van a tocar varios Honorable Diputados acusadores.

El señor ROSSETTI. — Yo, desde luego, estoy inscrito.

El señor MAIRA. — Entre ellos, el Honorable señor Santa Cruz.

Si ocupo todo mi tiempo en las observaciones que tengo que formular, no podré contestar al Honorable señor Santa Cruz o a otros de los Honorable Diputados. Por este motivo, desearía oír, señor Presidente, a los Honorable Diputados acusadores, que son los que deben formular toda la acusación, a fin de poderles contestar en seguida con pleno conocimiento de causa.

Esto, señor Presidente, me parece lo lógico, lo natural.

El pa. el de los acusadores es el papel de un fiscal. Deben exponer a la Honorable Cámara los cargos, analizar las probanzas, hacer el estudio completo del asunto. No les corresponde, señor Presidente, el papel del abogado que después de interrogar sobre una parte del problema interviene después, como tal, para alegar sobre los demás puntos controvertidos.

Este, señor Presidente, me parece el procedimiento serio y conveniente. Por eso, así se lo manifesté a todos los Honorable Diputados con quienes conversé sobre el particular.

Voy a rogarle, en consecuencia, señor Presidente, a la Honorable Cámara, ya que esto no se desea hacerlo en la forma que he propuesto, que me permita contestar a los Honorable Diputados que formulen observaciones, después de haber hecho el estudio de la acusación, sobre los puntos a que ellos quieran referirse.

El señor SANTA CRUZ. — No tengo ningún inconveniente, sin necesidad de que haya un acuerdo de la Honorable Cámara, de facilitar el camino.

El señor ROSSETTI. — Por lo demás, todo esto es arbitrario.

El señor COLOMA (Presidente). — El acuerdo de los Comités autoriza para que después que hable un Honorable Diputado que sostenga la acusación, hable un Honorable Diputado que la deseché. De manera que los Honorable Diputados inscritos hablarán alternativamente, porque la Mesa les concederá la palabra en ese orden.

El señor MAIRA. — Señor Presidente, quiero llamar la atención de Su Señoría sobre un hecho.

El señor COLOMA (Presidente). — Me refiero a lo manifestado por Su Señoría en el sentido de contestar las observaciones de los Honorable Diputados, porque el acuerdo de los Comités se ha puesto en ese caso.

El señor MAIRA. — Señor Presidente, me permito hacer esta insinuación porque no deseo hacer el papel de contestar las observaciones después que hable cada uno de los Honorable Diputados que toque un punto distinto, que no se haya tocado por otro, que no haya sido explicado por otro.

Es desagradable, como Su Señoría comprende, el papel que me corresponde, de tener que estar pidiendo la palabra después que cada uno de los Honorable Diputados toque un punto nuevo, para contestarle.

Lo natural es que la acusación, que se formuló por los Honorable Diputados que la estudiaron en conjunto, que se dividieron los puntos de la acusación entre ellos, la plantearon en la forma completa que corresponde, para contestar yo a todos en forma ordenada. Esto me parece lo natural. En consecuencia, señor Presidente, frente al procedimiento que, desgraciadamente, vamos a seguir, no voy a pedir interrupciones al Honorable señor Santa Cruz cuando hable, y voy a solicitar de Su Señoría, señor Presidente, que, cuando terminen los Honorable Diputados acusadores de exponer sus puntos de vista, me permita contestar en conjunto y no alternativamente, porque en esta forma, como he dicho, aburriría a la Honorable Cámara y haría un papel muy desagradable.

El señor CAMPOS. — ¿Me permite una interrupción, Honorable señor Maira?

El señor MAIRA. — Con todo agrado.

El señor CAMPOS. — Lamento que no haya concurrido su Comité a la reunión en el momento oportuno, porque hay un acuerdo de Comités para tratar la acusación.

El señor COLOMA (Presidente). — Por lo demás, la petición que formula el Honorable señor Maira se ajusta al acuerdo de los Comités, que permite que el último Diputado que hable sea partidario de que se deseché la acusación. De modo que la petición de Su Señoría concuerda con el acuerdo de los Comités.

El señor MAIRA. — Así lo he entendido, señor Presidente, como he entendido que el objeto que tuvo en vista Su Señoría para que se permitiera hablar, fuera de Reglamento, más Diputados de los que éste establece y que son, en este caso, un Diputado que sostenga la acusación y otro que la deseché, fué el darles oportunidad a los Honorable Diputados para que oyeran los antecedentes completos, a fin de formular, en seguida, su opinión y formular cuestiones sobre el particular. Pero, señor Presidente, nadie podrá haber entendido que el propósito de dividir la acusación en diez partes fué el de ir formulando por gotas, para contestar los cargos en la misma forma, tal como aquí se ha planteado. Esto me parece absurdo.

El señor REYES. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor MAIRA. — Con todo agrado.

El señor REYES. — Su Señoría está en un error.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Está con la palabra el Honorable señor Maira. Ruego a los Honorable Diputados que se sirvan guardar silencio.

El señor MAIRA. — Señor Presidente, no tengo inconveniente en conceder interrupciones, aunque no lo han hecho conmigo.

El señor COLOMA (Presidente). — Puede continuar el Honorable señor Maira.

El señor MAIRA. — No tengo inconveniente, señor Presidente, en conceder al Honorable señor Reyes la interrupción que me solicita.

El señor REYES. — Iba a decir a Su Señoría que la acusación está integralmente formulada; de manera que no se ha ido entregando por gotas.

El señor LEIGHTON. — No se han dado los antecedentes completos.

UN SEÑOR DIPUTADO. — ¿Le parecen pocos a Su Señoría?

El señor MAIRA. — Voy a agregar unas palabras más, antes de comenzar las observaciones que voy a formular.

Tiene razón el Honorable señor Reyes al decir que la acusación está integralmente formulada, si consideramos la forma como se entregó a la Comisión por los Honorable Diputados. Pero Su Señoría también sabe que la Comisión estudió la acusación, que los señores Diputados acusadores, "junto con la Comisión, investigaron los hechos denunciados en ella. Aún más, Honorable Diputado, si Su Señoría, como yo lo espero, ha leído la acusación, habrá visto que en ella se formulan cargos vagos, sin indicar el número de los decretos ni las fechas en que ellos fueron dictados y que, además, en algunas partes se dice que los antecedentes de estos decretos se darán a conocer posteriormente por los señores Diputados acusadores.

Esto es lo que la Cámara debe conocer: la acusación completa, íntegra, y la debe conocer por boca de los señores Diputados que sostienen la acusación, los que no deben estar opinando sobre ella por pequeñas parcialidades de tiempo, que les dan derecho a los señores Diputados a intervenir en el debate a cada momento.

Establecido, señor Presidente, este procedimiento, yo voy a rogar a la Honorable Cámara que tenga la paciencia necesaria para oír al Diputado que habla, sobre un asunto que es largo, que es importante y que debe ser estudiado con serenidad, con altura de

miras y con el interés que el Honorable Cámara debe dar a esta función que la Constitución Política del Estado le ha encargado: la acusación constitucional.

En algunos países, señor Presidente, cuando se pide declaración a algún testigo, cuando se pide el testimonio de cualquiera o cuando se exponen hechos que se conocen, hay una fórmula antigua y prestigiosa que se hace presente al declarante antes de pedirle ese testimonio, esas declaraciones.

Se dice al testigo, señor Presidente, que tiene la obligación de decir la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad. No una parte de la verdad que conoce, escondiendo o, por lo menos, manifestando aspectos que pueden significar, para los que escuchan, una opinión distinta sobre la verdad que se está dando.

Yo lamento tener que hacer esta observación a propósito de las palabras del Honorable señor Correa Letelier.

El Honorable Diputado sabe que durante la investigación, durante todas las sesiones en que la Comisión estudió la acusación, todos los Honorable Diputados que concurrieron a ella tuvieron las oportunidades que desearon para conocer todos los antecedentes que fué posible estudiar en el tiempo que la Comisión desempeñó sus funciones.

Y sabe el Honorable señor Correa Letelier, porque yo mismo se las formulé cuando se trataron cada uno de los cargos, que junto a las observaciones que hacía sobre algunos puntos, quedaba constancia de otros antecedentes que hacían cambiar fundamentalmente el sentido de las palabras que él ha dicho.

Por eso, yo solicité una interrupción para pedirle a Su Señoría que dijera toda la verdad sobre cada uno de los puntos, que diera a conocer todos los antecedentes que estaban en poder de la Comisión, todos los antecedentes de la investigación, para que la Cámara se pudiera formar conciencia.

Desgraciadamente, no se me concedió la interrupción que solicité de Su Señoría.

Me voy a ver obligado, en consecuencia, señor Presidente, a tener que repetir, respecto de cada uno de los puntos que el Honorable Diputado ha tocado, el total de las observaciones que se adjuderon en la Comisión, y los antecedentes sobre cada uno de ellos.

Señor Presidente, se ha formulado por diez señores Diputados una acusación constitucional.

La acusación constitucional que los Honorable Diputados han formulado, se basa en lo establecido en la Constitución Política del Estado, artículo 39, letra c).

Esta parte de las disposiciones de la Constitución que se refieren a las acusaciones, es interesante, señor Presidente, que la examinemos previamente, para fijar, lo que pudéramos llamar el aspecto fundamental: la competencia de esta Honorable Corporación en la acusación constitucional de que estamos tratando.

El artículo 39, señor Presidente, que se refiere a esta materia, dice en su número primero: "Son atribuciones exclusivas de la Cámara de Diputados:

1.ª— Declarar si han o no lugar las acusaciones que, a lo menos, de sus miembros formularen en contra de los siguientes funcionarios:

a) Del Presidente de la República, por actos de su administración en que haya comprometido gravemente el honor o la seguridad del Estado, o infringido abiertamente la Constitución o las leyes".

Llamo la atención de la Honorable Cámara sobre la acusación a S. E. el Presidente de la República, primer aspecto de las acusaciones constitucionales, y cuyos términos fija claramente el inciso que leí.

Lo demás de este número se refiere al procedimiento especial de esta acusación, en cuanto a la forma como puede interponerse y al tiempo de su interposición.

Y continúa el artículo:

b) De los Ministros de Estado, por los delitos de traición, concusión, malversación de fondos públicos, soborno, infracción de la Constitución, atropellamiento de las leyes, por haberlas dejado sin ejecución y por haber comprometido gravemente la seguridad o el honor de la Nación".

Estas acusaciones, señor Presidente, como lo ha oído la Honorable Cámara, se refieren a los Ministros de Estado en los casos y por las materias que clara y taxativamente indica la disposición que he leído.

Continúa este mismo artículo, en su letra c), con una nueva categoría de acusaciones en contra también de una nueva categoría de funcionarios y por motivos, como Su Señoría lo van a ver, también diferentes:

c) "De los Magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia y del Contralor General de la República, por notable abandono de sus deberes".

Llamo la atención de la Honorable Cámara sobre el hecho de que las acusaciones señaladas, no son iguales y casi podría decir ni parecidas en cuanto a la categoría de los funcionarios y a los motivos por los cuales se las puede formular.

Continúa, señor Presidente, el artículo:

d) "De los Generales o Almirantes de las Fuerzas Armadas por haber

Posteriormente, y después de haber oído las explicaciones que en clase nos daba este distinguido maestro, tuve ocasión de escuchar en esta Honorable Cámara en amplias informaciones a los Diputados de la representación de Su Señoría, tratando este punto.

En el año 1868, se inició una acusación constitucional por notable abandono de deberes y se dedujo contra las únicas personas a las que podía afectar esta acusación en esa época. En efecto, esta acusación, por notable abandono de deberes, podía instaurarse en contra de los Ministros de la Corte Suprema de Justicia, a quienes la Constitución Política permitía actuar por tal motivo.

Y es interesante, señor Presidente, examinar lo que la Honorable Cámara de Diputados y, posteriormente, el Honorable Senado, manifestaron a propósito de la acusación que vengo comentando.

Son opiniones que a los Diputados acusadores y a los Honorables colegas de la Derecha deben merecer mucho respeto, porque son opiniones de prestigiosos miembros de este Parlamento y que han pasado a la historia.

Hay, en esta acusación, la opinión del señor Varas, del señor Santa María, del señor Arteaga Alemparte y de Diputados y Senadores que establecen cuál es el criterio con que deben apreciarse estas acusaciones constitucionales; en qué consiste (y esto es fundamental) que esclarezcan en forma completa, el notable abandono de deberes.

Hay que tener presente, al examinar la acusación del año 68, las circunstancias en que esa acusación se formuló y que, como dijera más tarde el señor Estévez en esta Corporación, correspondían a un período en que, tal vez, los hechos políticos del país habían producido un clima que restaba seriedad a los Diputados para poder ejercitar un acto de la importancia que reviste una acusación constitucional.

Esta no es opinión mía, repito, señor Presidente, sino que es un estudio histórico hecho a este respecto por mi profesor de Derecho Constitucional, y distinguido y apreciado colega de entonces, don Carlos Estévez.

Voy a leer a la Honorable Cámara lo que decía en sesión del miércoles 28 de junio de 1869, página 996, tomo primero, de las sesiones ordinarias del año 33, el señor Estévez a este respecto:

"No sería posible fatigar a la Honorable Cámara recordándole todos los antecedentes de aquella acusación del año 68; bastará decir que fue una acusación de carácter netamente política; eran los últimos resacaes que quedaban de la Administración de don Manuel Montt por las medidas que había tomado para consolidar la República, y que, 5 años después de terminado su mandato y cuando ocupaba el sillón de Presidente de la Corte Suprema, fue acusado por notable abandono de deberes.

Y agregaba, señor Presidente: La Cámara, como dije, aceptó aquella acusación. En los debates que entonces tuvieron lugar en la Cámara llegó a establecerse este principio. Es decir, se confundieron, señor Presidente, las dos situaciones que he tratado de distinguir: el mal cumplimiento de los deberes como jueces con el notable abandono de deberes.

Es decir, señor Presidente, se confundieron dos situaciones que he tratado de distinguir: el mal cumplimiento de los deberes de los jueces con el de notable abandono de deberes.

"El Senado de la República, llamado a juzgar esa acusación, en sentencia de 10 de mayo de 1869, estableció estos dos considerandos que precisaban absolutamente cuál es el criterio con que debe entenderse el alcance de esta frase: 'notable abandono de deberes'.

Dijo el Senado de la República: 'Considerando respecto del primer capítulo que los Magistrados cumplen estrictamente con su deber cuando en las causas sometidas a su conocimiento y decisión aplican las leyes, según su leal saber y entender'.

Y continúa el señor Estévez, señor Presidente:

"Es ésta la doctrina que yo he sostenido, precisamente, Honorable Presidente: nunca la Cámara puede entrar a averiguar si el Magistrado ha interpretado bien o mal la ley, por que eso convertiría a la Cámara en Poder Judicial, cosa que le es absolutamente prohibida."

Pero hay otro considerando, señor Presidente, que también cita el señor Estévez, en esa acusación, y que dice:

"Considerando, además, que no compete al Senado juzgar acerca de la veracidad y genuina aplicación de la ley que hagan los tribunales". Repite, como decía, el señor Estévez, el mismo precepto del considerando anterior. Y, en virtud de estos antecedentes, se rechazó la acusación que la Honorable Cámara de Diputados había acogido en el año 1868, por el motivo que he indicado.

Este es el caso a que se refería el Honorable señor Estévez, al analizar otra acusación constitucional que diez Honorables Diputados formularon en 1933 contra los Magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia, por notable abandono de sus deberes, acusación, señor Presidente, que, como lo voy a analizar, posteriormente, se fundaba en hechos de una gravedad que todos los Honorables Diputados conocen, bastante más graves que una mala o errada interpretación de las leyes, bastante más graves que las alusiones a que se ha referido en algunos aspectos el Honorable señor Correa. Esta acusación se basaba en un hecho que es público y notorio en este país, durante un período en que la Constitución de la República no se respetó en forma alguna, durante un período en que no hubo decretos con fuerza de ley — que ha estudiado el Honorable señor Correa —, en que no hubo interpretación de facultades del Congreso y hubo, en cambio, decretos leyes, que atropellaron totalmente la Constitución.

Los Honorables Diputados recuerdan que en aquel período de la administración chilena, muchos de Sus Señorías y muchos de los que estuvieron en esta Sala en períodos pasados y fueron colegas conmigo en esta Corporación, sufrieron destierros, relegaciones, deportaciones e ilegalidades de toda especie; fueron detenidos Diputados y Senadores, y fueron detenidos Ministros de los Tribunales Superiores de Justicia; fueron destituidos, señor Presidente, magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia, sin ninguna de las formalidades que la Constitución Política establece; se modificaron sueldos, escalafones, derechos; se modificó, señor Presidente, para no cansar y aburrir la atención de esta Honorable Corporación, casi toda la legislación chilena, sin intervención del Parlamento. Se crearon organismos numerosos, de to-

da especie, que están en vigencia y que funcionan desde entonces, sin ninguna de las formalidades constitucionales ni legales.

Y cuando se acusaba a los magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia, señor Presidente, por haber permitido, no ya en la interpretación de la ley, sino en el hecho real y efectivo, que no funcionara la Constitución y se abrogaran totalmente sus disposiciones, con su acuerdo, con su aquiescencia, con su propia acción — ni siquiera con su omisión —, en esta Honorable Cámara se sostuvo por un ilustre Diputado conservador, el Honorable señor Estévez, en la sesión del año 1933, a que me refiero, la improcedencia de la acusación constitucional entablada en contra de los magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia, por notable abandono de deberes.

Y el Honorable Diputado liberal, mi distinguido y recordado amigo don Samuel Guzmán García, que fue Presidente de esta Honorable Corporación, en términos más o menos parecidos, fustigaba a los Diputados que se habían atrevido a formular una acusación constitucional en contra de los magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia, porque, aunque hubieran pasado todo lo que he dicho y que los señores Diputados conocen en toda su extensión, ello no constituía notable abandono de deberes.

Y, señor Presidente, esta Honorable Corporación, no digo por mayoría, porque sería poco decir, si no recuerdo mal, porque no he tenido ocasión de ver los detalles de la acusación y otros aspectos de la misma, por un quorum superior a los dos tercios, rechazó esta acusación.

El señor ROSSETTI. — Con votos de todos los sectores de la Honorable Cámara.

El señor MAIRA. — Con votos, no sólo de Sus Señorías los Diputados Conservadores, cuya opinión, por boca de don Carlos Estévez, se daba en esta Honorable Cámara, y de los Diputados Liberales, que manifestaban públicamente su opinión sobre el particular, sino incluso, señor Presidente, con votos de nuestras propias filas. Debo recordar a Sus Señorías — y perdonenme que lo haga en esta oportunidad — que el papel de los Diputados acusadores en esta ocasión es, bastante más incómodo que el papel de Catones de la Administración del Estado, que se desempeñan en épocas normales.

Debo recordar, señor Presidente, que se acusaba a los señores Ministros de la Corte Suprema, y que los acusábamos Diputados en ejercicio que, también como los Honorables señores Correa Letelier y Sáenz Cruz actualmente lo hacen, estábamos ejerciendo la profesión de abogado.

Comprenderán Sus Señorías que era incómodo, desagradable y fuerte que formularíamos acusación contra los magistrados del más alto tribunal de la República no por el hecho de ser Diputados — lo que estaba dentro de nuestra obligación en ese momento — sino por las consecuencias que ello podía tener respecto del ejercicio mismo de la profesión para cada uno de los que la formulábamos. Pero lo hicimos, señor Presidente, arrojándonos todo, creyendo que podían ser acusados, por notable abandono de sus deberes, los magistrados que no cumplían con las obligaciones que la Constitución les imponía, aunque se tratara de hechos que hubieran sucedido en un estado constitucional, de hecho, en una revolución, en varias o quien sabe en cuántas, con la apropiación del Poder por personas o por magistratura que no se hallaban establecidas en la Constitución, como la dictación de leyes sin sujeción a ninguna de las normas constitucionales pertinentes y la aplicación de medidas de coacción ilegales e inconstitucionales de la gravedad que tiene la detención arbitraria de parlamentarios, como lo presencié personalmente en este recinto, porque faltó el amparo de los Tribunales Superiores de Justicia.

Yo no fui posible!

Yo, señor Presidente, sostuve en esa ocasión, con la ingenuidad tal vez de esos años, la acusación formulada a los magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia. Creía que no debía haberse producido este notable abandono de los deberes, en el caso a que me estoy refiriendo, porque no se trataba de una sentencia, no era la aplicación del criterio de los señores Magistrados en la interpretación de la ley; no era la opinión jurídica que ellos podían dar equivocada o acertadamente sobre una disposición legal o constitucional, sino que era el atropello, la abrogación total de dichas disposiciones, y como lo dije en esa oportunidad, la complicidad con todas aquellas medidas.

El señor CARDENAS. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor MAIRA. — Con mucho gusto. Debo decirle que incorporaba a esta Honorable Cámara, allí, por sorteo, elegido uno de los cinco miembros de la Comisión que debía conocer de la acusación.

Entonces me cupo, lo digo con orgullo, ser el único que presentó un informe de minoría sosteniendo la acusación ante la Honorable Cámara.

El señor ROSSETTI. — Así fue.

El señor CARDENAS. — Y manifestando que lo hacía, porque había visto de cerca, siendo Secretario de un modesto Juzgado del Trabajo, cómo un juez se negó terminantemente a aceptar instrucciones que venían nada menos que de la familia presidencial de — Senates — y, en cambio, los Ministros de la Corte Suprema, los hombres que habían llegado al pináculo de su carrera, los que tenían la independencia moral y económica suficiente para oponerse a las demandas de la dictadura, se entregaron a las demandas y fueron culpables de todo el desastre que hechos inconstitucionales ocasionaron a nuestro país.

Quería hacer este recuerdo, del que hay constancia en el Boletín de Sesiones de entonces.

El señor ROSSETTI. — Así es. Este es un hecho histórico.

El señor GODOY. — ¿Qué año sería eso?

El señor ROSSETTI. — Fue el año 1933.

El señor GODOY. — ¿No recuerda Su Señoría quién gobernaba en ese tiempo?

El señor CARDENAS. — Recuerda quién gobernaba en ese tiempo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Está con la palabra el Honorable señor Maira. Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor CARDENAS. — Y recuerdo también que don Gabriel González Videla era el jefe de toda la combinación de Gobierno que había entonces.

El señor COLOMA (Presidente). — Puede continuar el Honorable señor Maira.

El señor MAIRA. — Señor Presidente, recuerdo como en el edificio de esta misma Honorable Corporación, funcionarios que están hoy día en la Cámara, que pertenecían al personal que hoy nos ayuda y que colaboran con nosotros en nuestras tareas diarias, escondían a Diputados y Senadores elegidos para que no fueran tomados presos dentro del recinto de la Cámara.

El señor GODOY. — ¿Qué vergüenza!

El señor MAIRA. — Recuerda, señor Presidente, como en las salas de archivos, en las salas de arriba, se hacían camas para que los Honorables Diputados y Senadores pudieran alojarse; y tenían que vivir allí, porque a la salida los esperaba la acción de la justicia, señor Presidente, sino la acción de hecho de la policía que, amparada por la falta de acción de la justicia, permitía que se vulneraran los principios constitucionales.

El señor MUÑOZ ALEGRIA. — ¿No puede ser así el fuero parlamentario?

El señor CARDENAS. — [Eran otros tiempos]

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

Está con la palabra el Honorable señor Maira. El señor MUÑOZ ALEGRIA. — ¿Qué hacían las fuerzas que debían respetar la ley y el orden?

El señor CORREA LARRAIN. — ¿Qué hacía entonces el señor Vigorena?

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Muñoz Alegria, Honorable señor Correa Larrain, ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio.

El señor CORREA LARRAIN. — ¿Qué hacía el señor Vigorena entonces?

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Correa Larrain, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Melel, está con la palabra el Honorable señor Maira.

El señor DONOSO. — ¿Me permite una interrupción, Honorable señor Maira?

El señor MAIRA. — Con todo agrado, Honorable colega.

El señor COLOMA (Presidente). — Puede continuar el Honorable señor Maira.

El señor MAIRA. — He concedido una interrupción al Honorable señor Donoso, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Con la venia del Honorable señor Maira, puede usar de la palabra el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO. — Las palabras de Su Señoría parecen, que motivadas en una pregunta formulada por el Honorable señor Godoy, inducen a una tergiversación de los hechos. En realidad, esos hechos ocurrieron con anterioridad a la llegada de Su Señoría al Parlamento, el año 1932; y ocurrieron también con anterioridad al Gobierno del Excmo. señor Alessandri, a quien quiso relacionar con esos hechos a través de una pregunta, el Honorable señor Godoy.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MAIRA. — Para aclarar el punto al Honorable Diputado, a fin de que no siga perturbado en sus observaciones, ya que pudo haberme entendido mal, debo decirle que yo llegué a la Honorable Cámara de Diputados, a mi requerido no me engañan, a fines de 1932, a principios de 1933.

Llegué, señor Presidente, a esta Corporación después de un período de hecho, de fuerza, que, constitutiva interrupción, se había impuesto al país desde 1924 hasta 1932. Y llegué al Parlamento en 1933, con la ingenuidad de creer que en todos los sectores de la Corporación, como en todos los sectores de la opinión pública, y en los partidos que la representaban, debía existir el mismo concepto que, inspirado en las doctrinas constitucionales y legales, ha expuesto con tanto brillo en esta Cámara el Honorable señor Correa Letelier. Yo creía, señor Presidente, que iba a haber un sentimiento general, público y completo, no sólo de repudio por estos actos, sino de sanción para que jamás volvieran a repetirse. Yo creía que la Constitución debía cumplirse siempre y que su falta de cumplimiento debía llevarnos a tomar medidas para evitar que se repitieran esas infracciones; creía en la seriedad de los organismos constitucionales encargados de darle y fiscalizar su cumplimiento.

Por eso, cuando llegué a esta Honorable Corporación, después de un período de muchos años de imperio de Gobiernos que no habían sido para mí muy agradables, había ya aprendido a conocer a los hombres, su espíritu, su valor, la fuerza de sus convicciones y las fuerzas con que las habían sostenido en un período como éste. Porque fueron muy pocos, poquísimos, los que pensando lo mismo, se atrevieron a manifestarlo o hacer algo en defensa de sus convicciones. Creía, repito, que, llegados al Parlamento, en un período normal, restablecido el imperio de la Constitución y de las leyes, los elegidos por el pueblo, los representantes de la soberanía nacional, juntos todos, sin vacilaciones ni criterios de partidos, iban a sentir la obligación primordial de tratar de evitar que hechos bochornosos, que todos lamentaban entonces, volvieran a repetirse.

Pero no hubo tal.

La Constitución, establecida como causal para acusar a los funcionarios superiores de los Tribunales de Justicia sólo el notable abandono de deberes.

Y opiniones tan prestigiosas como las que he citado, los antecedentes que ya conocía la Honorable Cámara, de los años 1868 y 1933, nos dicen que este notable abandono de deberes no puede referirse en ningún caso a otra cosa que al establecimiento del hecho material del abandono; no a la aplicación errada, ni a la interpretación torcida, ni error de interpretación o de aplicación de las disposiciones, por quienes deben aplicarse o interpretarse.

Según esta doctrina, señor Presidente, para poner un ejemplo claro y práctico, el abandono de deberes puede existir cuando el magistrado, estando obligado a atender su oficio durante todo los días, no lo hace, no concurre a su oficina, no ejerce sus funciones y paraliza la actividad en la parte que le ha tocado actuar.

Esta es la doctrina consagrada por la Honorable Cámara y por el Honorable Senado en todas las acusaciones, y la doctrina sostenida en esta Corporación entonces por los Honorables Diputados Conservadores y Liberales, que yo, señor Presidente, he tenido que terminar por aceptar porque sería absurdo pretender seguir insistiendo en algo que me convencí que era absolutamente imposible.

El señor DONOSO. — Entonces, Su Señoría ha sido injustificado.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Donoso, ruego a Su Señoría guardar silencio.

Puede continuar el Honorable señor Maira.

El señor DONOSO. — Yo ruego a Su Señoría se sirva concederme una interrupción.

El señor MAIRA. — Señor Diputado, sostengo esta opinión en cuanto a la conveniencia de hacerla, pero para ello estoy convencido de que la única forma posible de llevarla a cabo, es por medio de una modificación constitucional de lo que tenemos, que modifique el concepto y la organización jurídica y administrativa del país, que establezca el concepto no sólo de esta responsabilidad de hechos, respecto de los funcionarios, sino que permita que cuando un hecho de estos suocede, se cumplan algunas de las disposiciones fundamentales de la Constitución Política del Estado, como las que están contenidas en los artículos 3.º y 4.º, por ejemplo, y que dicen:

"Ninguna persona o reunión de personas pueden tener el título o representación del pueblo, arrogarse sus derechos ni hacer peticiones en su nombre. La infracción de este artículo es sedición."

Ninguna magistratura, ninguna persona, ni reunión de personas puede atribuirse, ni aun a pretexto de circunstancias extraordinarias, otra autoridad o derechos que los que expresamente se les hayan conferido por las leyes. Todo acto en contravención a este artículo es nulo."

Llamo la atención de los señores Diputados a este hecho, cuya sanción constitucional es la nulidad absoluta de todos los actos hechos en contravención a estos artículos.

El señor ROSSETTI. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor MAIRA. — Con mucho gusto.

El señor COLOMA (Presidente). — Puede usar de la palabra el Honorable señor Rossetti.

El señor ROSSETTI. — Esa ha sido la interpretación centenaria de esa disposición, señor Presidente, no sólo en el caso que ha señalado el señor Diputado, sino también cuando el año 1868 fue acusada la Corte Suprema, entre otros capítulos, de amparar dolosamente, a un sobrino del Presidente de ese Tribunal, señor Manuel Montt, que había asesinado a un inquilino en el fondo "Las Mercedes", de Melipilla, y a quien se ha-

bría indubitablemente abusado, imputando injustificada y malevolencia, hecha por hombres, por cierto, no eran hombres de izquierda, y que revela sobre ese gran Presidente.

En otra oportunidad, aquí en la Honorable Cámara, sin que hubiera un solo voto de discrepancia entre los Diputados de Derecha, se dejó bien esclarecido cuál era el alcance constitucional del "abandono de deberes". Me refiero a la acusación del año 1934, contra la Corte Suprema.

Pero hay otro caso no mencionado, y por eso he interrumpido. Al comienzo de la República, el Ilustre General Freire fue acusado por Portales de haber cometido el delito de traición a la Patria, y la Corte Suprema no consistió en aplicarle la pena de muerte que Portales quería que se aplicara. Entonces, después del fallo que se le aplicó, el General Freire fue acusado por Portales de haber cometido el delito de traición a la Patria, y la Corte Suprema no consistió en aplicarle la pena de muerte que Portales quería que se aplicara. Entonces, después del fallo que se le aplicó, el General Freire fue acusado por Portales de haber cometido el delito de traición a la Patria, y la Corte Suprema no consistió en aplicarle la pena de muerte que Portales quería que se aplicara.

Nada más, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Puede continuar el Honorable señor Maira.

El señor MAIRA. — Señor Presidente, yo deseaba a este respecto haber exhibido a la consideración de la Honorable Cámara algunas opiniones de tratadistas que, sobre el particular, como lo ha afirmado el Honorable señor Rossetti, en este momento, son unánimes en todos los países del mundo; pero como debo tratar la acusación en forma completa, con su aspecto general y en cada uno de los capítulos que ella envuelve, esto me obligaría a tomar más tiempo del que yo deseara.

Pero quiero dejar establecido, señor Presidente, en forma que no admita réplica, en forma que no pueda discutirse en esta Honorable Corporación, ni hacerse una comparación entre el caso a que nos estamos refiriendo en este momento, y otros casos, que la disposición constitucional que permite acusar en esta Cámara, por notable abandono de deberes, lo mismo a los magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia que al Central General de la República, no puede aplicarse en otra forma que aquella en que lo ha hecho siempre esta Honorable Cámara, en ocasiones anteriores, con la opinión de los Diputados de la mayoría y manifestada a través de todos los antecedentes que he expuesto.

Señor Presidente, voy a pedir a Su Señoría recabe el asentimiento de la Honorable Cámara para agregar a las observaciones que he formulado, la copia fiel y completa de las opiniones que a este respecto vertiera en esta Honorable Corporación mi distinguido profesor don Carlos Estévez, con ocasión de la acusación constitucional deducida en el año 1933.

Entrego estas opiniones a la Mesa.

El señor COLOMA (Presidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para publicar en el Boletín de Sesiones y en la versión oficial de la prensa las opiniones del señor Carlos Estévez, que ha citado el Honorable señor Maira.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

Acordado.

El documento que se acordó insertar, dice: "Acusación a la Excmo. Corte Suprema"

El señor GONZALEZ (Presidente). — Dentro de la Orden del Día, corresponde seguir estudiando la acusación contra los Ministros de la Corte Suprema.

Tiene la palabra el Honorable señor Estévez, quien va a oponerse a la acusación.

El señor ESTEVEZ. — Entre a este debate con el objeto de impugnar la acusación que diez Honorables señores Diputados han formulado contra la Corte Suprema.

Las observaciones que habré de hacer a la Honorable Cámara se concentrarán al punto de la cuestión de derecho debatida, a fin de precisar cuáles son las disposiciones constitucionales que rigen en esta materia, y cuál es el rol que a la Honorable Cámara le corresponde, ya que nosotros, como jurados, hemos de resolver si procede o no procede la acusación, prescindiendo de todo interés político o partidista.

Quiero recordar a la Honorable Cámara que el artículo 8.º de nuestra Constitución establece que la facultad de fijar las causas civiles o criminales corresponde exclusivamente a los Tribunales establecidos por la ley, y que ni el Presidente de la República ni el Congreso Nacional, pueden, en ningún caso, ejercer funciones judiciales ni avocar las causales pendientes, ni hacer revivir procesos fenecidos.

Por excepción a esta regla, el artículo 39 de la Constitución permite que la Honorable Cámara de Diputados pueda acusar a ciertos funcionarios, al Presidente de la República, a los Ministros del despacho, a los Intendentes, a los Gobernadores, a los generales del Ejército, almirantes de la Armada y a los magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia.

La acusación de todos estos funcionarios sólo procede por delitos de excepcional gravedad, por delitos que afectan a la seguridad de las instituciones fundamentales de la República, la violación de sus leyes, por delitos que deshonran a las personas que los cometen.

Al mismo tiempo, nuestra Constitución ha dado al Honorable Senado la facultad exclusiva para juzgar delitos.

Así, nuestra Constitución, perfectamente precisa, ha señalado en una forma taxativa, cuáles son los delitos y penas que corresponden a cada uno de estos funcionarios afectados con la acusación, y es lógico, señor Presidente, que así haya sido, porque entregada esta facultad al Congreso Nacional, la Constitución no ha podido olvidar que el Congreso Nacional es un cuerpo eminentemente político, y en el cual en muchas ocasiones priman intereses y pasiones políticas, y entonces ha dicho: no puede acusarse a estos funcionarios si no por tales delitos, no puede dársele el carácter de delito a un hecho que no lo es; no pueden inventarse penas, no pueden crearse penas, porque la Constitución tiene, y tiene como razón que la política y la justicia no siempre andan de acuerdo; desgraciadamente, así sucede en de acuerdo.

Entre los funcionarios que pueden ser acusados por esta Honorable Cámara figuran los magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia por un solo delito, que la Constitución ha prescrito taxativamente, por notable abandono de deberes. Y llamo a este respecto la atención de mis Honorables colegas a que la disposición de la Constitución de 1925 es igual a la disposición de la Carta Fundamental de 1833; no se ha hecho otra cosa que reproducirla fiel y exactamente.

Para poder precisar el alcance de la facultad que a la Honorable Cámara le corresponde, yo creo que es necesario previamente determinar cuáles son las responsabilidades que los magistrados de los Tribunales de Justicia tienen en la República.

Los magistrados de los Tribunales están sujetos según nuestra Constitución, a tres responsabilidades perfectamente distintas: una que nosotros llamamos responsabilidad política y que es la que persigue y ejerce la Honorable Cámara de Diputados, acusando ante el Honorable Senado de la República, por notable abandono de sus deberes.

Otra, que es una responsabilidad penal y que

también la precisa en forma clara la Constitución Política de la República en su artículo 84, al disponer, falta de observancia de las leyes que regulan el procedimiento, prevaricación o torcida administración de justicia.

Y queda todavía una tercera responsabilidad, claramente establecida en la Ley Orgánica de Tribunales.

El magistrado que ha cometido un delito que puede civilmente el daño que con ese delito ocasionado, si es apreciable en dinero. Y es esta responsabilidad que establece no sólo para los jueces, sino también para los jueces de los tribunales, se establece en una forma solidaria para los dos los magistrados.

Para precisar aun más, la responsabilidad de los magistrados, es necesario ver también cómo se hace efectiva la responsabilidad que se llama penal y la civil, se hacen efectivas ante los propios Tribunales de Justicia, dentro de ellos, los jueces pueden salir fuera de los Tribunales. La responsabilidad que he llamado política, se hace efectiva por esta Honorable Cámara. ¿Y por qué se llama política? Porque para apreciar la responsabilidad política de un magistrado y su responsabilidad civil requieren conocimientos de derecho, una ciencia jurídica especial para encontrar el delito y para saber si ha existido o no dañada intención.

Por eso la Constitución y las leyes han entregado el conocimiento de esta responsabilidad a los propios Tribunales de Justicia.

En cambio, el otro delito, el que proviene del notable abandono de sus deberes, es una responsabilidad para cuya determinación no se necesitan conocimientos de derecho. Se trata de hechos fáciles de establecer, de hechos que son fáciles de determinar, y que para su juzgamiento no se necesita más que imparcialidad para la apreciación y honradez para juzgarla. Por eso, esta responsabilidad la Constitución la ha entregado a la Honorable Cámara de Diputados.

Todavía, es necesario precisar cuáles son las funciones que nuestras leyes encomiendan a los magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia.

La primera y la más importante de estas funciones es la de juzgar las causas civiles y criminales que se le someten a su conocimiento y de aplicar las leyes, hacer que se respeten e interpretarse, si es necesario.

En el ejercicio de estas funciones, los magistrados de los Tribunales de Justicia proceden con arreglo a su criterio, con arreglo a su conciencia ilustrada, únicamente por sus conocimientos de derecho.

Si fuera permitido a otras autoridades que no fueran los Tribunales, apreciar la forma como ellos han aplicado la ley, habríamos destruido por su base el primer fundamento que establece la Constitución como base de la organización del Poder Judicial: la independencia del mismo.

Si el Congreso o el Presidente de la República en cualquier momento entraran a ejercer funciones judiciales, violarían abiertamente la Constitución, porque la Constitución se lo prohíbe en la forma más terminante y más precisa, precisamente, con el objeto de asegurar la independencia de los magistrados judiciales en el desempeño de esta primera y más importante función de su cargo.

Es cierto que los magistrados, al aplicar la ley, pueden cometer un delito; es cierto que pueden delinquir, que pueden haber sido cohechados, que pueden haber prevaricado. En ese caso, el magistrado es responsable; pero es responsable ante los mismos Tribunales y no fuera de ellos.

Y aquí me va a permitir la Honorable Cámara una pequeña digresión acerca de un punto que los Honorables Diputados acusadores han expuesto en el preámbulo de su acusación, y que mi distinguido colega, el Honorable señor Oyarzá, había presente en la sesión de ayer.

Decía: "Nos hemos visto obligados a deducir esta acusación del contra de la Corte Suprema, porque una disposición especial de la Ley Orgánica de Tribunales exime de esta responsabilidad a la Corte Suprema".

El artículo 159 de la Ley Orgánica de Tribunales, consecuente con la disposición del artículo 84 de la Constitución Política del Estado, establece la responsabilidad penal de los jueces, dándole el cohecho, la falta de observancia en materia sustancial de las leyes que regulan el procedimiento, la denegación y la torcida administración de justicia, y en general toda prevaricación o grave infracción de cualquiera de los deberes que las leyes imponen a los jueces, los deja sujetos al castigo que corresponda, según la naturaleza y gravedad del delito, con arreglo a lo establecido en el Código Penal."

Y agrega el inciso segundo del mismo artículo: "Esta disposición no es aplicable a los miembros de la Corte Suprema en lo relativo a la falta de observancia de las leyes que regulan el procedimiento ni en cuanto a la denegación ni a la torcida administración de justicia".

Este inciso segundo del artículo 159 de la Ley Orgánica de Tribunales, fué una materia ampliamente debatida por los juristas consultados en materia de elaboración la Ley Orgánica y por el Congreso de 1874, que despachó aquella ley.

Se creyó entonces por aquellos juristas, que era necesario eliminar a la Corte Suprema de la responsabilidad de estos dos hechos, o delitos — si acaso se les quiere llamar así — el relativo a la falta de observancia de las leyes, de procedimientos, y el de torcida administración de justicia.

Se dijo que era necesario e indispensable que existiera una magistratura que estuviera exenta de ser acusada por estos delitos, y esa magistratura no podía ser otra que la Excelentísima Corte Suprema.

No se puede suponer, dijeron los legisladores de 1874, que la Excelentísima Corte Suprema sea ignorante de las leyes fundamentales en materia procesal, y tenga propósitos perversos o de torcida administración de justicia. Esto es parecido a lo que pasa en materia de sentencias judiciales. Llega un momento en que la sentencia debe considerarse como la expresión efectiva de la verdad; puede haber error, puede haber equivocación porque es una obra de hombres, pero llega un momento en que la tranquilidad social exige que esa sentencia sea considerada como la expresión exacta de la verdad, y por eso nuestra legislación y la legislación de todos los países del mundo han establecido lo que se llama cosa juzgada.

ra permitido que otra autoridad distinta del Poder Judicial entrara a aplicar o a rever las resoluciones de los Tribunales, a fin de ver si han aplicado bien o mal las leyes, en ese mismo instante habría desaparecido el primer fundamento de la independencia del Poder Judicial.

Pero, al lado de esta función de aplicar e interpretar las leyes, tienen los magistrados otros deberes, que están consignados en algunos artículos de la Constitución, y otros en la Ley Orgánica de Tribunales.

Tienen el deber de asistencia diaria al Tribunal en la forma prevista por la ley, tienen la obligación de oír las quejas de los litigantes, de proveer sus solicitudes, y fallar las causas dentro de los plazos que señala la ley. Tienen la obligación de ejecutar las visitas de cárceles, semanales, mensuales o semestrales; de efectuar las visitas de los oficios públicos, y tienen la obligación de supervigilar la conducta funcionaria de sus empleados subalternos. El olvido de estos deberes es lo que la Constitución llama "notable abandono de deberes". Hay que recordar todavía que el "notable abandono" hay que considerarlo como un hecho que ha ocurrido que este olvido sea notable, que sea persistente, continuo, incorregible; no solamente que sea un olvido cualquiera, al cual están expuestos todos, incluso los magistrados. Hay un adverbio que precisa este olvido: la Constitución quiere que este olvido que permita acusar a los magistrados sea un notable olvido, sea un notable abandono del cumplimiento del deber...

Hay, pues, Honorable Cámara, dos funciones enteramente distintas que la Constitución señala y aparta precisamente: una, es el mal desempeño de los deberes como juez— y en este sentido puede el juez delinquir y estar sometido a proceso dentro de los Tribunales de lo Contencioso Administrativo, y la otra es el notable abandono de deberes, que es un cuanto funcionario público, en cuanto magistrado. Esta última es la única que a nosotros nos corresponde juzgar.

ponde juzgar la interpretación. Honorable señor Presidente, lo que hace de las disposiciones constitucionales una parte muy rara de la historia constitucional de un país es que muy raras los casos en que algunas de estas disposiciones constitucionales no han tenido ocasión de ser aplicadas. Esta que nos ocupa, lo fué en un caso que es sumamente interesante en la historia política de nuestro país: es la acusación que la Honorable Cámara de Diputados hizo el año 1868, a la Corte Suprema de Justicia, acusación que la Honorable Cámara de Diputados aceptó y que la Honorable Cámara de Diputados rechazó prescindiendo del alcance que tenía esta facultad o de la atribución de la Cámara, de acusar por notable abandono de deberes.

No sería posible fatigar a la Honorable Cámara recordándole todos los antecedentes de aquella acusación del año 88; bastará decir que fué una acusación de carácter netamente político; eran los últimos resqueros que quedaban de la administración de don Manuel Montt por las medidas que había tomado para consolidar la República, y que, 8 años después de terminado su mandato y cuando ocupaba el sitial de Presidente de la Corte Suprema, fué acusado por notable abandono de deberes.

La Cámara, como dije, aceptó aquella acusación. En los debates que entonces tuvieron lugar en la Cámara, llegó a establecerse este principio:

Es decir, se confundieron, señor Presidente, las dos situaciones que he tratado de distinguir: el mal cumplimiento de los deberes como jueces con el notable abandono de deberes. El Senado de la República, llamado a juzgar esa acusación, en sentencia de 10 de mayo de 1869 estableció estos dos considerandos que precisan absolutamente cuál es el criterio con que debe entenderse el alcance de esta frase "notable abandono de deberes".

Dijo el Senado de la República:
"Considerando respecto del primer capítulo que los magistrados cumplen estrictamente con su deber cuando en las causas sometidas a su conocimiento y decisión, aplican las leyes, según su leal saber y entender."

Es ésta la doctrina que yo he sostenido, precisamente, Honorable Presidente: nunca la Cámara puede entrar a averiguar si el magistrado ha interpretado bien o mal la ley, porque eso convertiría a la Cámara en Poder Judicial, cosa que lo es absolutamente prohibida.

En otro de los considerandos de su fallo, dijo el Senado de la República:

"Considerando, además, que no compete al Senado juzgar acerca de la verdadera y genuina aplicación de las leyes que hagan los Tribunales."

Repíte en este considerando el mismo precepto del considerando anterior.

Este es el único caso en nuestra historia política en que se ha podido precisar el alcance de la disposición constitucional que permite acusar a los magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia.

El Honorable colega, el señor Olavarría, recordaba ayer otro caso: la acusación de 1891, hecha no sólo contra la Corte Suprema, sino contra todos los magistrados que habían obtenido un nombramiento del Gobierno del señor Balmaceda.

bramiento del Gobierno del señor Baillín, el interés que la acusación puede tener en sí, mi Honorable colega, y en el acuerdo con el cual propiamente y nos ocupa a nosotros, los Diputados conservadores: esa acusación lleva la firma de don Ventura Blanco Viel y de don Carlos Walker Martínez; que esa acusación lleva la firma de don Enrique Mac Trer, y no olviden tampoco los señores Diputados liberales que esa acusación lleva la firma de don Julio Zegers, de don Eduardo Matte y de don Federico

Recordó también, mi Honorable colega, que la Cámara había admitido la acusación. Hay en esto un error de mi distinguido colega; lo único que la Cámara alcanzó a hacer fué declarar admisible la proposición de acusación, trámite que existía en la Constitución del año 33 y que hoy no existe.

Pero cuando se lee la acusación y cuando se estudia el informe mismo de los Diputados que la informaron, se llega a este convencimiento: que esa acusación se hizo a los magistrados en razón de haber servido al Gobierno del Sr. Bolmaceda, de haber servido a un Gobierno que los acusadores y los Diputados que informaban consideraban absolutamente inconstitucional.

Se les acusa de haber sido autores, cómplices o encubridores de los actos del Gobierno dictatorial del señor Balmaceda. Pero no hay en toda la acusación un solo párrafo en el cual los acusadores digan que es permitido acusar a los magistrados de los Tribunales por la forma en que ellos han interpretado la ley.

El señor OLAVARRIA.— Acusaban por aceptar promociones ilegales.

El señor ESTEVEZ.— Era una acusación de carácter netamente político.

El señor OLAVARRIA.— Como quiera juzgarlo
Su Señoría.

El señor ESTEVEZ.—Y note la Honorable CÁ-

ma-
ra que se hacía esta acusación en diciembre
del año 1891, cuando acababa de terminar la
más dura, la más cruenta de nuestras guerras ci-
viles, cuando esa guerra civil había provocado odios
y pasiones que habían dividido profundamente
la familia chilena y que iban a perdurar toda-
vía muchos años después.

Todavía, señor Presidente, antes de abandonar
este punto, la acusación no alcanzó a ser tra-
mitada. Presentada el 5 de diciembre del año 1891
Informada cinco días después, la ella por la sena-
ladora no alcanzó a ocuparse el 24 de diciembre del mismo
año se dictaba la ley de amnistía de todos los
delitos de guerra.

El señor DEL CANTO.— ¡Me permite, Honora-

Yo quisiera agregar todavía algunos anteceden-

te al punto que Su Señoría trata en estos momentos.

La acusación que se hizo en aquella oportunidad no era contra los Ministros que estaban en actual ejercicio, sino contra Ministros que habían dejado de ser tales.

Estaba dirigida contra 9 Ministros de la Corte Suprema, contra 41 Ministros de las Cortes de Apelaciones y contra 79 jueces letrados que ya habian dejado de prestar sus servicios.

Además, quiero aprovechar esta oportunidad para hacer presente, como acaba de decir el Honorable señor Estévez, que el Congreso de aque-

El señor MARDONES.— Lo había dicho Pe-

del Poder Judicial, hechos de 1927 para acá, y que, suponiendo también, Honorable Cámara, cuál sería el caso que se produciría en nuestro país si se declararan nulas todas las sentencias pronunciadas por los Tribunales, fallando cuantosos intereses.

El señor VICUÑA.—Se litigaría de nuevo. El señor ESTEVEZ.—Además, ¿qué valor tendrían los actos del señor Oyanedel, como Vicepresidente de la República, que entró a ejercer el cargo como Presidente de la Corte Suprema? Serían nulos todos esos actos.

Y todavía, señor Presidente, nosotros estamos aquí en nuestro carácter de Diputados habiendo recibido nuestro mandato después que el Tribunal Calificador de Elecciones revocó la elección respecto de cada uno de nosotros. Pues bien, esos poderes con los cuales nosotros estamos aquí fueron suscritos por dos Ministros de la misma Corte Suprema que ha sido acusada en este momento por notable abandono de sus deberes.

El último de los cargos a que voy a referirme es el que se relaciona con la falta de vigilancia en los procesos nacidos de las acusaciones. Esos procesos han sido dos. El proceso contra el Presidente de la República don Carlos Ibáñez y el proceso en contra de su Ministro de Hacienda, don Carlos Castro Ruiz.

Acogida por el Senado la acusación y declarados culpables ambos funcionarios, han debido ser juzgados en conformidad a la Ley Orgánica de Tribunales por Ministros de la Corte de Apelaciones.

Pues bien, la Corte de Apelaciones designó a dos Ministros. A don Roberto Peragallo para que tramitara el proceso en contra del señor Ibáñez y al señor Carlos Valdovinos para que tramitara el proceso en contra del señor Carlos Castro Ruiz.

Uno de los procesos terminó con un sobreseimiento temporal porque el señor Ibáñez fue considerado reusante. El otro de los procesos, según lo recordo mi honorable colega señor Olavarría, terminó con sobreseimiento definitivo.

El cargo en contra de la Corte Suprema por notable abandono de sus deberes, sería justo si acaso la Corte se hubiera desentendido de estos procesos. Acaso no hubiera hecho lo que era de su deber: apurarlo y hacer que estos procesos se fallaran. Pero ese cargo no existe, señor Presidente. Los Ministros de la Corte de Apelaciones dieron cuenta mensualmente, según lo expresa en su informe la Corte Suprema, del estado en que se hallaban los procesos. De manera, que la Corte no tuvo abandono en forma alguna y no tuvo que ejercitar ninguna de sus facultades inactivas.

Pero mi distinguido colega señor Olavarría en sus observaciones de ayer, no daba este carácter a este cargo sino otro. Dijo Su Señoría:

"Pues bien, la Corte Suprema, que tiene Su Señoría, tiene la Corte de Apelaciones, "nada bien, y el que había estado absolutamente convencido de que este último Tribunal hubiera tenido conciencia de su deber de rigidez, la Corte Suprema, no habría sido dictada aquella sentencia que permitía dejar en la más absoluta impunidad a uno de los más grandes delincuentes que ha tenido el país".

El cargo entonces no es que la Excm. Corte Suprema no haya vigilado la tramitación de estos procesos, no es por hecho de su fallo, el cargo es otro: La Excm. Corte Suprema no ha influido en los magistrados que tenían estos procesos para que fallaran en tal o cual sentido. Y digo: La Excm. Corte Suprema no habría podido jamás hacer semejante cosa, porque si quería que se respetara su calidad de magistrado, su autoridad, su facultad para fallar un proceso, no ha podido decir a un Ministro de la Justitísima Corte de Apelaciones: falle en tal o cual sentido, sobre todo cuando la Excm. Corte Suprema sabe que podían llegar a su conocimiento esos procesos por vía de apelación.

Todavía hay que agregar otra circunstancia: poco después que se produjeron los acontecimientos del 4 de junio de 1932, que derrocaron al Presidente constitucional de la República, una Junta de Gobierno que entonces se constituyó, el 14 de junio de 1932 un decreto ley número 23, que lleva la firma del señor Merino Reyes, que amplió a todos los procesados por delitos políticos hasta esa fecha.

Luego al término de las observaciones que debía formular en esta acusación y que la Cámara ha tenido la benevolencia de escucharme. Quiero recordar a mis colegas una sola circunstancia: gracias a un esfuerzo enorme, el país ha logrado restaurar su normalidad constitucional. Nuestro deber es hoy el de cooperar por todos los medios posibles a su afianzamiento, para ello es mejor no remover acontecimientos pasados y rodear a los poderes públicos, al Congreso, al Presidente de la República y al Poder Judicial de todo el prestigio necesario para el desempeño de sus altas funciones.

Yo creo, señor Presidente, que no se consigue esto si obedeciendo a móviles que no se ajustan a las disposiciones de la Constitución, se trae a la Corte Suprema de Justicia al banco de los acusados para exhibirla ante el país, y lo que es aún más grave, ante el extranjero, como una Corte formada de magistrados que no serían dignos de los que han hecho el prestigio y la grandeza de la primera magistratura de la República.

—Aplausos en la Sala.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Maíra.

El señor MAIRA.— Muy agradecido por la deferencia de la Honorable Cámara.

De manera, señor Presidente, que tenemos, en primer lugar, que la acusación constitucional por abandono de deberes debe formularse por motivos que constituyan realmente abandono de deberes.

Y estos deberes a que se refiere la Constitución, deben considerarse en la forma en que han interpretado la Honorable Cámara, el Honorable Senado, los tratadistas y los constitucionalistas que enseñan esta materia. Debo declarar, sin embargo, que no conozco, desgraciadamente, la forma en que lo hace en su cátedra mi distinguido amigo y colega señor Correa Leñer, porque no he tenido ocasión de oír lo que él dice a este respecto.

¿Qué significa, señor Presidente, la expresión "notable abandono de deberes"? Se refiere no a la forma, buena o mala, en que interpreta esos deberes la ley, como en el caso del Contralor General de la República o de los Magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia, sino que a otras materias, distintas.

A este respecto, esta doctrina queda clarificada en las palabras que he hecho un momento y que se hallan en el considerando con que el Senado rechazó la acusación del año 68: "Los Magistrados cumplen castitadamente con su deber cuando en las causas sometidas a su conocimiento o decisión aplican las leyes según su leal saber y entender".

El Contralor General de la República ejerce su función propia en forma soberana, como ha dicho con toda propiedad el Honorable señor Rossetti, hace un momento, y como lo ha confirmado en la sesión de ayer, el Honorable señor Correa al hacer la historia de la disposición constitucional que hoy día permite acusar al Contralor General de la República y da a la Contraloría existencia constitucional, todo lo que, según sus palabras, ha incorporado a la Constitución a la Ley Orgánica de la Contraloría.

El Contralor General de la República, señor Presidente, al ejercer sus funciones de analizar los decretos cumple con su deber cuando, al hacerlo, en cada caso, toma razón o formula observaciones según su leal saber y entender.

Y esto es natural y lógico.

¿Qué podría si se pretendiera aducir la doctrina que ha querido sostener en esta Corporación el Honorable señor Correa?

Si la interpretación de la aplicación de una de las disposiciones legales que el señor Contralor

deba hacer conforme a su criterio, hubiera de hacerla conforme al criterio que pueda tener la mayoría de esta Honorable Corporación, no oíría según su "leal saber y entender"; procedería de acuerdo con la aplicación, con la interpretación que a ese acto propio de su función, a ese estudio, a ese examen, pudiera atribuir la opinión de la mayoría de esta Honorable Corporación. Y en tal caso si podría estimarse que habría margen para acusar al Contralor por "notable abandono de sus deberes", pues habría tomado razón de un decreto que el Honorable señor Correa o la mayoría de esta Corporación estimaba legal, pero que podría no serlo, según la opinión del propio Contralor.

El señor UNDURRAGA.— ¿Me permite una interrupción, Su Señoría?

El señor MAIRA.— Con todo gusto.

El señor COLOMA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Maíra, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor UNDURRAGA.— Su Señoría, que es un distinguido abogado y que ejerce la profesión activamente, conoce bien la disposición que establece la responsabilidad de los jueces y que no son judiciales, pero que tienen que dictar resoluciones. ¿Cómo conciliaría, entonces, la responsabilidad de estas personas con las disposiciones del Código Penal que se refieren a la prevaricación y que, incluso, llega a castigar al funcionario que dictó providencias manifestando injusticia o que lo hace, a veces, por ignorancia inexcusable?

El señor MAIRA.— No pueden confundirse esas situaciones, porque son totalmente diferentes.

El señor ROSSETTI.— Por dos razones...

El señor UNDURRAGA.— En primer lugar, lo que aquí examinamos es la forma como se ejerce una función propia, ya sea con criterio equivocado o no; y otra es la situación de la responsabilidad penal que Su Señoría o cualquier otro funcionario cualquiera de acuerdo con el Código Penal. Pero eso no lo va a juzgar la Cámara sino los tribunales encargados para ello, ya que esta Corporación no es ni tribunal de justicia ni tribunal encargado de interpretar las leyes en casos particulares.

Porque, y esto Su Señoría también lo sabe perfectamente...

El señor UNDURRAGA.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor MAIRA.— Con mucho gusto.

El señor UNDURRAGA.— Es que entonces se podría sostener que el Contralor General de la República es soberano para aplicar la ley y que la puede aplicar como él crea conveniente.

El señor MAIRA.— Señor Diputado, esto es muy curioso...

El señor UNDURRAGA.— Claro que es curioso.

El señor MAIRA.— Si hubiera entendido lo que yo he querido decir, Su Señoría no habría podido formular las observaciones que acaba de hacer, porque no ha pretendido, en ningún momento, dar a la expresión "soberanía" la interpretación que parece querer darle Su Señoría, en el sentido de ser el Contralor General de la República un monarca absoluto, por encima de la ley.

El señor UNDURRAGA.— Comience, entonces, por definir...

El señor COLOMA (Presidente).— ¡Honorable señor Undurraga!

El señor ROSSETTI.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los Honorable Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor ROSSETTI.— Quiero sostener al Honorable señor Undurraga, quien, estoy seguro, es partidario de esta doctrina. No sólo estoy seguro, sino que tengo la certidumbre absoluta, porque sé que es un abogado acucioso e instruido.

Señor Presidente, el fundamento preciso de esta disposición constitucional, que sólo autoriza la acusación a los Magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia y al Contralor por "notable abandono de sus deberes", reside en algo que es esencial al régimen jurídico. Esta disposición no es nueva en la Carta Fundamental, ni tampoco en las Constituciones de los demás países del mundo; ella arranca, en su origen, de una gran ley que tuvo por finalidad dar al Poder Judicial, al poder contralor, la independencia necesaria para el desempeño de sus funciones. Es el gran combate, que dura muchos siglos, para diversificar los Poderes Públicos y dar al Poder Judicial la independencia que necesita, para verse libre de las presiones políticas, desde los tiempos de los poderes coactivos y de la fuerza; en general, al entregarse a su criterio, a su fuero interno de resolución en cada caso judicial, el juez fue dotado del privilegio de que en sus resoluciones se reputara siempre la verdad.

Sobre este particular, no hay Constitución en el mundo que permita acusar al juez que falla una cuestión de acuerdo con su leal saber y entender. Ya en las Partidas y en la legislación española, que era un monumento de progreso, y a pesar de que los jueces eran nombrados directamente por los reyes, y podrían, por lo mismo, carecer de independencia, tenían ese inquebrantable privilegio. O sea, la potestad real se detenía en el umbral del tribunal, y el rey no podía juzgarlo por los fallos o resoluciones que dictaran.

El principio se mantiene inmutable hasta ahora.

Si cierran sus ojos, si abandonan notablemente sus funciones, si se mandan cambiar, faltando a sus deberes externos, pueden ser acusados por la Cámara. En caso contrario, no. Cuando se remite un caso, caso judicial, el juez fue dotado del privilegio de que en sus resoluciones no fueran revocables por los Tribunales Superiores establecidos por la ley.

En el caso, por ejemplo, de que falle contra ley expresa un juez o que prevarique, es juzgado. Pero, ¿por quién? Por el Poder Judicial, por la autoridad independiente, por la autoridad soberana que falla, según las Constituciones de todos los países del mundo, el caso contrario, es decir, las cuestiones controvertibles. El caso del Contralor es el mismo.

¿Este es el problema?

El señor MELEJ.— Muy bien.

El señor MAIRA.— Yo voy a agregarle a Su Señoría algo que tengo a la mano, de un tratado de Derecho Administrativo de mucha notoriedad e importancia, Ludwig Spiegel, en su obra de Derecho Administrativo, página 159, dice estos conceptos: "La concepción civilista del Derecho desempeña un papel insignificante en la Teoría del Estado. Pero su influencia se trasluce también en este campo, en la excesiva importancia que se atribuye a la personalidad jurídica del Estado: el Estado es una persona, un sujeto jurídico, un sujeto soberano".

Usa esta misma palabra, señor Diputado, que yo he empleado.

El Estado, en este caso, es el organismo—en cada una de las actividades que le corresponden—encargado de cumplir las funciones de tal.

El concepto de la soberanía del Estado, el concepto que a este respecto puede aplicarse a los organismos o a los funcionarios, es un concepto, por cierto, distinto del concepto de soberanía que estudiamos en Historia, señor Presidente.

Lo único soberano, en definitiva, lo único absoluto en materia de soberanía es la Nación, que es la que puede cambiar toda la organización jurídica, todas las obligaciones, los organismos y el sistema político suyos. Eso es lo absoluto.

El señor UNDURRAGA.— Eso es lo absoluto.

El señor MAIRA.— Estoy hablando de Derecho Constitucional. Estoy hablando en términos que Su Señoría entiende muy bien.

Pero, señor Presidente, en cuanto al desempeño de sus funciones, en cuanto a la acción del organismo del funcionario, dentro de sus funciones, este concepto de soberanía existe, como lo acabo de leer en las páginas que he citado.

El señor ROSSETTI.— Señor Presidente, hay un antecedente de mucha valía que aquí no se ha mencionado. La Contraloría no brotó aquí en Chile como una cosa espontánea surgida de la revolución de 1925, pues tuvo un antecedente jurídico, muy valioso y de gran prestigio: la Corte de Cuentas. Dicho organismo estaba formado por varios Ministros y era la misma Contraloría que hoy existe, probablemente más pequeña, porque el país tenía menos funcionarios públicos y eran más reducidas sus actividades. En consecuencia, las mismas reglas que se aplicaban entonces a los Jueces de Cuentas, a los Ministros de la Corte de Cuentas, son las que rigen para la Contraloría General de la República.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Maíra.

El señor MAIRA.— Pero es más, señor Presidente, el Honorable señor Undurraga nos señalaba, hace un momento, el caso de las responsabilidades penales, que Su Señoría conoce muy bien, y le reconozco su capacidad y su competencia y las celebro. Pero, aun dentro del mismo concepto explicado hay un aspecto que es interesante señalar para ver lo que indicaba Su Señoría. Desgraciadamente, en nuestro país, en nuestro régimen de organización política, aunque la Constitución no lo establece, por lo menos, dice que deben existir los Tribunales Administrativos, que son muy importantes para los efectos de regular el funcionamiento de los organismos del Estado. Ahora bien, pongámonos en el caso de que se establezcan en Chile Tribunales Administrativos que funcionaran en la forma independiente en que deben desenvolverse organismos de tanta importancia. ¿Esto, señor Presidente, significaría que la acción de los funcionarios en el desempeño de sus actividades sería absoluta por el hecho de que se podría reclamar de sus actuaciones ante el Tribunal Administrativo?

No, señor Presidente.

La esencia de la función pública, la esencia en el desempeño de cualquiera función de parte del Estado, consiste, en primer lugar, en su oportunidad. El Estado no es un particular que discute derechos patrimoniales. El Estado no es una persona que espera el resultado de resoluciones, porque el régimen que encarna o representa está en perpetuo movimiento; porque es un organismo vivo, porque durante las 24 horas del día y de la noche anda, se mueve, acciona, vive, camina, se transforma, resuelve, construye; ejecuta. Señor Presidente, cosas de toda especie que no pueden interrumpirse.

La fundamental, pues, de la acción del Estado, representado por sus organismos, es este concepto que consiste en la debida oportunidad. Para que un Estado funcione cumpliendo con sus objetivos elementales, es indispensable la oportunidad de su acción, la rapidez, la celeridad, con que pueda resolver los problemas que a diario se presentan en todo orden de las actividades nacionales.

Y para ello tiene, señor Presidente, dividida sus funciones esenciales en tres aspectos: La acción del Poder Ejecutivo que administra, que es el encargado — si así pudiéramos decir, haciendo una comparación un poco vulgar — de mantener la casa, de mantener la vida de todos los que habitan en esta casa, y su natural funcionamiento, provee a todas estas necesidades ejecutando actos de administración por intermedio de sus funcionarios y de los organismos correspondientes.

El Poder Legislativo es el que piensa, el que dicta normas de carácter general, las leyes; es el que ordena la vida jurídica del Estado en todos sus aspectos, mediante la dictación de las leyes, y es el que, al mismo tiempo, fiscaliza la acción de los otros poderes.

Y el Poder Judicial es el que tiene, como acción, el intervenir en los derechos patrimoniales y particulares de los individuos, aplicando leyes, resolviendo los conflictos, las dificultades o los derechos que pudieran asistír a las partes, en cualquiera de sus aspectos.

La acción de unos y de otros es totalmente diferente en cuanto a su esencia y a su funcionamiento. El Poder Judicial, al resolver un conflicto entre partes, oye sus opiniones, investiga, acepta probanzas y las hace personalmente cuando lo estima necesario. Las partes, señor Presidente, como lo saben mis honorables colegas abogados, pueden esperar y esperar y hasta tienen paciencia con nosotros, los abogados, cuando estos conflictos demoran, como generalmente sucede, más de lo conveniente. Pero esto, señor Presidente, la resolución de este conflicto no produce ninguna clase de perturbación social en la vida diaria. Podrá producir dificultades a las partes que están esperando la resolución de la justicia; podrá producir molestias el que la resolución pueda demorarse más o menos tiempo; pero no perturba la vida de la nación. Por eso puede esperar. Su funcionamiento no está sujeto, en su esencia, a otros conceptos distintos.

El Poder Legislativo, señor Presidente, que dicta normas de carácter general, tampoco tiene, en todos sus aspectos, esta obligación de actualidad, podríamos decir, esta obligación diaria de resolver problemas del momento, de la vida cotidiana de la nación.

Nosotros podemos, luego de discutir el problema con toda la amplitud que los señores Diputados deseen, dictar normas de carácter general y, aún, como me lo señala un Honorable Diputado, podemos no dictarlas.

Pero el Estado, señores Diputados, representado en otros aspectos por la Administración, a cargo de S. E. el Presidente de la República y de los organismos correspondientes, no puede esperar un día, ni un minuto, para resolver las cosas que, inmediatamente, necesita resolver.

Por eso, su acción, encomendada a través de la función que se otorga a los funcionarios del Estado, tiene otro carácter y otra modalidad totalmente distinta a la de otros organismos...

El señor ROSSETTI.— ¿Me permite, Honorable Diputado, una breve interrupción? Sabe el Honorable señor Santa Cruz, que es uno de los abogados más distinguidos de la Derecha, que ni el Poder Ejecutivo ni el Poder Legislativo tienen ese privilegio acordado al Poder Judicial, desde tiempos remotos: la cosa juzgada.

¿No sabemos que, frente a un hecho de esta naturaleza, no hay modificación posible del fallo? Res. judicial, por veritas habetur. Ese privilegio no lo tienen, como digo, el Poder Ejecutivo ni el Poder Legislativo; no lo tiene ni siquiera la Nación. Este privilegio está entregado únicamente al Poder Judicial.

Establecida la cosa juzgada, los fallos no son revisables. Ningún Poder Público, ni la Nación entera, pueden rever este fallo judicial, porque está amparado por la cosa juzgada.

El señor REYES.— La Constitución misma dice eso, Honorable Diputado.

El señor SANTA CRUZ.— Hay unanimidad de pareceres a este respecto, Honorable colega.

El señor MAIRA.— Yo hacía estas observaciones, señor Presidente, para llegar a estudiar la organización del Estado y examinar, en segunda, la función encomendada a la Contraloría General de la República, su modo de actuar, y, consecuentemente, las obligaciones y deberes que el Contralor General tiene en el desempeño de sus funciones.

Señor Presidente, la Administración Pública, por disposición constitucional, está entregada a S. E. el Presidente de la República.

La Constitución Política del Estado, al referirse al Presidente de la República, dice que le corresponde a este funcionario administrar. Y para este caso, señor Presidente, para los efectos de administrar, este ciudadano que, con el título de Presidente de la República, administra el Estado, dispone de organismos y de funcionarios.

Los organismos, señor Presidente, corresponden en su aspecto más general a los distintos servicios públicos, que dependen de distintos Ministerios, a cuyo cargo está una persona designada

ACTIVIDADES DE SINDICATOS, CONJUNTOS Y SOC. MUTUALISTAS

SINDICATO MONTAÑEROS DE ASAGUERO.— Mañana a las 19 horas, esta institución llevará a efecto una reunión general, en el local de calle Santo Domingo 1369.

SINDICATO DE RELAJEROS.— Esta institución, celebrará hoy a las 21 horas, una reunión general de socios, en el local de costura, a fin de tratar diversos puntos de interés.

CONJ. FOLKLORICO CHILENO.— Hoy a las 19.30 horas este conjunto, ha citado a ensayo y reunión general de socios, en el local de calle San Pablo 584.

CONJUNTO MINERVA.— El directorio de este conjunto, ha citado para hoy a las 21 horas, a ensayo general en el local social de calle Santa Rosa 555.

SIND. ASISTENCIA PUBLICA.— Una interesante reunión celebrará hoy a las 21.30 horas, en el local de calle Arturo Prat 64, con el objeto de abordar diversos temas que son de interés general.

COOPERATIVA "PATRIA."— A fin de tratar asuntos de interés, celebrará hoy a las 19 horas, una sesión de consejo, en el local de Huérfanos 1235.

REUNION EN SOCIEDAD MUTUAL.— La Sociedad Mutual de los Obreros Municipales, llevará a efecto mañana a las 19 horas, una reunión general de socios, en el local de calle Libertad 644, acto al cual la directiva ha invitado en forma especial al señor Por Santiaño, don Serafín Soto.

COOPERATIVAS DE HUERTOS.— La Confederación Nacional de Cooperativas de Huertos Obreros

y Jardines Familiares, llevará a efecto mañana a las 19 horas, una interesante reunión de delegados, en el local social de calle San Pablo 1846, a objeto de tratar varios puntos que guardan relación directa con la buena marcha de las organizaciones adheridas. La reunión en referencia, se realizará en el local de calle San Pablo 1846.

ASOCIACION "CAMILO HENRIQUEZ."— La Asociación de Periodistas "Camilo Henríquez", en su última reunión, acordó hacer presente al gremio, que el manuscrito que está en construcción servirá para todos los periodistas en general, y además, se dio cuenta de una nota recibida de la Presidencia de la República, comunicando que se ha enviado el Ministro de Salubridad, el informe de la Contraloría para que se de cumplimiento inmediato al artículo 8.º transitorio de la ley 7790.

MEJORES DE "EL PINO."— Este comité ha estado en este último tiempo, trabajando activamente, con el objeto de conseguir la compra, los terrenos ubicados en Santa Rosa a la altura de la calle La Pirámide, de propiedad de don Eduardo Maza, para lo cual este comité desea obtener la ayuda necesaria del Supremo Gobierno.

REUNION DE OBREROS DEL CUERO.— Hoy a las 21 horas, en el local (calle San Francisco 864) se reunirán los directores y delegados de la Federación Nacional del Cuero, a fin de tratar los diversos problemas a que están sometidos en la actualidad los que trabajan en la industria.

OO. DE LA MADERA SE CONCENTRAN HOY

La Unión Provincial de Obreros de la Madera, celebrará hoy a las 19.30 horas, una amplia concentración de trabajadores del gremio, en el local de calle San Martín 841, a fin de resolver la aprobación del plan de mejoras de condiciones que será presentado a la consideración de los industriales. A esta reunión, se encarece la asistencia de todos los obreros del mueble, de puertas y ventanas y barnizadores.

LAS PETICIONES DE LOS CHOFERES Y COBRADORES

La Federación Provincial de Choferes y Cobradores de Autobuses y Microbuses habrá entregado posiblemente en el día de hoy del pliego de peticiones sobre mejoramiento económico y social al Sindicato de Dueños de Autobuses.

El pliego en referencia consultado diversos puntos que son de interés para los choferes cobradores, ya que en él están condensadas las más caras aspiraciones de los choferes en materia de mejoramiento de la locomoción colectiva de pasajeros automotriz.

En una fecha próxima, se le hará entrega a S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Juan A. Ríos Morales, de un memorial explicativo de los anhelos de mejoramiento que desean tener los choferes y cobradores.

por S. E. el Presidente de la República, de su confianza, según la Constitución que nos rige, que es su Secretario de Estado, y que, junto con él, o en nombre de él en otras ocasiones, o en su representación, administra a través de los organismos dependientes de su Ministerio.

Esto, señor Presidente, que es el esquema de la organización del Estado democrático, el tiempo lo ha hecho cambiar, porque el Estado es un organismo muy curioso.

Es, como lo dice su nombre, algo vivo; debe ser, señor Presidente, Y, organismo vivo, crece y se transforma. Tiene necesidades que todos los días lo hacen contemplar nuevas modalidades para satisfacerlas.

En este proceso de transformación de los organismos del Estado, el procedimiento que se ha seguido es, indiscutiblemente, el normal; es, indiscutiblemente, el procedimiento seguro de ir creando legalmente estos organismos que el Estado necesita y dejarlos determinados dentro de este margen central de los Ministros. Pero, señor Presidente, —esto tenemos que confesarlo—, las nuevas necesidades económicas, los nuevos problemas sociales, la acción que el Estado ha tenido que ejercitar, en los tiempos modernos, constituyen, indiscutiblemente, una acción distinta de la acción que el Estado ejercitaba hace muy poco tiempo atrás; y ya no han sido suficientes los organismos normales que el Estado mantenía para resolver sus problemas, sino que ha habido necesidad de crear otros. Y así, tenemos los organismos semiautónomos e incluso los servicios independientes destinados a cumplir finalidades, principalmente de acción económica, que el Estado, poco a poco, va tomando con el desarrollo de su intervención en todos los problemas generales de la Nación.

Este concepto de la intervención del Estado, que se viene haciendo notar poco a poco a través del tiempo y cada vez con mayor necesidad, a pesar, señor Presidente, de las protestas que aquí en la Honorable Cámara ha merecido en algunas oportunidades de parte de varios señores Diputados, que tal vez desearían que el papel del Estado fuera otro, y no el de intervenir en todos los fenómenos de la vida nacional, se hace poco a poco más fuerte, más interesante y más complejo. Y esto ocurre necesariamente porque la vida nacional queda ligada en tal forma a la vida del Estado, que todos los actos, o casi todos, no están, Honorable Cámara, o son susceptibles de ejecutarse solos; y el Estado tiene que controlarlos, ampararlos y otorgarles facilidades o créditos o darles posibilidades de desarrollo, defendiéndolos de la competencia extranjera, derechos de Aduana, etc.

Es decir, el papel del Estado de "padre" de las actividades nacionales, tiene, poco a poco, que irse desarrollando.

Así nacieron, señor Presidente, y así crecieron numerosos organismos que todos hemos celebrado y cuya acción nos pareciera ver eficiente en forma mayor cada día. Y estos nuevos organismos que el Estado ha debido necesariamente crear, se relacionan con instituciones que existieron antes. Y es así, señor Presidente, como el sistema de organización de nuestra contabilidad fiscal, el sistema de control de nuestras inversiones, hecho antiguamente por un Tribunal de Cuentas o por una Dirección de Contabilidad, dieron origen al propósito de modificarlos en su estructura. Y de ahí nació entonces la creación de un organismo central que, con el nombre de Contraloría General de la República, ejercitara esta función de control de inversiones y de gastos, que llevara, si pudiéramos decir, un archivo, una relación, un detalle completo de todo lo que sucede en la Administración Pública, en todos sus organismos, en todos sus funcionarios; que ejercitara un control de los funcionarios designados para los distintos cargos, de su permanencia en el servicio, de sus planes, de sus cambios, el registro de los empujados, públicos, las cuentas de la Administración, que ejercitara, además, señor Presidente, var, si pudiéramos decir, el Código de la Administración del Estado.

El señor CARDENAS.— Y ser un freno moral.

El señor MAIRA.—... las leyes administrativas que rigen la actividad de la Administración Pública.

Señor Presidente, este organismo llamado Con-

INAUGURO TERRAZA SOCIEDAD FEMENINA "ESTRELLA CHILENA"

Con todo brillo se realizó la fiesta social de inauguración de la Sociedad de Señoras, Estrella Chilena, en su sede de General Mackenna 1239.

La institución ofreció un cocktail a los dirigentes societarios invitados y a continuación se desarrolló un bonito programa artístico en el que participaron las señoras Guillermina Gutiérrez y el señor Luciano López. Se finalizó el festival con un baile familiar que animó el aplauso de la señorita Guillermina.

MANANA SE REUNEN COMISIONES PRO BAJA DE LA VIDA

Mañana a las 18.30 horas se encuentran citadas las comisiones de planificación y organización de la campaña que han sido creadas para el estudio de los problemas de la vida de los obreros en contra del alto costo que han experimentado en este último tiempo los artículos más indispensables para la vida.

La reunión en referencia, se realizará en el local de la CTCH calle Santo Domingo 1837, y se tratarán diversos temas que son de fundamental importancia para el buen éxito de esta campaña que se hará nacionalmente.

El aplaudido conjunto Victoria se presenta mañana en el espacio, se salienta Unión de Peluqueros, ubicado en Santa Rosa 555.

Se pondrá en escena la comedia dramática original de la directora del conjunto, Ester Walter, titulada "El pecado de padres", con el siguiente reparto: Escelida Valenzuela, Olga Valverde, Inés Vial, Isabel Latorre, Violeta Valenzuela, Ester Walter, María Cancino, Martín Muñiz, Ernesta Della C., Jorge Belmonte. Habrá un gran acto de variedades.

CONJUNTO ARTISTICO VICTORIA

El aplaudido conjunto Victoria se presenta mañana en el espacio, se salienta Unión de Peluqueros, ubicado en Santa Rosa 555.

Se pondrá en escena la comedia dramática original de la directora del conjunto, Ester Walter, titulada "El pecado de padres", con el siguiente reparto: Escelida Valenzuela, Olga Valverde, Inés Vial, Isabel Latorre, Violeta Valenzuela, Ester Walter, María Cancino, Martín Muñiz, Ernesta Della C., Jorge Belmonte. Habrá un gran acto de variedades.

El aplaudido conjunto Victoria se presenta mañana en el espacio, se salienta Unión de Peluqueros, ubicado en Santa Rosa 555.

Se pondrá en escena la comedia dramática original de la directora del conjunto, Ester Walter, titulada "El pecado de padres", con el siguiente reparto: Escelida Valenzuela, Olga Valverde, Inés Vial, Isabel Latorre, Violeta Valenzuela, Ester Walter, María Cancino, Martín Muñiz, Ernesta Della C., Jorge Belmonte. Habrá un gran acto de variedades.

El aplaudido conjunto Victoria se presenta mañana en el espacio, se salienta Unión de Peluqueros, ubicado en Santa Rosa 555.

Se pondrá en escena la comedia dramática original de la directora del conjunto, Ester Walter, titulada "El pecado de padres", con el siguiente reparto: Escelida Valenzuela, Olga Valverde, Inés Vial, Isabel Latorre, Violeta Valenzuela, Ester Walter, María Cancino, Martín Muñiz, Ernesta Della C., Jorge Belmonte. Habrá un gran acto de variedades.

BAQUEDANO HOY
FONO 65050
CARRERA
FONO 86685
MATINEE ESPECIAL Y NOCHE

CINEMATOGRAFICA "TRARRA" presenta a la
insigne estrella del cine en castellano:
DOLORES DEL RIO

Las Abandonadas

la mujer humana
comedia dramática
altamente moralizadora.



OTRO SUCCESO DEL CINE HISPANO. ES LA COMEDIA FILANTROPICA, GRATIOSA Y DE TEMA SIMPATIZANTE.

DOCE LUNAS DE MIEL
CREACION DEL GALAN DE MODA
ANTONIO CASAL

UN GRAN ELENCO REUNE LA MAGNIFICA
PELICULA "MEXICO DE MIS RECUERDOS"

Hoy se estrenará la consolidación del público una de las películas que viene anunciada con el carácter de extraordinaria. Nos referimos a "México de mis recuerdos", la comedia que reúne en sus roles estelares un reparto de lujo formado por películas mexicanas. En efecto, en sus papeles principales encontramos los nombres del divertido Joaquín Pardavé, la encantadora e interesante Sofía Álvarez, la estrella que nos visita en estos momentos: Amalia Muriel, el recto actor Fernando Soler y el popular cómico argentino Luis Aldas.

"México de mis recuerdos" ha sido catalogada por la prensa de México y de todos los países donde se ha exhibido anteriormente como una de las mejores que se han rodado en el país azteca en lo que va corrido del año. La acción del film se remonta a fines del siglo pasado y comienzos del presente. No dudamos que Selman Verpelle y Cia. Ltda., distribuidores de esta nueva muestra cinematográfica, conseguirá un éxito más que su firma.

•APOLO• LIBRERIA

LIBROS

A
\$ 8.-cu.

Selecciones dentro de nuestro completo surtido de las magníficas ediciones nacionales "Zig-Zag", de indiscutible garantía y calidad, ofrecemos a los lectores:

—Barthelemy d'Aureville.—**EL CABALLERO DESTOQUE.**— Constituye una de las más importantes obras del ingenio desahogado, personalísimo y brillante del autor. (Último número "Biblioteca Zig-Zag" N.º 50) \$ 8.-

—Liberio Briebe.—**EL ENVIADO.**— Obra abundante en episodios sorprendentes de nuestra historia patria, dentro de un ambiente tenso de audacia y heroísmo. (Último número "Colección La Linterna" N.º 16) \$ 8.-

—J. M. Pereda.—**PAGINAS ESCOGIDAS.**— Selección de las escenas y párrafos que brillan con más fuerza entre la abundante y admirable creación del famoso novelista. \$ 8.-

—Napoleón Bonaparte.—**MEMORIAS DE LA DUCHESA DE LA ABRA.**— Seguidas de un curioso ensayo sobre la personalidad humana del propio Napoleón Bonaparte, se seleccionan los más interesantes momentos de las memorias del Emperador. \$ 8.-

—Ellery Queen.—**EL MISTERIO DE LA NARANJA CHINA.**— Una de las mejores obras del genial investigador, asombrando a cada página por su asombrosa agilidad mental, desarrollada en esta historia. \$ 8.-

—Oscar Wilde.—**EL FANTASMA DE CANTERVILLE.**— Terror y sutil humorismo impregnan las páginas de esta obra, en las que brilla el ingenio artísticamente desplazado del autor. \$ 8.-

—Zilany Lajos.—**PRIMAVERA MORTAL.**— Un intenso sentido de la realidad, mezclado con un aire romántico y misterioso, impregna un estilo fácil y sencillo que hace una lectura grata. \$ 8.-

—CONCEDEMONS CREDITOS A CLIENTES PARTICULARES.— "Solución oportuna para retirar sus regalos de libros para PASCUA". No exigimos cuota inicial. Consulte condiciones.

A PROVINCIAS
Despachamos al interior libros de pasaje, contra reembolso, pedidos de valor superior a \$ 20.— Servicios libro pública cualquier libro en español.

•APOLO• LIBRERIA

PASAJE MATTE N.º 88
(Por Huelga) Tel. 66727. Casilla 3893, Santiago.

CONCURSO

Llábase a Concurso para proveer el cargo de Farmacéutico Regente del Consultorio de Punta Arenas, con renta de \$ 36,000 anuales y con 6 horas diarias de labor.

Los antecedentes deberán entregarse en la Sección Farmacia de la Dirección de los Servicios Médicos, Morandé N.º 107, 5.º piso, Oficina 2, de 2 a 6 P. M.—Caja de Seguro Obligatorio.

TEATRO MUNICIPAL :- COPPELIA A PRECIOS POPULARES

LOCALIDADES AGOTADAS PARA EL VIERNES. — AGOTANDOSE PARA EL DOMINGO

EL DEBATIDO "DOBLAJE" DE PELICULAS

Cada vez que un estudio de cine presenta una nueva película "doblada" al castellano, se elevan los comentarios más variados entre los espectadores, que se dividen inmediatamente en dos campos distintos: los enemigos del nuevo arte y sus preferidos. Toda producción en su propio idioma, escuchando las voces de los artistas directamente, (generalmente esos espectadores o hablan inglés o lo están estudiando afanosamente) o los partidarios del "doblaje" que ven en él un medio práctico para comprender un idioma extranjero, y tratar de penetrar fácilmente en la idiosincrasia del pueblo americano.

Todo razonamiento se estrecha ante esas dos actitudes, llegando a las discusiones al acaloramiento. Ya en pro o ya en contra de un proceso mecánico que realmente está en pañales.

El llamado "doblaje" está en la actualidad en el proceso de desarrollo. Lo demuestran los adelantos, cada vez mayores, que se observan en cada película, pero en los adelantos tropiezan con una dificultad insalvable: la falta de buenos artistas. En eso está el defecto capital de las producciones "dobladitas".

Las "voces" en castellano, tanto las de los hombres como las de las mujeres, son sencillamente terribles. Todos toman un tono enfático de recitación a la antigua, las falta buena dicción y buena y clara pronunciación, sin afectación.

Hablando con los directores del "doblaje" en diferentes estudios, todos están de acuerdo en que la gran solución estaría en escuelas dramáticas latinoamericanas que tuvieran alumnos suficientemente preparados para venir a Hollywood especialmente para bajar en este nuevo desarrollo de la cinematografía.

Esta es la gran oportunidad para fundar esas escuelas, que se encuentran en toda Europa y Rusia, y que abundan en los Estados Unidos de América, o para incorporar clases de drama en las Universidades y Liceos, poniendo al alcance de los alumnos con talento hispano, los medios de lograr sus aspiraciones.

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

El problema de la "a" en "doblaje" ya está solucionado: queda el de encontrar voces apropiadas, que no griten ni se agiten, pero que sepan controlar y modular sus expresiones. (Estamos en la época del cine y del radiol, en que una voz de plata es una fortuna).

FUNCIONES POPULARES EN EL IMPERIO

Populares, a precios rebajados, serán ambas funciones de hoy de la Compañía de Comedias Comicas Leguía-Córdova, en el Teatro Imperio, a las 18.30 y 22 horas.

En ambas funciones subirá a escena nuevamente el picaresco y gracioso vodevil de los autores argentinos Darwin Carnacho y Fernando Benavides, "Si mi mujer supiera lo que hago!", un

trío de risa para Lucho Córdova, que hace en el uno de sus papeles más hilarantes y graciosos.

"Si mi mujer supiera lo que hago!", es una obra de mucha chispa y fina y graciosamente atrevida, que da ocasión para destacar en forma efectiva a todos los elementos de la Compañía.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

La Compañía de Revistas que ha iniciado una brillante temporada en el Teatro Lux, anuncia para hoy dos funciones. En ambas subirá a escena nuevamente la revista titulada "Buenos Aires a la vista", original del cólico autor teatral Ivo Pelay, con música del maestro Pittaluga, y en la cual tienen campo de lucimiento todas las primeras figuras del conjunto, revistiendo destacando Thelma Carló, Alba Regina, Isabella Fernández, Se-

vero Fernández y otros elementos que armonizan la vistosa presentación general del espectáculo. El cantor Alberto Castillo también se presentará en las dos funciones de hoy.

CONCHITA PIQUER Y SU COMPAÑIA OFRECEN HOY DOS FUNCIONES

En el concierto de espectáculo que nos llegan del extranjero, pocos han logrado un triunfo más amplio, definitivo, adentro.

BENEFICIO DE LOS EMPLEADOS DEL TEATRO ALAMEDA

Doce películas mexicanas, "Las dos huérfanas" y "Gran Hotel", formarán la parte cinematográfica del festival artístico y de cine que se desarrollará el viernes de la presente semana en la noche en el Teatro Alameda, para celebrar el beneficio de los empleados de dicha sala.

Otro atractivo de esa función lo constituirá la rifa de valiosos objetos donados por las casas comerciales del sector, que se hará entre el público asistente.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y noche, ofreciendo un interesante programa de canciones y bailes españoles, como "A la luna y al limón", "Como quieras tanto", "La Conchita Verde", y los números que intervienen "El Niño de Utrera", Trini Moren, "El Serenata", Paquito Reyes, la bailarina Rosalía Álvarez y el guitarrista Alberto Torres.

Para hoy día, Conchita Piquer y su Compañía brindará funciones en tarde y

GUÍA

DEL ESPECTADOR

TEATROS

CINES

VARIEDADES

IMPERIO — Estado 230. — Teléfono 2527. —
Compañía Legua-Córdoba. —
Vermouth y noche: Al mil mujer sea, pero lo que hago.

LUX — Huérfanos 1180. — Teléfono 2527. —
Compañía de Revistas. —
Vermouth y noche: Buenos Aires a la vista.

MUNICIPAL — Argentina. —
San Antonio. — Teléfono 2594. —
Vermouth y noche: Conchita Piquer. —
Vermouth y noche.

ANDES — Avenida Irarrázabal 435. —
Teléfono 4341. —
Vermouth y noche: La feria del amor y La secretaria de su marido.

AVENIDA — Avenida Viena Macarena 524. — Teléfono 4490. —
Vermouth y noche: Fuga en la niebla y Los Angeles y un pecador.

ALMARGO — Plaza Almagro. —
Teléfono 4543. —
Vermouth y noche: El gran Makahiki y La canción de Bernardita.

AMERICA — Suble 390. — Teléfono 3542. —
Vermouth y noche: Nosotros, Dos Angeles y un pecador y Berra del ring.

AVENIDA MATTA — Av. Matta 418. — Teléfono 31430. —
Vermouth y noche: Dos Angeles y un pecador, Tormenta sobre Lisboa y Canción del desierto.

APOLO — Victoria 763. — Teléfono 31760. —
Vermouth y noche: Reparatón.

BRASIL — Plaza Brasil. — Teléfono 30906. —
Vermouth y noche: Las Haves del reino y Agregados.

ALAMEDA — Alameda O'Higgins 7043. — Teléfono 91234. —
Vermouth y noche: La ranción de Bernardita y Contrarrelajón.

AVENIDA URZAL — Av. Urzál 117. —
Vermouth y noche: La secretaria de su marido.

BAQUEDANO — Plaza Baquedano. —
Teléfono 45030. —
Vermouth y noche: Las abandonadas y Dos lunas de miel.

BLANCO ENCALADA — Avenida Blanco Encalada 2320. — Tel. 91737. —
Vermouth y noche: El pedón de las animas y Esta noche bailamos.

CALFONIA — San Diego 838. — Teléfono 5912. —
Vermouth y noche: Los reyes del ring y La monja Alfara.

CENTRAL — Huérfanos 830. — Teléfono 35255. —
Vermouth y noche: Te volveré a ver.

CERVANTES — Matías Cousiño 134. — Teléfono 38369. —
Vermouth y noche: Amor que mata.

CLUB DE SEÑORAS — Monjas 743. — Teléfono 35330. —
Vermouth y noche: La feria del amor y Semilla de odio.

COLON — San Pablo Esq. Malpaso. — Teléfono 90177. —
Vermouth y noche: La canción de Bernardita y Frania inmolat.

CONTINENTAL — Plaza Belnes 41. — Teléfono 90177. —
Vermouth y noche: Regreso a Balcan.

CARRERA — Alameda O'Higgins. —
Teléfono 90174. —
Vermouth y noche: La secretaria de su marido y La última molicano.

CAPITOL — Av. Independencia 234. — Teléfono 43351. —
Vermouth y noche: Recuerda aquel día y Una chica con tal.

COUSINO — San Ignacio 1249. — Teléfono 35057. —
Vermouth y noche: Los mosqueteros del rey, Los reyes del ring y Los Angeles y un pecador.

CHILE — Av. Recoleta 2104. — Teléfono 90728. —
Vermouth y noche: Se encontraron en Madrid y El gran Makahiki.

DELICADO — Alameda egulua San Miguel. —
Vermouth y noche: Dos Angeles y un pecador y Madrid por accidente.

DIEZ DE JULIO — Avenida 10 de Julio 418. — Teléfono 30538. —
Vermouth y noche: La doncella de Salem, La momia macabra y Serial.

ESMERALDA — San Diego 1033. — Teléfono 61303. —
Vermouth y noche: La canción de Bernardita y Salsipuerio burlesco.

EXCELSIOR — Av. Independencia 1073. — Teléfono 94343. —
Vermouth y noche: Te voy a mil amor.

FRANKLIN — San Diego 3117. — Teléfono 90734. —
Vermouth y noche: La secretaria de su marido y La última molicano.

HOLLYWOOD — Av. Irarrázabal 2309. — Teléfono 43389. —
Vermouth y noche: La feria del amor y La secretaria de su marido.

IDEAL CINEMA — Mapocho 4117. — Teléfono 91135. —
Vermouth y noche: El cowboy y la dama y El fantasma delado.

IMPERIAL — Huérfanos 1344. — Teléfono 31115. —
Vermouth y noche: Semilla del odio, Exproso de la guerra y Puerto invisible.

INDEPENDENCIA — Av. Independencia 374. — Teléfono 67707. —
Vermouth y noche: El pedón de las animas y Las tres herederas.

ITALIA — Av. Elías. —
Teléfono 4131. —
Vermouth y noche: Las tres herederas y Brasil diamante.

LO FRANCO — Carrasal 4004. — Teléfono 97703. —
Vermouth y noche: La reina de la pulpa y Serial.

MANUEL RODRIGUEZ — Plaza M. Rodríguez. — Teléfono 60229. —
Vermouth y noche: La monja Alfara, Ad es la gloria y Bernardita RELO.

MURGO — Av. Irarrázabal 3700. — Teléfono 45132. —
Vermouth y noche: La secretaria de su marido y Poder satánico.

METRO — Bandera con Unión Central. — Teléfono 33341. —
Vermouth y noche: Dios es mi coploto.

MINERVA — Chacabuco 778. — Teléfono 91461. —
Vermouth y noche: Fuga de la ciudad, Mundo de individuos, El día que me quisas y La última molicano.

MIRAFLORES — Miraflores 378. — Teléfono 30609. —
Vermouth y noche: Sección continuada: Solamente en la noche de 8 horas adelante: La Duharry era una dama y Tarsán y las amazonas.

MIAMI — Huérfanos 1048. — Tel. 35315. —
Vermouth y noche: La pimpinela escarlata.

MONUMENTAL — Av. B. O'Higgins. — Teléfono 91335. —
Vermouth y noche: El pedón de las animas, Dos Angeles y un pecador y Jornada sangrienta.

NACIONAL — Av. Independencia 671. — Teléfono 35548. —
Vermouth y noche: Bernardita y El gran Makahiki.

NOVEDADES — General Kornes. —
Av. Partales. — Teléfono 91341. —
Vermouth y noche: La monja Alfara, Ad es la gloria y Bernardita RELO.

RADIO CITY — Huérfanos 1353. — Teléfono 66431. —
Vermouth y noche: El último tren de Madrid y Agregados.

REAL — Compañía 1049. — Teléfono 49338. —
Vermouth y noche: La secretaria de su marido y Poder satánico.

RECOLETA — Av. Recoleta. —
Teléfono 63747. —
Vermouth y noche: Tres herederas, Secreto de su marido y Escuela de la gracia.

REPUBLICA — Av. Republica. —
Teléfono 30913. —
Vermouth y noche: Un día con toda la vida, Dos caraduras con suerte y Agudas.

REALITO — Avenida Padre de la Patria 2140. — Teléfono 41067. —
Vermouth y noche: La favorita de Bernardita y El ejército invisible.

PROVIDENCIA — Av. Manuel Montt 52. — Teléfono 46073. —
Vermouth y noche: Dos Angeles y un pecador y Morena obscura.

PRINCESA — Av. Recoleta 345. — Teléfono 345. —
Vermouth y noche: La Duharry era una dama y La sombra de una duda.

PRINCIPAL — Alameda 159. —
Teléfono 35372. —
Vermouth y noche: Administración 65741. —
Vermouth y noche: El presidente Ríos en Canadá, El arte de la pesca, Espectación con el hombre de la serie II que la hace la papa.

SANTA LUCIA — Alameda. —
Vermouth y noche: Dos Angeles y un pecador y La favorita de Bernardita.

SELECCION — Chacabuco 117. —
Teléfono 91314. —
Vermouth y noche: Los reyes y Cines negros.

VALENCIA — Plaza Charrin. —
Teléfono 6137. —
Vermouth y noche: Los reyes y Cines negros.

VICTORIA — Huérfanos. —
Teléfono 3051. —
Vermouth y noche: El gran cuatro, granado.

MATINE — Huérfanos 1180. — Teléfono 2527. —
Compañía de Revistas. —
Vermouth y noche: Buenos Aires a la vista.

MUNICIPAL — Argentina. —
San Antonio. — Teléfono 2594. —
Vermouth y noche: Conchita Piquer. —
Vermouth y noche.

ANDES — Avenida Irarrázabal 435. —
Teléfono 4341. —
Vermouth y noche: La feria del amor y La secretaria de su marido.

AVENIDA — Avenida Viena Macarena 524. — Teléfono 4490. —
Vermouth y noche: Fuga en la niebla y Los Angeles y un pecador.

ALMARGO — Plaza Almagro. —
Teléfono 4543. —
Vermouth y noche: El gran Makahiki y La canción de Bernardita.

AMERICA — Suble 390. — Teléfono 3542. —
Vermouth y noche: Nosotros, Dos Angeles y un pecador y Berra del ring.

AVENIDA MATTA — Av. Matta 418. — Teléfono 31430. —
Vermouth y noche: Dos Angeles y un pecador, Tormenta sobre Lisboa y Canción del desierto.

APOLO — Victoria 763. — Teléfono 31760. —
Vermouth y noche: Reparatón.

BRASIL — Plaza Brasil. — Teléfono 30906. —
Vermouth y noche: Las Haves del reino y Agregados.

ALAMEDA — Alameda O'Higgins 7043. — Teléfono 91234. —
Vermouth y noche: La ranción de Bernardita y Contrarrelajón.

AVENIDA URZAL — Av. Urzál 117. —
Vermouth y noche: La secretaria de su marido.

BAQUEDANO — Plaza Baquedano. —
Teléfono 45030. —
Vermouth y noche: Las abandonadas y Dos lunas de miel.

BLANCO ENCALADA — Avenida Blanco Encalada 2320. — Tel. 91737. —
Vermouth y noche: El pedón de las animas y Esta noche bailamos.

CALFONIA — San Diego 838. — Teléfono 5912. —
Verm

